

Universidad de San Carlos de Guatemala

Centro Universitario de Santa Rosa

Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa



Informe final del Ejercicio Profesional Supervisado

**Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque
del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa**

Ponente: Aleyda Margarita Montenegro Hernández

Registro académico: 201443062

Código único de identificación: 1969 21775 0610

Asesor: Licenciado Edy Francisco Cael Mijangos

Coordinador General de Exámenes de Graduación Maestro Félix Tomás Gómez

Figuroa

Id y enseñar a todos

Cuilapa Santa Rosa, septiembre 2019

Consejo Directivo del Centro Universitario de Santa Rosa

Ingeniero Cristiam Armando Aguirre Chinchilla

Director de Centro Universitario de Santa Rosa y Presidente del Consejo Directivo

Licenciado José Luis Aguirre Pumay

Secretario Consejo Directivo

Licenciado Walter Armando Carvajal Díaz

Representante Docentes Titulares del Centro Universitario de Santa Rosa

Licenciado Alex Edgardo Lone Ayala

Representante Docentes Titulares del Centro Universitario de Santa Rosa

Licenciada Claudia Maricela González Linares

Representante de los Egresados del Centro Universitario de Santa Rosa

Técnico en Administración de Empresas Fredy Rolando Lemus López

Representante Estudiantil del Centro Universitario de Santa Rosa

Bachiller Héctor Edmundo Pablo Solis

Representante Estudiantil del Centro Universitario de Santa Rosa

Coordinación Académica del Centro Universitario de Santa Rosa

Licenciado José Luis Aguirre Pumay

Coordinador Académico

Licenciado Carlos Humberto Ordoñez Choc

Coordinador de Administración de Empresas, Sección Cuilapa

Maestra Amelia Raquel Sopony Pérez

Coordinador Carrera Turismo

Licenciado Víctor Osbaldo Contreras Escalante

Coordinador de Ciencias Jurídicas y Sociales

Abogado y Notario, Sección Cuilapa

Licenciado Walter Armando Carvajal Díaz

Coordinador de Pedagogía y Administración Educativa

Sección Cuilapa

Licenciado Juan Alberto Martínez Pérez
Coordinador de Pedagogía y Administración Educativa
Sección Chiquimulilla

Ingeniero Agrónomo Jorge Luis Roldán Castillo
Coordinador de Agronomía Sección Nueva Santa Rosa

Licenciado Obdulio Rosales Dávila
Coordinador de Ciencias Jurídicas y Sociales, Abogado y Notario, Sección Nueva
Santa Rosa

Licenciado Alex Edgardo Lone Ayala
Coordinador de Ciencias Jurídicas y Sociales
Abogado y Notario, Sección Chiquimulilla

Licenciado Selvin Minray Guevara Rivera
Coordinador de Pedagogía y Administración Educativa, Sección Taxisco

William Leopoldo Rodríguez Cristales
Coordinador de Administración de Empresas, Sección Chiquimulilla

Maestro Félix Tomás Gómez Figueroa
Coordinador General de Exámenes de Graduación

Dictámenes y cartas de autorización



Dictamen-01-2019/EFCM
Cuilapa, Santa Rosa, 26 de octubre de 2019.

Maestro
Félix Tomás Gómez Figueroa
Coordinador General de Exámenes de Graduación
Centro Universitario de Santa Rosa
Presente

Hacemos de su conocimiento que el estudiante:

con registro académico: 201443062 Código único de identificación: 1969217750610, ha realizado las correcciones sugeridas al trabajo de informe de:

Ejercicio Profesional Supervisado Tesis

Titulado: Informe final de Ejercicio Profesional Supervisado."Recopilación Monográfica de la Tradición Oral Xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa.

De acuerdo a las siguientes calificaciones aprobadas en cada etapa reguladas por el normativo vigente del Ejercicio Profesional Supervisado

Fase de investigación	24 puntos
Fase fundamentación teórica	5 puntos
Fase plan de acción de la intervención	5 puntos
Fase de ejecución del proyecto	25 puntos
Fase de voluntariado	10 puntos
Informe final	25 puntos
Total	93 puntos

Aprobando el ejercicio profesional supervisado con la calificación de: **94 puntos**.
Por lo que se **dictamina favorable** para que pueda continuar con la fase siguiente para su graduación a nivel de licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.

Id y enseñad a todos
Atentamente,


Licenciado Edy Francisco Cabel Mijangos
Asesor
Ejercicio Profesional Supervisado

C.c. Archivo



Cuilapa, 09 de noviembre de 2019.

Respetable
Coordinador de exámenes de graduación
Centro Universitario de Santa Rosa
Lic. Félix Tomás Gómez Figueroa

Me permito remitir el informe final del Ejercicio Profesional Supervisado de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa que lleva por nombre Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Ixhutatán del departamento de Santa Rosa, Centro Universitario de Santa Rosa, Universidad de San Carlos de Guatemala a cargo de **Aleyda Margarita Montenegro Hernández**, con Registro académico **201443062** con Código único de identificación **1969 21775 0610**, el cual fue revisado por mi persona por lo que remito el informe respectivo para que continúe con los procesos correspondientes.

Sin otro particular me suscribo de usted, respetuosamente.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'César Armando Coronado Franco', with a horizontal line drawn through it.

Licenciado César Armando Coronado Franco
Revisor
Ejercicio Profesional Supervisado
Sección Cuilapa

Cuilapa 22, de noviembre del 2019

PEM. Aleyda Margarita Montenegro Hernández.
Carrera Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.
Sección Cuilapa. Centro Universitario de Santa Rosa

Respetable PEM. Montenegro Hernández:

En atención a solicitud de impresión del Informe final del Ejercicio Profesional Supervisado desarrollado en la aldea Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa, por la estudiante Aleyda Margarita Montenegro Hernández, registro académico 201443062. La Coordinación de Exámenes Generales de Graduación, con fundamento en el normativo vigente de la Carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, autoriza la orden de impresión solicitada, debiendo entregar el o los ejemplares a las instancias correspondientes.

Deferentemente.

ID Y ENSEÑAD A TODOS



LTC. MA. Félix Tomás Gómez Figueroa.
Coordinador General de Exámenes de Graduación. CUNSAROUSAC.



Nota: para efectos legales, únicamente el sustentante es responsable del contenido del presente trabajo.

Dedicatoria

A Dios

A Dios por ser mi padre celestial el cual tuvo cuidado de mí en cada etapa, dándome sabiduría, fortaleza, fuerzas para seguir a adelante con este hermoso privilegio de comenzar y culminar el Ejercicio Profesional Supervisado.

A mi familia

Por apoyarme en cada momento, por instarme a seguir, por el amor y el cariño recibido para poder llegar iniciar y terminar el Ejercicio Profesional Supervisado.

Agradecimiento

A Dios:

Por su infinita misericordia y la sabiduría que solo él puede dar, por el fortalecimiento y las fuerzas que me dio para culminar esta fase tan importante.

A mis padres:

Por su confianza y apoyo para que pudiera seguir adelante

A mis hijos

Por su paciencia, amor y comprensión

A mi esposo

Por el apoyo y respaldo brindado en todo momento

Índice

Resumen.....	i
Introducción	ii

Capítulo 1 Diagnostico

1.1	Contexto	1
1.1.1	Geográfico.....	1
1.1.2	Social	2
1.1.3	Historia	4
1.1.4	Economía.....	6
1.1.5	Política.....	7
1.2	Institucional.....	8
1.2.2	Identidad institucional	8
1.2.2.2	Localización geográfica	9
1.2.2.2.1	Vías de acceso	9
1.2.2.3	Visión.....	9
1.2.2.4	Misión	9
1.2.2.5	Objetivos	10
1.2.2.6	Principios	10
1.2.2.7	Valores	10
1.2.2.8	Organigrama.....	11
1.2.2.9	Servicios que presta	11
1.2.2.10	Otros que considere relevantes	12
1.2.3	Desarrollo histórico	12
1.2.3.1	Fundación.....	12
1.2.3.2	Fundadores.....	13
1.2.3.3	Relato cronológico	13
1.2.4	Usuarios	15
1.2.4.1	Tipos	15
1.2.4.3	Situación económica	16
1.2.5	Infraestructura.....	16
1.2.5.1	Área total.....	16

1.2.5.2	Área construida	16
1.2.5.3	Área descubierta.....	16
1.2.5.4	Ambiente y destino	16
1.2.5.5	Estado de conservación.....	17
1.2.5.6	Locales disponibles	17
1.2.5.7	Condiciones y uso	17
1.2.6	Proyección social	17
1.2.7	Finanzas	17
1.2.7.1	Presupuesto	18
1.2.7.2	Análisis del flujo económico.....	18
1.2.7.3	Fuentes de obtención de fondos	18
1.2.7.4	Patrocinadores	18
1.2.7.5	Venta de bienes y servicios.....	18
1.2.7.6	Cartera de cuentas por cobrar y por pagar	19
1.2.7.7	Acceso a créditos	19
1.2.7.8	Previsiones	19
1.2.8	Política laboral	19
1.2.8.1	Procesos para contratar personal.....	19
1.2.8.2	Perfiles para los puestos	20
1.2.8.3	Procesos de capacitación.....	20
1.2.9	Administración.....	20
1.2.9.1	Planeamiento.....	20
1.2.9.2	Organización	20
1.2.9.3	Coordinación.....	21
1.2.9.4	Control	21
1.2.9.5	Supervisión.....	21
1.2.10	Ambiente institucional	21
1.2.10.1	Clima laboral.....	21
1.2.10.2	Trabajo en equipo.....	22
1.2.10.3	Sentido de pertinencia.....	22
1.2.10.4	Compromiso.....	22
1.2.10.5	Liderazgo	22
1.2.11	Otros aspectos	23
1.3	Lista de deficiencias, carencias identificadas	23

1.4	Problematización de las carencias.....	24
1.4.2	Tabla carencia-problema.....	24
1.4.3	Hipótesis acción	25
1.5	Selección del problema	26
1.5.2	Propuesta de intervención –proyecto	26
1.6	Descripción de indicadores	26
1.6.2	Análisis de viabilidad y factibilidad.....	26

Capítulo 2 Fundamentación teórica

2.1	Elementos teóricos	29
2.2	Marco legal	41

Capítulo 3 Plan de acción

3.1	Identificación	51
3.1.1	Universidad de San Carlos de Guatemala	51
3.1.2	Centro Universitario de Santa Rosa	51
3.1.3	Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.....	51
3.1.4	Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado.....	51
3.1.5	Registro académico	51
3.1.6	Código único de identificación.....	51
3.2	Título del proyecto	51
3.3	Problema seleccionado.....	51
3.4	Hipótesis-acción.....	52
3.5	Ubicación geográfica de la intervención.....	52
3.6	Ejecutor de la intervención	52
3.7	Unidad Ejecutora.....	52
3.8	Descripción de la intervención.....	53
3.9	Justificación de la intervención.....	54
3.10	Objetivos.....	55
3.11	Metas	56
3.12.	Beneficiarios	56
3.12.1.	Directos:.....	56
3.12.2.	Indirectos:.....	57

3.13.	Actividades a desarrollar para el logro de los objetivos	57
3.14.	Metodología de trabajo	58
3.15.	Cronograma de actividades	59
3.16.	Recursos	60
3.16.1.	Talento humano.....	60
3.16.2.	Materiales.....	60
3.16.3.	Técnicos	60
3.16.4.	Tecnológicos	60
3.16.5.	Físicos	61
3.16.6.	Financieros	61
3.16.6.1.	Presupuesto	62
3.16.6.2.	Fuentes de financiamiento	63
3.17.	Evaluación.....	64

Capítulo 4

Ejecución y sistematización de la intervención

4.1	Descripción de las actividades realizadas	65
4.1.1	Productos, logros evidencias.....	66
4.1.2	Aporte.....	68
4.2	Sistematización de la experiencia	72
4.2.1	Actores.....	72
4.2.2	Acciones	72
4.2.3	Resultados.....	73
4.2.4	Implicaciones.....	74
4.2.5	Lecciones aprendidas.....	74

Capítulo 5

Evaluación del proceso

5.1	Evaluación del diagnóstico	76
5.2	Evaluación de Fundamentación teórica	78
5.3	Evaluación de plan de acción.....	79
5.4	Evaluación de la ejecución y sistematización de la intervención	81

Capítulo 6 Voluntariado

6.1	Plan del voluntariado.....	82
6.1.1	Parte informativa	82
6.1.1.1	Datos del estudiante	82
6.1.1.2	Datos de la institución.....	82
6.1.2	Título	83
6.1.3	Ubicación física.....	83
6.1.4	Descripción de la actividad	83
6.1.5	Justificación.....	83
6.1.6	Objetivos.....	84
6.1.6.1	Objetivo general.....	84
6.1.6.2	Objetivos específicos	84
6.1.7	Metas	84
6.1.8	Beneficiarios.....	85
6.1.9	Metodología de trabajo.....	85
6.1.10	Actividades a realizar	85
6.1.11	Cronograma	86
6.1.12	Recursos.....	86
6.1.12.1	Talento humano.....	86
6.1.12.2	Materiales.....	87
6.1.12.3	Técnicos	87
6.1.12.4	Tecnológico.....	87
6.1.12.5	Físicos	87
6.1.12.6	Financieros	87
6.2.1.	Ejecución o evidencia del voluntariado	88
6.2.2.	Descripción	88
6.2.3.	Productos y logros.....	89
6.2.4.	Fotografías	90

Capítulo 7 Conclusiones y recomendaciones

7.1	Conclusiones.....	96
7.2	Recomendaciones.....	96

7.3	Referencias bibliográficas.....	98
-----	---------------------------------	----

Capítulo 8
Apéndice, glosario y aporte

8.1	Apéndice.....	99
9.3	Glosario.....	113

Lista de tablas y/o cuadros

Tabla 1 Carencia-problema	24
Tabla 2 Hipótesis acción	26
Tabla 3 Análisis de viabilidad y factibilidad.....	26
Tabla 4 Indicador realización del proyecto	27
Tabla 5 Indicador beneficiarios del proyecto.....	27
Tabla 6 Indicador valor de los recursos para el proyecto.....	27
Tabla 7 Indicador fondos económicos para el proyecto.....	28
Tabla 8 Cronograma de actividades capítulo 3	59
Tabla 9 Presupuesto plan de acción	62
Tabla 10 Fuentes de financiamiento	63
Tabla 11 Descripción de actividades realizadas.....	65
Tabla 12 Evaluación del diagnóstico	77
Tabla 13 Evaluación de la fundamentación teórica	78
Tabla 14 Evaluación de plan de acción.....	80
Tabla 15 Evaluación de la ejecución y sistematización de la intervención	81
Tabla 16 Cronograma de voluntariado.....	86
Tabla 17 Presupuesto voluntariado	88
Tabla 18 Fuentes de financiamiento voluntariado	88
Tabla 19 Lista de actividades plan general	102
Tabla 20 Cronograma de actividades generales	104
Tabla 21 Presupuesto plan general.....	107
Tabla 22 Actividades plan diagnóstico	111
Tabla 23 Financiamiento plan diagnostico	113

Lista de figuras y/o fotografías

Ilustración 1 Google Maps	2
Ilustración 2 Iglesia católica Santa Anita Nixtiquipaque	5
Ilustración 3 Croquis Santa Anita Nixtiquipaque	9
Ilustración 4 Organigrama Alcaldía Indígena Xinka	11
Ilustración 5 Fuente Arevalo, tradición, patrimonio e identidad	41
Ilustración 6 Antes del proyecto	66
Ilustración 7 Durante el Proyecto.....	66
Ilustración 8 Despues del proyecto	67
Ilustración 9 Despues del proyecto	67
Ilustración 10 Acta entrega de proyecto.....	69
Ilustración 11 Acta entrega del proyecto	70
Ilustración 12 Acta entrega del proyecto	71
Ilustración 13 Antes del voluntariado	90
Ilustración 14 Antes del voluntariado	90
Ilustración 15 Durante voluntariado.....	91
Ilustración 16 Durante el voluntariado.....	91
Ilustración 17 Despues del voluntariado	92
Ilustración 18 Despues del voluntariado	92
Ilustración 19 Acta entrega del voluntariado	93
Ilustración 20 Acta entrega del voluntariado	94
Ilustración 21 Acta entrega del voluntariado	95

Resumen

El informe final del Ejercicio Profesional Supervisado de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa del Centro Universitario de Santa Rosa consta de ocho capítulos los cuales evidencian el trabajo que se realizó en la Alcaldía Indígena de Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa.

Este informe es producto de la aplicación de los conocimientos adquiridos durante la formación académica de la carrera por lo que se fundamenta en principios de la administración, de la organización, de la investigación y de la evaluación con el fin de generar y a la vez poseer evidencia de todo lo actuado antes, durante y después de ejecutado el proyecto. Su razón de ser es el cumplimiento a la política de extensión universitaria de la tricentenaria Universidad de San Carlos de Guatemala, la cual espera que sus egresados dejen una huella profunda profesionalmente hablando y de manera específica humanitaria, en las diferentes áreas del territorio guatemalteco.

Palabras claves: Diagnóstico. Proyecto. Ejecución. Gestión. Desarrollo humano.

Introducción

La estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa del Centro Universitario de Santa Rosa de la Universidad de San Carlos de Guatemala, ubicado en el municipio de Cuilapa, departamento de Santa Rosa, como parte de formación académica se realizó el proyecto aportando la propuesta que pueda contribuir a evitar la pérdida total o parcial de la tradición oral de la comunidad creando como alternativa a la problemática la “Recopilación monográfica de la tradición oral xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhutatán del departamento de Santa Rosa” proponiendo de esta forma evitar la pérdida de la tradición oral xinka y fortaleciendo las costumbres y tradiciones de su población, así mismo reforzando su identidad y pertenencia a un pueblo, a continuación se le presentan las fases del Ejercicio Profesional Supervisado.

- ❖ Plan general del Ejercicio Profesional Supervisado: es un proceso técnico que como administradores debemos implementar para alcanzar objetivos y metas trazadas previamente de los procesos de investigación. siendo este el que da fundamento antes de iniciado el Ejercicio Profesional Supervisado.
- ❖ Plan de diagnóstico: se diseña para determinar la aplicación de la metodología, abarcando los elementos a investigar contando con lo siguiente parte informativa, objetivos, metas, actividades y técnicas e instrumentos a utilizar para la realización del diagnóstico tanto a nivel institucional como comunitario.
- ❖ Diagnóstico: es el primer paso al inicio utilizado para describir a la institución y comunidad en la cual se investigó, tanto la ubicación geográfica, su historia, su economía, las políticas que se manejan, la filosofía en la comunidad y en la institución el desarrollo histórico, infraestructura y proyección social.

- ❖ **Fundamentación teórica:** son los temas y leyes que se asocian con la hipótesis-acción seleccionada ya que cada uno de los temas tratan de una manera más concreta con bases de autores que han desarrollado anteriormente esa temática. La cual trata del patrimonio cultural intangible y tangible.
- ❖ **Plan de acción:** en esta fase se definió todos los elementos necesarios para la intervención del proyecto utilizando las siguientes cuestiones ¿Qué? ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Para qué? ¿Por qué? ¿Cuánto? ¿Cómo? ¿Quiénes? ¿Con qué? Con el fin de lograr los objetivos propuestos.
- ❖ **Ejecución, sistematización de la intervención:** consiste en la descripción de todo lo ejecutado, resaltando acciones, contando con un procedimiento de control que permita visualizar el avance y ejecución del proyecto, realizando cada una de las actividades propuestas en el plan de acción.
- ❖ **Evaluación del proceso:** se deja evidencia de los instrumentos que se utilizaron para dejar testimonio de cada uno de los procesos realizados en cada capítulo.
- ❖ **Voluntariado:** es la acción de beneficio social realizada además del proyecto ejecutado en la institución la cual se espera una integración de actividades que permitan a la Alcaldía Indígena y a la comunidad tener un beneficio de lo aportado. Siendo la implementación de equipo de impresión para la reproducción parcial o total de la Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, Santa María Ixhuatán, Santa Rosa
- ❖ **Conclusiones, recomendaciones y bibliografía:** es el aporte del estudiante ejecutor determinado su punto de vista y producto de los resultados obtenidos en el trabajo realizado.

- ❖ Apéndice y glosario: se adjunta el plan general del Ejercicio Profesional Supervisado y el plan de diagnóstico, evidencias ordenadas que se obtuvo antes, durante y después del proyecto realizado.
- ❖ Informe final: es el documento elaborado para dar cuenta del trabajo realizado en la asociación para el beneficio de la comunidad.

Capítulo 1

Diagnóstico

1.1 Contexto

1.1.1 Geográfico

- ❖ Localización: aldea Santa Anita Nixtiquipaque se encuentra ubicada en el municipio de Santa María Ixhuatán en el departamento de Santa Rosa, tiene categoría de Aldea; colinda al norte con aldea San Antonio; al sur con aldea Nuevo Pineda; al oeste con aldea El Camalote y al este con la cabecera municipal de Santa María Ixhuatán; con 1,370 MSNM, latitud $14^{\circ}11'31.52''N$ y longitud $90^{\circ}17'03.91''$; posee una extensión territorial de 1.5 km² Se encuentra a 2 km De distancia de la cabecera municipal; a 35 km de la cabecera departamental de Cuilapa, a 36 km del Centro Universitario de Santa Rosa CUNSARO y a 89 km de la ciudad de Guatemala. Está integrada por los cantones El Centro, El Sombrerito y El Cementerio. (Sutuj, 2019)
- ❖ Tamaño: La Aldea de Santa Anita Nixtiquipaque, tiene aproximadamente una extensión territorial de 10 kilómetros cuadrados.

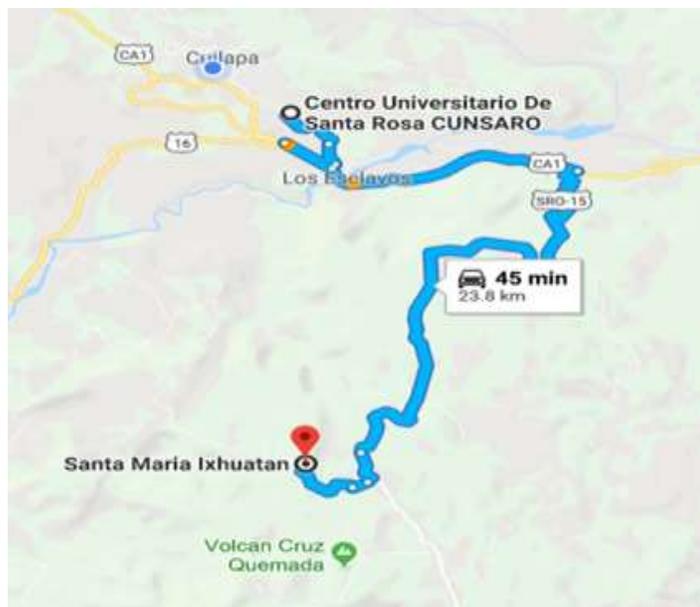


Ilustración 1 Google Maps

- ❖ **Clima:** El clima de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque es templado
- ❖ **Suelo:** Su suelo es fértil en zonas ubicadas al sur y en su mayoría es suelo volcánico o con mucha roca.
- ❖ **Principales accidentes** Únicamente lo cruza la quebrada conocida como Noalco, así mismo cuenta con el cerro de la cruz.
- ❖ **Vías de comunicación:** Posee una sola entrada de la cabecera municipal a la aldea, la cual está pavimentada, la mayoría de las calles internas (centrales) están pavimentadas y cuenta con muchos caminos de terracería para conectarse con aldeas circunvecinas.

1.1.2 Social

- ❖ **Integración de la población:** La comunidad de Aldea Santa Anita Nixtiquipaque, en su totalidad está integrada desde la base legal de la familia según la Encuesta Diocesana 2012 en un 95% de hogares que profesan la religión católica y un 5% se congregan en las Iglesias evangélicas. (p. 60). La población está integrada en un 60% de población que oscila entre los

rangos de 19 a 49 años de edad, un 15% de adultos mayores y un 25% de grupo infanto juvenil. (p. 80) Además desde el reconocimiento de la cultura Xinca, políticamente se rigen por los principios ancestrales representados en el Consejo Xinca el cual es encabezado por un Alcalde Principal y 7 personas electas por la comunidad los cuales también reciben el título de alcaldes.

- ❖ Organizaciones funcionales: Alcaldía Indígena Xika que ayuda al fortalecimiento de la comunidad; Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE) ayuda a la comunidad a verificar los problemas y a buscar posibles soluciones,
- ❖ Etnia: Es una comunidad que ha buscado durante años fortalecer su identidad cultural ya que sus orígenes históricos son provenientes de la cultura xinka, sin embargo en la comunidad hay existencia de personas ladinas o mestizas, mayas y xinkas.
- ❖ Instituciones educativas: En la actualidad el desarrollo educativo tiene como puntos de referencia el nivel pre primario el cual es cubierto por el Programa de Atención Inicial al Niño, el nivel primario, por medio de la Escuela Oficial Rural Mixta.
- ❖ Instituciones de salud: La comunidad no cuenta con estos servicios.
- ❖ Vivienda: La mayor parte de las viviendas de la comunidad está construida formalmente (block, lámina de zinc y puertas de metal o de madera), también hay viviendas de lodo, de palo pique o bajareque.
- ❖ Cultural: El contexto histórico de la comunidad ase énfasis que sus raíces están cimentadas en la cultura xinka y es por eso que están luchando por fortalecer sus costumbres y tradiciones ancestrales, siendo esta una de las tres comunidades que tienen establecido la celebración de dos ferias, una en el mes de enero y otra en el mes de julio, y la primera aldea de Ixhuatán en establecer una organización indígena xinka.

- ❖ Costumbres: Las costumbres más sobresalientes son la celebración de Semana Santa, Navidad, Año Nuevo, el día de los muertos, fiesta patronal y la fiesta de los abuelos entre otras, resaltando sus riquezas gastronómicas, artesanales, musicales entre otras ya que estas prácticas están centradas en fortalecer su cultura.
- ❖ Cultura: los orígenes de la comunidad son de descendencia xinka, aunque se vive interculturalmente por las familias que han migrado a la comunidad.

1.1.3 Historia

La aldea recibió el nombre de Nixtiquipaque hasta que fue conquistada por los españoles; al ser cristianizado comenzó a pertenecer al curato de Santa Ana, El Salvador, en honor a la Virgen de Santa Ana, fue llamado así de 1615 hasta 1875 porque el padre Marcelino Antonio Palacios fundó la cofradía “Nuestra Señora de Santa Ana” en 1788, esta cofradía empezó a tener el mando. Con el nombre de Santa Ana figuró entre las poblaciones del departamento de Santa Rosa, por Decreto, el cual se creó el 8 de mayo de 1852.

La cabecera municipal de Santa María Ixhuatán estuvo ubicada en la aldea Santa Anita, cuando el lugar era categorizado como municipio, fue conocido como Santa Ana y al convertirse en aldea se denominó Santa Anita, para hacer referencia a un lugar más pequeño, luego el expresidente Justo Rufino Barrios por medio del acuerdo del 27 de enero de 1875, separa del municipio de Santa María Ixhuatán a la comunidad de Santa Anita, agregándole el nombre de Nixtiquipaque, el cual fue atribuido por la comunidad Xinka, para formar un nuevo municipio. (Ixhuatán, 2017). (Sutuj, 2019)



Ilustración 2 Iglesia católica Santa Anita Nixtiquipaque

❖ P

primeros pobladores: Este pueblo fue el primero que se formó en el territorio de Santa María Ixhuatán. Los primeros habitantes llegaron cuando escapaban de la conquista de los españoles, de un lugar que se llama Ixpaco al lado occidental de este lugar, eran de apellido Sipáquee

- ❖ Sucesos importantes: Uno de los sucesos más sobresalientes es el reconocimiento político, social e institucional a nivel comunitario, municipal, departamental, regional y nacional, acontecimiento que hasta la fecha ha generado beneficios para la comunidad ya que ha habido interés por los medios de comunicación masiva han realizado reportajes de la cultura de sus habitantes especialmente de la cultura xinka ya que de esta manera han ayudado al reconocimiento de su identidad y pertenencia a la cultura xinka y con ello a su rescate.
- ❖ Personalidades presentes: La presentación de un trabajo de rescate de la cultura xinka por la profesora Ana Lorena Castellanos Castillo de Ramírez maestra de la comunidad en el certamen a Maestro 100 puntos, ella desempeño por muchos años el cargo como Directora de la Escuela Oficial Rural Mixta de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque, en la

actualidad ella ya se retiró del servicio después de trabajar por muchos años por su comunidad.

- ❖ La Alcaldía Indígena Xinka con sus 7 representantes ya que han tenido aceptación y representación en el DODEDE así como en otras organizaciones en busca del desarrollo de su comunidad y comunidades vecinas.

La organización de un grupo de músicos de la marimba de la comunidad para representación del arte musical como pilar de la identidad cultural.

- ❖ Lugares de orgullo local: la iglesia católica y el cerro de la cruz.

1.1.4 Economía

La economía de la comunidad está basada en el consumismo por medio de las tiendas que proveen artículos de consumo diario ya que no existe ningún proceso de comercialización en la comunidad que sea permanente, pues época de cosecha de pacaya y de café es lo que los comuneros comercializan y así poder guardar reservas económicas para los meses que no hay producción. Medios de productividad: en la actualidad se trabaja con la plantación de piña, banano, pacaya, maíz, frijol, generación de energía eléctrica, extracción general de arena de río.

- ❖ Fuentes laborales: no hay fuentes laborales más que el trabajo agrícola y trabajo por temporada como en el corte y siembra de café, siembra y arranque de frijol, siembra y tapisca de maíz. Se elaboran algunas artesanías en las cuales destacan la jarcia que utiliza como materia prima el bambú o vara de castilla para tejer canastos y la elaboración de diferentes formas y estilos de bordados.

- ❖ Ubicación socioeconómica de la población: Lamentablemente la comunidad vive en pobreza y en algunos casos en pobreza extrema.
- ❖ Medios de comunicación: Terrestres de comunicación oral (teléfono móvil, teléfonos fijos e internet). Servicios de transporte (microbús, moto taxi, motocicleta y a caballo). El acceso a la comunidad se logra por medio de los medios de diferentes transportes existentes, algunos son de cuatro ruedas, de tres ruedas o de dos en la actualidad es fácil viajar gracias a existencia del servicio urbano.

1.1.5 Política

- ❖ Participación cívica ciudadana: hay interés pero no es de mayor índole.
- ❖ Organizaciones de poder local: Alcaldía Indígena Xinka se elige en asamblea, la cual está formada por los miembros de la comunidad de Santa Anita, San Antonio, San Pedro, El Camalote, San José Pineda y Nuevo Pineda, quienes a viva voz eligen la junta directiva que los representara y estará a cargo de la organización durante dos años o los que la comunidad este de acuerdo mediante el proceso de reelección si ellos lo consideran oportuno, siempre y cuando no sobrepasen el tiempo del consejo municipal local con base en los principios, valores, normas y procedimientos de la comunidad y de las ordenanzas del consejo municipal local. Las organizaciones comunitarias se basan en los principios y valores culturales, en el respeto a la madre naturaleza y al cosmos, siendo estos el prójimo, vida creada por el creador y formador del universo.
- ❖ Agrupaciones políticas: solo las que llegan a imponer de otros lugares.
- ❖ Organizaciones de la sociedad civil: Alcaldía Indígena Xinka, Consejo Comunitario de Desarrollo.
- ❖ Organizaciones administrativas: Consejo Comunitario de Desarrollo.

1.1.6 Filosófica

Por la devoción y práctica de su fé ha hecho que las personas sean más responsables y amantes de la paz, respetuosas y solidarias con sus hermanos y hermanas, que busquen el beneficio de todos y no solo el propio, manifestando la unión y solidaridad de sus pobladores.

Los valores por los que se vela su cumplimiento son el respeto, la honestidad, la sinceridad, el amor, la lealtad, la honradez y la convivencia familiar.

1.1.7 Competitividad

Dentro de la comunidad no se hace mención de competitividad sino más bien del trabajo en equipo, de luchar por el bien de la comunidad, tanto el Comité de Desarrollo como la Alcaldía Indígena Xinka han unido esfuerzos para trabajar en equipo por su comunidad y así fortaleces la vida de sus comunitarios. Uno de esos esfuerzos se está haciendo realidad porque en el mes de febrero se inició la perforación de un poso mecánico, proyecto que llevara el agua potable a toda la comunidad, esto gracias a los espacios en los que ha participado la Alcaldía Indígena por ser sociedad civil organizada.

1.2 Institucional

1.2.2 Identidad institucional

1.2.2.1 Nombre

Alcaldía Indígena Xinka

1.2.2.2 Localización geográfica

A un costado de la Iglesia Católica y del Centro de Atención Integral de Niños, del Ministerio de Educación. , aldea Santa Anita, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

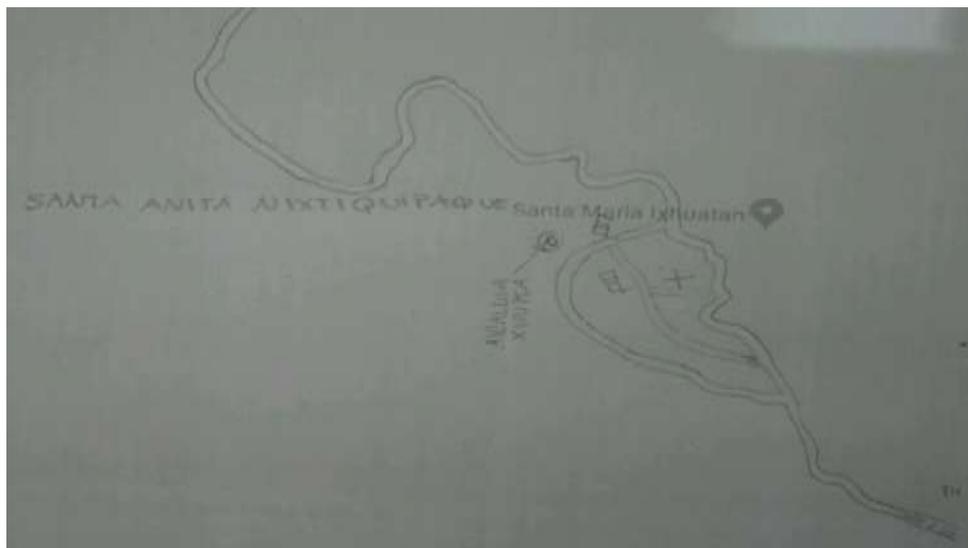


Ilustración 3 Croquis Santa Anita Nixtiquipaque

1.2.2.2.1 Vías de acceso

La Aldea Santa Anita está a una distancia de 2 kilómetros de la cabecera municipal de Santa María Ixhuatán, calle pavimentada en buen estado.

1.2.2.3 Visión

Ser una instancia local, representativa, comunitaria con autoridad territorial, fundamentados en los principios del buen vivir.

1.2.2.4 Misión

Promover, acompañar y defender los derechos colectivos e individuales de los comunitarios, mediante el empoderamiento de liderazgos, construcción de modelos sostenibles

para el desarrollo comunitario, con políticas inclusivas y con incidencia en la toma de decisiones a nivel local, municipal, departamental y nacional.

1.2.2.5 Objetivos

- ❖ Rescatar la cultura xinka a nivel comunitario
- ❖ Proyectar la cultura xinka a nivel nacional
- ❖ Fortalecer la vida de la comunidad xinka
- ❖ Heredar una cultura de paz, solidaria y participativa a las nuevas generaciones de Aldea Santa Anita.

1.2.2.6 Principios

- ❖ Guiar obedeciendo
- ❖ Servir, no servirse
- ❖ Construir, no destruir
- ❖ Proponer, no imponer
- ❖ Representar, no suplantar
- ❖ Convencer, no vencer
- ❖ Dialogar, no coerción
- ❖ Participativa y perseverantes

1.2.2.7 Valores

- ❖ Solidaridad comunitaria
- ❖ Reconocimiento de la herencia cultural
- ❖ Respeto a la diversidad
- ❖ Responsabilidad organizacional

❖ Identidad

1.2.2.8 Organigrama

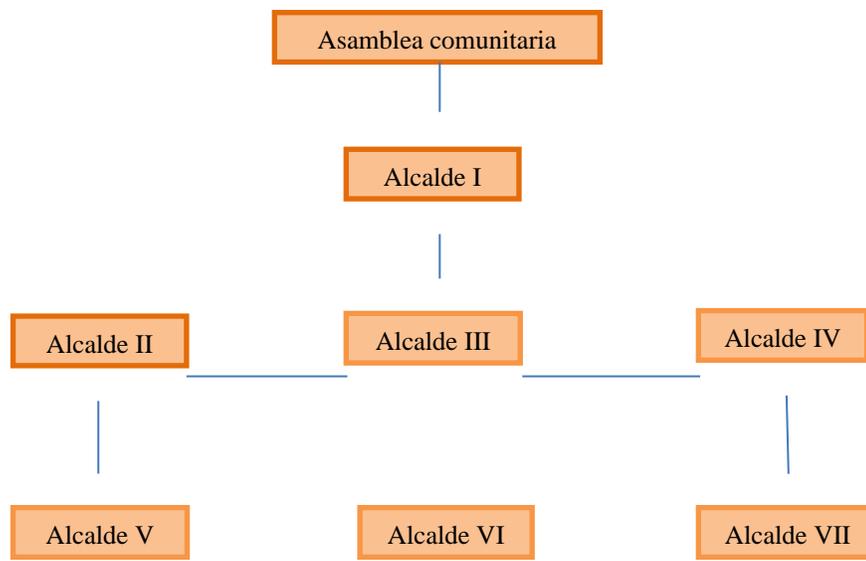


Ilustración 4 Organigrama Alcaldía Indígena Xinka

1.2.2.9 Servicios que presta

El trabajo de la Alcaldía Indígena Xinka se divide en dos grandes ámbitos: el primero es basado en la tradición ancestral ejercido a través del liderazgo por los mayores a quienes se les conoce como abuelos, son las personas a las que se acude en busca de un consejo para cuando se tienen que tomar decisiones importantes o para la resolución de un conflicto ya que ellos por su sabiduría y experiencia pueden brindar un buen consejo. El segundo es la proyección hacia la comunidad por medio de la gestión local, departamental, regional y nacional, dado que el alcalde xinka es integrante del COMUDE, CODEDE, COREDUR y CONADUR, representando a la sociedad civil organizada del pueblo xinka permitiendo generar beneficios para su comunidad en áreas de infraestructura y proyección cultural de su comunidad.

1.2.2.10 Otros que considere relevantes

- ❖ Servicio de biblioteca
- ❖ Servicio cultural
- ❖ Acompañamiento a otras instituciones nacionales para diferentes actividades culturas y cívicas.
- ❖ Actividades religiosas.

1.2.3 Desarrollo histórico

Se conoce que Santa Anita fue la primera cabecera departamental de Santa María Ixhuitán y que tenía desde sus inicios una organización política regida por la comunidad en la cual sus representantes eran elegidos en asamblea general y que cuando fue reducida a aldea seguía conservando su autonomía, sin embargo durante muchas décadas no hubo representación indígena en la comunidad hasta que las personas pudieron conocer los orígenes de la comunidad y su descendencia y por ello fue que tomaron la decisión de organizarse junto con otras comunidades que reconocían su identidad y pertenencia a un pueblo indígena, en este caso pertenecientes a la cultura xinka y desde ese contexto tuvo origen la Alcaldía Indígena Xinka.

1.2.3.1 Fundación

En el año 2011 se conforma la representación de la comunidad indígena xinka de Santa Anita, la cual fue presidida por el Parlamento del Pueblo Xinka de Guatemala, y presentación del proyecto para creación de la Alcaldía Indígena Xinka ante el alcalde municipal. El 29 de enero de 2012 se constituye la representación de las comunidades mediante la conformación de la Alcaldía Indígena de Santa Anita Nixquitipaque. Siendo esta una organización no gubernamental y de carácter social.

1.2.3.2 Fundadores

Dentro de sus fundadores aparece el actual alcalde indígena el Señor José Demecio Aguilar Ramírez, quien una vez más fue electo por su comunidad debido al liderazgo que ha ejercido durante estos siete años al frente de la Alcaldía Indígena de su comunidad, el señor Ever Benito y Moisés divas representantes del Parlamento del Pueblo Xinka de Guatemala.

En sus anécdotas más sobresalientes está la lucha por que a nivel de sector educativo se impulse el conocimiento de la cultura Xinka, tanto es así que una de sus mentoras oriundas de la comunidad ya obtuvo el premio Maestro 100 puntos al presentar un trabajo fundamentado en la cultura Xinka y su promoción en centros escolares.

En el año 2013 se hizo la adquisición de una marimba de doble teclado, güiro sax alto, y sax tenor la cual fue donada por ADESCA mediante la aprobación de la escuela de música, el fin es que las personas puedan amar el instrumento autóctono.

1.2.3.3 Relato cronológico

- ❖ Inicia su participación política en los contextos del reconocimiento como uno de los cuatro pueblos establecidos dentro del marco de los Acuerdos de Paz en 1996, a nivel comunitario se establece la organización Xinka por primera vez en el año 2006, estableciéndose para el efecto que su integración como gobierno local se realizará cada dos años como lo establece el Código Municipal en el tema relacionado con los consejos indígenas. En el año 2007 se integra al Consejo de Desarrollo Departamental conformando la representación de la sociedad civil organizada y en la actualidad posee la representación regional ante los encuentros nacionales con el Presidente, Vicepresidente y Ministros del Gabinete de Gobierno, para la toma de decisiones en materia de inversión social en beneficio de los pueblos de nuestro país. En el año 2011 se conforma la representación de la comunidad

indígena xinka la cual fue presidida por el Parlamento del Pueblo Xinka de Guatemala, y presentación del proyecto para creación de la Alcaldía Indígena Xinka ante el alcalde municipal. El 29 de enero de 2012 se constituye la representación de las comunidades mediante la conformación de la Alcaldía Indígena de Santa Anita Nixquitipaque.

❖ Personales sobresalientes:

Ana Lorena Castellanos

José Demecio Aguilar

❖ Memorias:

Balvino Grajeda Q.E.P.D.

Juan Ramírez Q.E.P.D.

Demetrio Juárez Q.E.P.D.

José Aguilar Q.E.P.D

Transito Cazun Q.E.P.D

Catalino Granados Q.E.P.D

Apolinario Pineda Q.E.P.D

Francisco Soto Q.E.P.D

Mauricio Arias Q.E.P.D

Eduardo Valenzuela Q.E.P.D

Marcelino Aguilar Q.E.P.D

❖ Anécdotas:

El señor José Demecio Aguilar, ha sido una de las personas que impulsa y anima a seguir adelante, porque hay momentos muy duros de trabajo por lo que se desanimaban, siendo el señor Demecio quien los animaba a seguir en la lucha y reconocimiento de la organización, él ha sido uno de los primeros en luchar por su comunidad y por la institución que representa.

1.2.4 Usuarios

Directos: Alcaldía Indígena Xinka.

Indirectos: habitantes de la comunidad, docentes, estudiantes, el municipio de Santa María Ixhuatán y los departamentos de Santa Rosa, Jutiapa y Jalapa

1.2.4.1 Tipos

- ❖ Gubernamental: Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE).
- ❖ Servicio: Organizaciones no gubernamentales Asociación Puente Viejo los Esclavos, Programa Permanente de Cultura.
- ❖ Social: la comunidad en general.

1.2.4.2 Características y condiciones

El Consejo Comunitario de Desarrollo se encarga de velar por el orden y el control en la aldea Santa Anita, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

La Alcaldía Indígena Xinka se centran en las actividades que se realizaran durante el transcurso del año tanto culturales, sociales, educativas y de salud apoyando a la comunidad.

1.2.4.3 Situación económica

La Alcaldía Indígena Xinka es una organización no gubernamental que trabaja por medio de gestiones para ayudar a su comunidad con el propósito preservar su patrimonio cultural tangible e intangible.

1.2.5 Infraestructura

Actualmente no se cuenta con lugar propio debido a que la Alcaldía no cuenta con fondos para poder comprar y construir un lugar propicio para la organización, es por ello que la municipalidad de Santa María Ixhutatán les apoya con el alquiler de arrendamiento.

1.2.5.1 Área total

En la actualidad cuenta con un área de 30 metros cuadrados.

1.2.5.2 Área construida

Se cuenta con un área de servicio o ambiente de 5 x 6 metros cuadrados, el cual está en el centro de la aldea, este espacio es alquilado, para poder realizar los pagos correspondientes se realiza cada año una gestión de tipo económica en la municipalidad u otras organizaciones, ya que la alcaldía no cuenta con un espacio propio.

1.2.5.3 Área descubierta

No cuenta con área descubierta, siendo un espacio muy reducido y sin área descubierta.

1.2.5.4 Ambiente y destino

La Alcaldía Indígena Xinka cuenta con un solo espacio en donde se realizan las funciones administrativas de la Alcaldía Xinka, la Biblioteca Virtual Comunitaria, y el mismo espacio funciona como bodega, dado que ahí se guarda el equipo musical de la Alcaldía, ya que en su

momento estuvo funcionando la escuela de música, lamentablemente el espacio no cuenta con servicio sanitario.

1.2.5.5 Estado de conservación

El local está en buen estado.

1.2.5.6 Locales disponibles

No cuenta con salones disponibles, dado que es un solo local el que les rentan.

1.2.5.7 Condiciones y uso

Tiene condiciones mínimas de atención ya que cuenta con muy poco mobiliario y equipo de atención al público que busca sus servicios, apoyo y respaldo como autoridad comunitaria, su uso es para actividades de beneficio social.

1.2.6 Proyección social

La Alcaldía Indígena Xinka junto con el Comité Comunitario de Desarrollo dentro de su proyección social está el trabajar juntos por el bien de la comunidad tanto en actividades sociales, religiosas y culturales que se manifiestan en la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque, porque al realizar las actividades en solidaridad, cooperación y sin indiferencia las actividades han sido mucho mejor realizadas y ha creado una unión más firme en la comunidad.

1.2.7 Finanzas

No existe disponibilidad de fondos ya que no se cuenta con ningún ingreso económico, cuando se recibe ayuda por medio de la gestión se invierte de forma clara y precisa en beneficio de la comunidad y la cultura xinka.

1.2.7.1 Presupuesto

Todos trabajan a honorem, por lo tanto los servicios prestados no son remunerados, solo los identificados como beneficiarios al momento de ejecutar o impulsar proyectos sociales, culturales o comunitarios, por lo que no aparece evidencia de gastos para funcionamiento.

1.2.7.2 Análisis del flujo económico

No existe evidencia de registro económico con relación al flujo económico institucional, ya que como institución no maneja fondos para su funcionamiento.

1.2.7.3 Fuentes de obtención de fondos

La mayor fuente de obtención de los fondos es por medio de la gestión o cabildeo que realiza el alcalde indígena xinka, por medio de la participación en el Consejo Departamental de Desarrollo, luego por medio de la Administración Municipal se ejecutan los proyectos en beneficio de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque.

1.2.7.4 Patrocinadores

No cuenta con patrocinadores directos si no que indirectamente cuando se realizan actividades en la comunidad asisten medios de comunicación municipal o departamental que realizan entrevistas las cuales son publicadas posteriormente.

1.2.7.5 Venta de bienes y servicios

Los servicios prestados son únicamente investigación e impresión de la información solicitada por medio de la biblioteca virtual.

1.2.7.6 Cartera de cuentas por cobrar y por pagar

Esta actividad es ejecutada únicamente cuando se están realizando proyectos por medio de la gestión realizada, así mismo el pago de alquiler de la oficina lo realiza directamente la municipalidad.

1.2.7.7 Acceso a créditos

No cuenta con créditos debido a que las actividades a desarrollar se realizan por medio de la gestión.

1.2.7.8 Previsiones

No cuenta con ningún recurso para provisiones ya que las personas están a honoren, sin embargo se está gestionando la adquisición de un monto para cubrir las actividades a realizarse en el 2019.

1.2.8 Política laboral

Siendo una institución de servicio la política laboral se define en la asamblea comunitaria, ya que es este momento cuando se eligen las personas que representaran a la comunidad, las personas se eligen mediante su trayectoria reconocida y por su honorabilidad convirtiéndose en las nuevas autoridades de la Alcaldía, mediante los siguientes aspectos:

Total laborantes: 7 personas

Total de laborantes fijos e internos. 7 personas

1.2.8.1 Procesos para contratar personal

No existe un proceso para contratar personal ya que la alcaldía se conforma en asamblea, siendo personas humildes y sencillas que su única fortaleza es servir a los demás y lograr

beneficios para sus comunidades, máximo que son cargos que no devengan ningún salario que el trabajo que se realiza se centra en el servicio comunitario.

1.2.8.2 Perfiles para los puestos

Tener un espíritu de servicio, disponibilidad, buena voluntad, buenas relaciones interpersonales, ser perseverante y optimista a pesar de no devengar un sueldo por las funciones que realiza al ser un integrante de la Alcaldía Xinka, haciendo resaltar sus valores y principios al trato con los demás.

1.2.8.3 Procesos de capacitación

A nivel local no cuenta con un proceso de capacitación para sus integrantes, sin embargo asisten a diversas capacitaciones y talleres mediante la invitación de otras instituciones que velan por el desarrollo de las comunidades y de la cultura a nivel municipal, departamental, regional y nacional.

1.2.9 Administración

1.2.9.1 Planeamiento

Sus planes son a corto plazo, de carácter flexible y eventual, no existe una memoria de labores que demuestre un planteamiento de procesos de planificación a nivel de organización.

1.2.9.2 Organización

Se cuenta con la participación de 7 personas teniendo los mismos cargos dentro de la organización, sin embargo el primer alcalde es el que tiene la representación y mayor compromiso de la institución.

1.2.9.3 Coordinación

El primer alcalde es el que coordina las actividades con el consentimiento y aceptación de todos, delegándose funciones para el cumplimiento y éxito de las actividades.

1.2.9.4 Control

El alcalde primero es el que lleva el control con el apoyo de todos para que las actividades programadas sean un éxito de acuerdo a lo planeado.

1.2.9.5 Supervisión

Las actividades son supervisadas por los siete alcaldes que conforman la Alcaldía Indígena Xinka, también cuentan con el apoyo de las personas de la comunidad.

1.2.10 Ambiente institucional

Se vive un ambiente agradable, de unidad, de cooperación, de solidaridad, de compañerismo y sobre todo con mucho respeto, en donde lo que se busca es favorecer el desarrollo comunitario.

1.2.10.1 Clima laboral

El clima que se vive es de carácter democrático, participativo, incluyente y respetuoso de la opinión de los demás, siendo este uno de los criterios fundamentales para la toma de decisiones que sean para el beneficio y desarrollo de la comunidad. Relaciones interpersonales

Se manifiesta una relación interpersonal positiva, ya que se conoce que sus líderes son personas activas, honestas y trabajadoras con una visión y compromiso con su comunidad en busca del desarrollo social y comunitario, se manifiesta al momento de realizar las asambleas comunitarias ya que se mantiene una buena comunicación y en armonía Son personas amables y ayudan a personas que necesiten de sus servicios.

1.2.10.2 Trabajo en equipo

Las buenas relaciones personales han garantizado el éxito en la Alcaldía, desde el momento en generar e impulsar un trabajo o proyecto comunitario ya que todos trabajan en equipo uno a la par del otro y se toma muy en serio el siguiente lema: uno para todos y todos para uno, ya que eso ha garantizado el trabajo en equipo y la unidad de sus integrantes.

1.2.10.3 Sentido de pertinencia

Conscientes de la importancia de la práctica de la cultura, del rescate y revitalización de su idioma ancestral los hace ser cada vez más unidos para luchar por su comunidad y su cultura, por su historia y pertenencia a un pueblo indígena, manteniendo su integración en los trabajos, proyectos y compromisos con su pueblo y comunidad, lo que les permite realizar todas las actividades como un todo, como un solo pueblo, una sola cultura, una sola comunidad, con una sola visión.

1.2.10.4 Compromiso

Todos están comprometidos y dispuestos a luchar por el rescate de la cultura xinka, de revitalizar su idioma ancestral y de conservar sus costumbres y tradiciones, así como su narrativa oral con el fin de fortalecer su identidad cultural y pertenencia al pueblo xinka, pueblo que esta legal mente reconocido en el territorio nacional e internacional.

1.2.10.5 Liderazgo

Una de las características fundamentales que fortalece a los dirigentes de la Alcaldía Xinka es su liderazgo, ya que gracias a la unidad y liderazgo de sus miembros han logrado realizar diversas actividades culturales, religiosas y algunos proyectos que enmarcan el desarrollo de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque.

1.2.11 Otros aspectos

La alcaldía organiza sus actividades con anticipación.

1.3 Lista de deficiencias, carencias identificadas

- ❖ Los servicios de salud no son atendidos en la comunidad
- ❖ Falta de croquis en la entrada de la comunidad para una mejor ubicación
- ❖ Pérdida de la tradición o narrativa oral
- ❖ Falta de equipo de impresión en la oficina de la Alcaldía
- ❖ Reparación del equipo tecnológico de la biblioteca virtual
- ❖ Una vitrina con vidrio para proteger los libros de la biblioteca
- ❖ Escritorios para el equipo tecnológico
- ❖ Techado de la iglesia
- ❖ Equipo de limpieza
- ❖ Hojas para impresiones
- ❖ Impresora multifuncional
- ❖ Servicio sanitario en la oficina
- ❖ Edificio de la Alcaldía Indígena Xinka
- ❖ equipo de grabación audiovisual
- ❖ Las cosechas día con día reflejan más pérdidas que ganancias
- ❖ No hay comercio ni fuentes para generarlas
- ❖ La cultura xinka no tiene un medio de difusión y sostenimiento de la misma
- ❖ No hay una fuente bibliográfica para que los vecinos reafirmen su cultura.

1.4 Problematicación de las carencias

1.4.2 Tabla carencia-problema

Carencia	Problematicación
Los servicios de salud no son atendidos en la comunidad	¿Por qué no se dan los servicios de salud en la comunidad y como superar la deficiencia?
Falta de croquis en la entrada de la comunidad para una mejor ubicación	¿Por qué no hay un croquis en la entrada para una mejor ubicación en Santa Anita Nixtiquipaque?
Perdida de la tradición o narrativa oral	¿Qué se podría hacer para conservar la tradición oral de la comunidad?
Falta de equipo de impresión en la oficina de la Alcaldía	¿Cómo cubrir la falta del equipo de impresión en la oficina de la Alcaldía?
equipo de cómputo de la biblioteca virtual en mal estado	¿Cómo reparar el equipo de cómputo de la biblioteca comunitaria?
Los libros de la biblioteca comunitaria expuestos al polvo y humedad.	¿Cómo mejorar la protección de los libros de la biblioteca comunitaria?
Techado de la iglesia en mal estado	¿Cómo mejorar el techado de la iglesia que se encuentra en mal estado?
Falta de equipo de limpieza en la biblioteca comunitaria	¿Cómo mejorar la limpieza de la biblioteca cuando falta el equipo necesario?
Falta de hojas para impresiones en la Alcaldía y biblioteca comunitaria.	¿Cómo se puede superar la falta de hojas para impresiones de la Alcaldía y biblioteca comunitaria?
Impresora multifuncional en mal estado	¿Cómo superar la deficiencia de impresora en mal estado de la Alcaldía y biblioteca comunitaria?
No hay presupuesto para construcción del edificio de la Alcaldía Indígena Xinka	¿Dónde gestionar financiamiento para construcción del edificio de la Alcaldía? ¿Dónde gestionar el equipo de grabación audiovisual para documentación de la tradición oral de la comunidad y de todas las actividades que se realizan?
Falta de equipo de grabación audiovisual	
Las cosechas día con día reflejan más perdidas que ganancias para los agricultores	¿Cómo mejorar la productividad de los cultivos de los agricultores?
Falta de conocimiento y practica del idioma xinka en la comunidad.	¿Cómo superar la falta de conocimiento y práctica del idioma xinka en la comunidad?
Perdida de la narrativa oral de la comunidad.	¿Cómo conservar la narrativa oral de la comunidad?

Tabla 1 Carencia-problema

1.4.3 Hipótesis acción

Problema(pregunta)	Hipótesis-acción
¿Por qué no se dan los servicios de salud en la comunidad y como superar la deficiencia?	Si se estableciera los servicios de salud en la comunidad entonces se superaría la deficiencia en la salud.
¿Por qué no hay un croquis en la entrada para una mejor ubicación en Santa Anita Nixtiquipaque?	Si se colocara un croquis en la entrada de la comunidad entonces las personas visitantes se ubicarían de una mejor manera.
¿Qué se podría hacer para conservar la tradición oral de la comunidad?	Si se recopila la tradición oral de la comunidad entonces se estaría evitando su pérdida total.
¿Cómo cubrir la falta del equipo de impresión en la oficina de la Alcaldía?	Si se cubre la falta del equipo de impresión entonces se mejorará la atención en la oficina de la Alcaldía. Si se gestiona para reparar el equipo dañado en la biblioteca se dará una mejor atención a las personas que requieren de su servicio.
¿Cómo reparar el equipo de cómputo de la biblioteca comunitaria?	Si se mejora la protección de los libros de la biblioteca entonces se estará asegurando su protección y utilidad prolongada.
¿Cómo mejorar la protección de los libros de la biblioteca comunitaria?	Si se repara el techado de la iglesia católica ya que se encuentra en mal estado entonces se estará protegiendo el patrimonio cultural de la comunidad.
¿Cómo mejorar el techado de la iglesia que se encuentra en mal estado?	Si se obtiene el equipo necesario para realizar la limpieza en la biblioteca entonces la oficina estará limpia.
¿Cómo mejorar la limpieza de la biblioteca cuando falta el equipo necesario?	Si se gestionan las hojas para impresiones en la Alcaldía y biblioteca entonces se dará una mejor atención a las personas que requieran información impresa.
¿Cómo se puede superar la falta de hojas para impresiones de la Alcaldía y biblioteca comunitaria?	Si se compra una nueva impresora multifuncional para la Alcaldía y biblioteca entonces se estará superando la deficiencia y carencia de un nuevo equipo de impresión.
¿Cómo superar la deficiencia de impresora en mal estado de la Alcaldía y biblioteca comunitaria?	Si se realizara el proyecto de construcción del edificio para la Alcaldía entonces se podría presentar en diferentes instituciones para poder realizar la gestión de construcción.
¿Dónde gestionar financiamiento para construcción del edificio de la Alcaldía?	Si se realizara el proyecto para gestionar el equipo audiovisual entonces se podría presentar en diferentes instituciones gubernamentales o no gubernamentales para su gestión.
¿Dónde gestionar el equipo de grabación audiovisual para documentación de la tradición oral de la comunidad y de todas las actividades que se realizan?	Si se capacita a los agricultores mediante el uso de nuevas técnicas de producción agrícola entonces se estará mejorando la productividad en los cultivos y situación económica de la comunidad.
¿Cómo mejorar la productividad de los cultivos de los agricultores?	

¿Cómo superar la falta de conocimiento y práctica del idioma xinka en la comunidad?	Si se gestionara talleres o capacitaciones con instituciones encargadas de la educación bilingüe en Santa Rosa entonces se superaría la deficiencia de conocimiento y practica del idioma xinka.
¿Cómo conservar la narrativa oral de la comunidad?	Si se realizara la recopilación monográfica de la tradición oral en la comunidad en forma escrita y audiovisual entonces se evitaría su perdida y se fortalecería su conservación a nivel comunitario en la aldea Santa Anita Nixtiquipaque.

Tabla 2 Hipótesis acción

1.5 Selección del problema

1.5.2 Propuesta de intervención –proyecto

Analizando el proceso de problematización y generación de hipótesis surge la intención de realizar una recopilación monográfica de la tradición oral xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, con el fin de conservar la tradición oral y evitar su pérdida total como pueblo ancestral en la historia del país.

1.6 Descripción de indicadores

1.6.2 Análisis de viabilidad y factibilidad

Indicador	Si	No
Se tiene, por parte de la institución el permiso para hacer el proyecto.	X	
Se cumplen con los requisitos necesarios para la autorización del proyecto.	X	
Existe alguna oposición para la realización del proyecto.		X

Tabla 3 Análisis de viabilidad y factibilidad

Indicador	Si	No
Está bien definida la ubicación de la realización del proyecto.	X	
Se tiene exacta idea de la magnitud del proyecto.	X	
El tiempo calculado para la ejecución del proyecto es el adecuado.	X	
Se tiene claridad de las actividades a realizar.	X	
Existe disponibilidad de los talentos humanos requeridos.	X	
Se cuenta con los recursos físicos y técnicos necesarios.	X	
Está claramente definido el proceso a seguir con el proyecto.	X	
Se ha previsto la organización de los participantes en la ejecución del proyecto.	X	
Se tiene la certeza jurídica del proyecto a realizar.	X	

Tabla 4 Indicador realización del proyecto

Indicador	Si	No
Están bien identificados los beneficiarios del proyecto.	X	
Los beneficiarios realmente quieren la ejecución del proyecto.	X	
Los beneficiarios están dispuestos a la ejecución y continuidad del proyecto.	X	
Los beneficiarios identifican ventajas de la ejecución del proyecto	X	

Tabla 5 Indicador beneficiarios del proyecto

Indicador	Si	No
Se tiene calculado el valor en plaza de todos los recursos requeridos para el proyecto.	X	
Será necesario el pago de servicios profesionales.	X	
Es necesario contabilizar gastos administrativos.	X	
El presupuesto visualiza todos los gastos a realizar.	X	
En el presupuesto se contempla el reglón de imprevistos.	X	
Se ha definido el flujo de pagos con una periodicidad establecida.	X	
Los pagos se harán con cheque.		X
Los gastos se harán en efectivo.	X	
Es necesario pagar impuestos	X	

Tabla 6 Indicador valor de los recursos para el proyecto

Indicador	Si	No
Se tiene claridad de cómo obtener los fondos económicos para el proyecto.	X	
El proyecto se pagará con los fondos de la institución/comunidad intervenida.		X
Será necesario gestionar crédito.	X	
Se obtendrán donaciones monetarias de otras instituciones.	X	
Se obtendrán donaciones de personas particulares.	X	
Se realizarán actividades de recaudación de fondos.	X	

Tabla 7 Indicador fondos económicos para el proyecto

Capítulo 2

Fundamentación teórica

2.1 Elementos teóricos

El desarrollo y validez científica de todo enfoque investigativo en el campo, requiere de una consolidación temática para que se convierta en un enfoque científico, en aras de fundamentar lo encontrado en el diagnóstico institucional.

Para ello el proyecto titulado Recopilación monográfica de la tradición oral de la cultura xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán, del departamento de Santa Rosa, se centra en la cosmovisión y cultura para conservar la tradición oral de su comunidad

2.1.1. Definición de Monografía

La monografía, se define como un documento resultado de una investigación documental terminada donde se analizan, sintetiza e integran los resultados de investigaciones publicadas o no reportadas, sobre una temática específica en el campo científico, tecnológico, humanístico o de diferentes fenómenos de orden históricos, psicológicos, sociológicos, entre otros. Con la finalidad de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo en dichas áreas.

Caracterizándose por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de publicaciones científicas, artículos técnicos, tesis y artículos de revisión, utiliza técnicas muy precisas de la documentación existente, que directa o indirecta, aporte la información.

Otros autores, la conciben como un texto, producto de una búsqueda de información bien documentada sobre un tema específico acerca del que se necesita saber más, sirve en la mayoría de los casos, como respaldo teórico de una investigación científica, toma como punto de partida

la lectura de diversas fuentes, para la elaboración de un nuevo texto con datos consultados, que se relacionan, jerarquizan y dan a conocer de acuerdo con la información consultada en la misma.

Sin embargo, no es necesario que los textos monográficos se realicen sólo sobre la base de consultas bibliográficas. También, se puede recurrir a otras fuentes como: el testimonio de sujetos entrevistados, testigos o especialistas en el área a consultar. Dentro de las fuentes impresas se pueden incluir: libros, enciclopedias, revistas, periódicos, diccionarios, tesis y otros documentos informativos. Entre las fuentes electrónicas se encuentran: CD Roms, bases de datos, revistas y periódicos en línea y páginas web. Igual, se pueden utilizar documentos audiovisuales (mapas, fotografías, ilustraciones, videos, programas de radio y de televisión) así como, otros tipos de grabaciones.

Por lo tanto, dicho manuscrito constituye una parte esencial de un proceso de investigación científica, para la explicación sistemática de realidades (teóricas o no) usando diferentes tipos de documentos. (Corona, 2015, P.64)

1.6.3 Definición de Tradición Oral

Tradición se deriva del latín tradere, compuesto por tra-: “al otro lado, más allá” y -dere: “dar”. Así, el término tradición: “dar más allá”, al encerrar la idea de transmitir o entregar, contiene en sí mismo la intención de comunicar, pero con la cualidad de hacerlo “más allá”.

La Tradición Oral hace referencia a todos aquellos elementos y acciones culturales que se transmiten oralmente, generación tras generación sin sufrir alteraciones estructurales con el paso del tiempo, y cuya función es la de conservar los conocimientos ancestrales.

Citando a Edgardo Civallero, podemos decir que: “sus múltiples definiciones coinciden en señalar que representa la suma del saber-codificado bajo forma oral- que una sociedad juzga

esencial y que, por ende, retiene y reproduce a fin de facilitar la memorización, y a través de ella la difusión a generaciones presentes y futuras”. (Rosalía y Rionda, 2015, p.5)

Es evidente que hay una serie de manifestaciones que son de carácter anónimo, transmitidas oral-mente de generación en generación. Ellas constituyen lo que se ha llamado la tradición oral, que forman parte de la identidad cultural de un pueblo y se han conservado a pesar de las transformaciones que sufren en el tiempo y en el espacio. De allí que, se denomine tradición oral a la palabra como vehículo de emociones, motivos, temas en estructuras y formas recibidas oralmente por una cadena de transmisores, depositarios y a su vez re-elaboradores. Sus características generales, pertenecer a un contexto cultural del que son producto, haber sido transmitido este producto oral-mente en varias generaciones, ciñéndose a temas y técnicas reiteradas, y a su vez introduciendo variantes. (Pellegríni, 1997).

Comenta Zumthor, que la tradición se sitúa en el tiempo, y Bernal (2000), cita en su texto: Tradición oral. Escuela y modernidad, a Jan Vancina, quien por su parte define tradición oral como el conjunto de testimonios concernientes al pasado, que se transmiten de boca a oído de generación en generación. Así se tiene que, en esta definición existen tres elementos que contribuyen a delimitarla:

- ❖ La verbalidad: La tradición oral incluye lo hablado, lo contado y no aquellos testimonios que emplean otros medios para su transmisión, como la escritura, la pintura, la escultura, los íconos, las imágenes.
- ❖ El pasado: Existen testimonios hablados (como los rumores y las noticias, por ejemplo) que sin embargo, no son tradición oral porque no han hecho el recorrido temporal de una generación a otra, no han sufrido la prueba del tiempo.

- ❖ Indirecta: La versión y los comentarios de los participantes en cualquier acontecimiento desencadenan a su vez, toda una serie de testimonios que son transmitidos de boca en boca y de generación en generación y aprendidos de oídas por personas que no participaron en ellos; estos últimos son testimonios indirectos (Jimenez, 2016, p. 300).

Sus Características

- ❖ Su complejidad gramatical: debido principalmente al carácter informal y espontáneo de la lengua hablada, su estructura gramatical es mucho más compleja que la lengua escrita.
- ❖ Su espontaneidad e inmediatez: la expresión oral se improvisa y se planifica mientras se emite, mientras que la construcción de un texto es totalmente distinta, pues puede ser cuidadosamente planeada antes de que llegue al lector.
- ❖ Su inestabilidad, debida principalmente a que no suele quedar registro de lo hablado más allá de la memoria del oyente, que suele adaptar lo escuchado a sus propios esquemas de conocimiento.
- ❖ Su dependencia emisor-receptor: en el caso del texto escrito, hay una enorme independencia entre el escritor y el lector por cuanto el escritor puede escribir el mensaje en el momento que crea conveniente y el lector puede tomar el texto tantas veces como quiera, leerlo por partes en diferentes momentos, etc. Sin embargo, en la oralidad es necesario que emisor y receptor estén presentes en el mismo acto de comunicación, de hecho, los contenidos se van construyendo a medida que el emisor habla, modificándose incluso de acuerdo a las reacciones del oyente.
- ❖ Su riqueza, ya que la expresión oral incluye elementos que van más allá de la propia lengua: actos, gestos, silencios, vacilaciones y un sinnúmero de elementos de la comunicación no verbal. Además incluye toda una carga emotiva y psicología, elementos temporales y espaciales, que

están íntimamente ligados al momento de expresión oral y a los que participan en él. Todo ello se pierde en la comunicación escrita a no ser que se describan minuciosamente.

- ❖ Su dinamismo: la lengua oral se adapta continuamente a las necesidades de las sociedades hablantes, a los diferentes momentos históricos, a los distintos contextos, etc. (Rosalía y Rionda, 2015, p.6).

Sus Elementos

La cultura

La cultura está conformada por distintos elementos los cuales cuáles son practicados desde el seno de la familia y comunidad los cuales pueden ser: valores, tradiciones, costumbres, gastronomía, cosmovisión, arte, idioma, ciencia y tecnología. La cual es transmitida de generación a generación y es así como se ha conservado durante décadas.

La cultura ha sido creada por el uso de símbolos y el termino es derivado desde la palabra latina colere para la labranza y el uso de la tierra, en ingles coulter que designa a la reja del arado, así es como el primer significado de la palabra venia refiriéndose , al cultivo, agri-cultura, cultivar la tierra. Los romanos hablaban de cultura animi como la cultivación del alma, este uso metafórico fue creado desde el siglo XVII que lleo a influenciar en un significado de secularización distinguido de lo religioso, culto, pero relacionado para ambas formaciones individuales, el religioso y el del cultivo. (Johan, 1995, p.135)

Para el Diccionario de la Real Academia Española de la lengua, cultura es el conjunto de las manifestaciones en que se expresa la vida tradicional de un pueblo.... Comprendiendo que su concepto se refiera a tres elementos básicos: los valores que comparten, las normas que acuerdan y los bienes materiales que producen.

Los valores son cualidades que enriquecen el espíritu de las personas, como por ejemplo, el respeto, la tolerancia, la honestidad y la responsabilidad.

Las normas son principios definidos o reglas, que todas las personas deben cumplir; de aquí surgen las leyes.

Los bienes materiales son todas las cosas creadas por las personas que se pueden adquirir si se paga el precio que tienen.

En cada cultura hay valores, normas y bienes materiales que se aprecian de una forma especial, que pueden ser distintos a los que tienen en otra cultura. Por ejemplo, la comida preferida de nuestra cultura puede ser desconocida, aceptada o rechazada por a gente de otra cultura.

La cultura se refiere a los comportamientos e ideas que aprendemos cuando nos relacionamos con la personas de nuestra comunidad y que se transmiten entre generaciones. Por ello se dice que una sociedad y las personas que la integran tienen siempre una cultura en común, su propia cultura. No hay persona sin cultura.

La cultura es aprendida. Esto quiere decir que unas personas se la transmiten a otras que las reciben. En muchos casos son las madres, los padres o los familiares. Pasa de las personas mayores a las más jóvenes.

La cultura es compartida, porque es necesario que todos los miembros de un grupo tengan los mismos patrones de conducta para convivir juntos en armonía.

La cultura es un sistema integrado. Cada una de las partes de una cultura afecta y esta interrelacionada con las otras partes de la misma.

Las culturas poseen diversos elementos que son importantes de conocer y comprender, pues en ellos está la influencia que nos hace pertenecer a una cultura determinada, es decir, nos dan una identidad.

2.1.2 La identidad

Es esa conciencia que nos permite reconocernos como personas que pertenecemos a una comunidad, porque tenemos rasgos, costumbres, idioma y valores que nos caracterizan.

Los elementos de una cultura se clasifican en dos aspectos:

- ❖ Cultura material o concreta: lo que podemos ver y tocar.
- ❖ Cultura simbólica o espiritual: las normas, las costumbres, el lenguaje, los sistemas
- ❖ simbólicos y valores.

“La cultura material o concreta se refiere a aquellos elementos físicos y materiales que han sido creados o usados por las personas para satisfacer sus necesidades. Se incluyen elementos tales como la piedra de moler usada como herramienta, los trajes usados en las ceremonias, el arte, es decir, todo lo producido por las los individuos, porque adquiere significado y valor para un grupo humano determinado.

(Umul. 2010. P.15-20)”

En la cultura xinka por ejemplo el pito y el tambor son instrumentos autóctonos utilizados para ceremonias, fiestas y actividades de convocatoria entre otras. Hay comunidades indígenas xinkas que a un utilizan estos instrumentos como un sistema de convocatoria para realizar los trabajos en el terreno comunal.

La cultura simbólica o espiritual comprende todos aquellos elementos que nos e pueden ver, que no se pueden tocar y que por ello, son abstractos. Entre estos elementos se encuentran las

creencias, los valores, las tradiciones, las normas, las costumbres, las leyes y el lenguaje o comunicación simbólica.

2.1.3 Elementos que conforman la identidad

Dado que los elementos no materiales (simbólicos o espirituales) de la cultura tienen un rico significado en la identidad cultural de los y las guatemaltecas.

❖ Las normas

La norma es una regla de comportamiento compartida por un grupo social; se espera que los miembros del grupo la respeten.

Es importante considerar que la vida social de cualquier grupo humano, está llena de normas y reglas de comportamiento acerca de cómo deben ser las cosas, de cómo comportarse correctamente, etc. Muchas de ellas, por lo general, no están escritas, pero si tienen un reconocimiento de las personas que las practican todos los días y las adoptan como una forma de vida.

❖ Las costumbres

Las costumbres son prácticas cotidianas o hábitos que surgen espontáneamente y que se espera que todas las personas que integran un grupo las pongan en práctica.

Las costumbres, por lo general, contienen indicaciones acerca de lo correcto e incorrecto para un grupo determinado. Quien transgreda una costumbre propia de su cultura (por ejemplo: no saludar, eructar en público, asistir a una cena formal en traje de baño, etc.) será objeto de una sanción social (ejemplo: quitar el saludo, no volver a invitar a una cena formal, etc.) que por fuerte que sea, no se traduce en una falta a la ley.

Casi siempre las costumbres provienen de prácticas tradicionales, originadas en el pasado.

❖ El lenguaje

El lenguaje siempre ha sido una de las representaciones más claras de la cultura. Las relaciones entre los individuos de un grupo y de estos con la naturaleza, así como las formas de interacción con la propia historia, están marcadas en las reglas e un idioma, en el vocabulario y en los usos de la lengua. Por eso el lenguaje oral está en un lugar de privilegio dentro de la cultura.

Otras formas de lenguaje propias de las culturas son el lenguaje corporal que se emite a través de los gestos y el lenguaje transmitido por sonidos.

❖ Los simbolismos o sistemas simbólicos

Las culturas tienen un conjunto de signos y símbolos que las hacen únicas y diferentes de todas las demás. Un signo, por su naturaleza, permite que entendamos una idea definida...

Un símbolo contiene dos elementos, su significante y su significado. El primero se expresa por una imagen; incluye rasgos como forma y material empleado para su elaboración...

El significado corresponde al contenido, puede ser una idea o un concepto. En un tejido varios significantes pueden entrelazarse a nivel conceptual, puesto que son parte de un conjunto mayor formado por un mito, una leyenda o un relato, en el caso de los huipiles de las mujeres q'eqchi'es, os pájaros bordados en ellos representan parte de su cosmovisión.

El símbolo, se define como una imagen, una figura, que materialmente representa algo, que puede ser un concepto moral o algún significado importante sobre esa imagen.

❖ Los valores

Son producto de cambios y transformaciones en la conducta de la gente a lo largo de la historia. Surgen con especial significado y cambian o desaparecen en las distintas épocas.

Para algunos autores, los valores son concepciones generales de lo que es bueno. Son ideales de como las personas deberían comportarse a lo largo de sus vidas. Además, son compartidos y sirven para mantener un mismo fin en una cultura. Esto permite crear unidad y armonía entre los miembros de un mismo grupo o comunidad.

En todas las culturas de Guatemala, por ejemplo, se asigna un gran valor al matrimonio y a la vida familiar. Es deseable que las personas, a determinada edad, se casen, tengan hijos e inicien una vida familiar. Estos valores están sujetos a la interpretación de cada cual, pero se mantienen profundamente en los grupos sociales.

En el caso de los valores de los pueblos mayas, Daniel Matul considera que se refieren a la claridad de lo que cada persona debe y no debe hacer, pero con argumentos que provienen de una profunda reflexión intelectual o filosófica, puesto que nos e trata ni de usos ni de costumbres.

Eso nos indica claramente que cada cultura tiene sus propios valores, los cuales no están, y nunca deben estar, al margen o sobre los valores que se aceptan de forma universal. El valor de la vida. Por ejemplo, es universal y las culturas guatemaltecas lo hace suyo. (Umul. 2010, p.20-26)

La cultura se convierte en civilización cuando los que pertenecen a ese conjunto tienen los mismos intereses y creencias y para comunicarse necesitan traducir de una cultura a otra. Después de luchar por sobrevivir y por el bienestar de las civilizaciones, la cultura a través del cultivo de la tierra, del cultivo de los social y del culto a lo sagrado crea la ciudad= civilitas, sociabilidad, urbanidad transformándola en la civilización. Con asentamientos de pequeños y rudimentarios poblados luego convirtiéndose en casi ciudades, comienzan a formarse las ciudades con familias productivas y sociales, con monarquías como gobierno, con una economía,

con mercados y sus culturas refiriéndose al arte, templos, ciencia y filosofía, con la agricultura como medio de producción. (Oltra, 1995, p.24)

2.1.4 La tradición

Frente a la restrictiva y tradicional noción de tradición, convencionalmente figurada como estática, inalterable y pretérita, algunos antropólogos han sugerido la necesidad de proceder a la resemantización de sus significados en el contexto más comprensivo que supone la teoría del cambio cultural.

De manera que la tradición sería ahora algo así como el resultado de un proceso evolutivo inacabado con dos polos dialécticamente vinculados: la continuidad recreada y el cambio. La idea de tradición remite al pasado pero también a un presente vivo. Lo que del pasado queda en el presente eso es la tradición. La tradición sería, entonces, la permanencia del pasado vivo en el presente.

La tradición no se hereda genéticamente; se transmite socialmente y deriva de un proceso de selección cultural. La parte de la cultura seleccionada en el tiempo con una función de uso en el presente sería la tradición. El pasado, decantado, es continuamente reincorporado al presente. Desde tal punto de vista la tradición implica una cierta selección de la realidad social. Y aunque la tradición es un hecho de permanencia de una parte del pasado en el presente, lo antiguo -la continuidad- persistente en lo nuevo -el cambio-, no todo el pasado que sobrevive en el presente es o se convierte mecánicamente en tradición. Invirtiendo los planteamientos convencionales, se considera la tradición como una construcción social que se elabora desde el presente sobre el pasado. No es el pasado el que produce el presente, sino a la inversa, el presente quien configura al pasado (G. Lenclud: 1987). El presente es el legado cultural en marcha, con significado social,

que carga a la tradición de sentido. La tradición, de tal modo, más que padre es hija del presente.

(ARÉVALO, La tradición, el patrimonio y la identidad)

2.1.5 El patrimonio

Patrimonio no debe confundirse con cultura. Todo lo que se aprende y transmite socialmente es cultura, pero no patrimonio. Los bienes patrimoniales constituyen una selección de los bienes culturales. De tal manera el patrimonio está compuesto por los elementos y las expresiones más relevantes y significativas culturalmente. El patrimonio, entonces, remite a símbolos y representaciones, a los “lugares de la memoria”, es decir, a la identidad. Desde este punto de vista el patrimonio posee un valor étnico y simbólico, pues constituye la expresión de la identidad de un pueblo, sus formas de vida. Las señas y los rasgos identitarios, que unen al interior del grupo y marcan la diferencia frente al exterior, configuran el patrimonio.

Lo que es y no es patrimonio se considera en cada momento histórico, por los grupos hegemónicos, y según un consenso más o menos amplio en el seno de cada profesión. El patrimonio es una reflexión sobre nuestro pasado y presente; ahora bien, el sujeto del patrimonio es la gente (la sociedad) y sus formas de vida significativas (el patrimonio).

La noción de patrimonio cultural, como desde hace varios años recoge en diversos programas y documentos la UNESCO, se ha ampliado significativamente desde los Monumentos a los Bienes Culturales, desde los objetos a las ideas, de lo material a lo intangible, desde lo histórico-artístico a las formas de vida características y relevantes culturalmente. (ARÉVALO, La tradición, el patrimonio y la identidad)

El patrimonio cultural se clasifica en tangible e intangible. El patrimonio inmaterial refleja la cultura viva, y entre otros referentes comprende las costumbres y tradiciones, las prácticas y hábitos sociales, las prácticas relativas a la naturaleza, la medicina tradicional, los rituales y las

fiestas, los saberes, los conocimientos, las lenguas y las expresiones verbales, todos los géneros de la tradición oral, la música, el baile y la danza, las artes narrativas y del espectáculo, las cosmologías y los sistemas de conocimiento, las creencias, los valores, etc., que constituyen la expresión de la identidad de un pueblo o grupo étnico o social; en suma, sus formas vivas de vida. Por lo que el patrimonio invisible representa una importante fuente de creatividad e identidad. (ARÉVALO, La tradición, el patrimonio y la identidad)

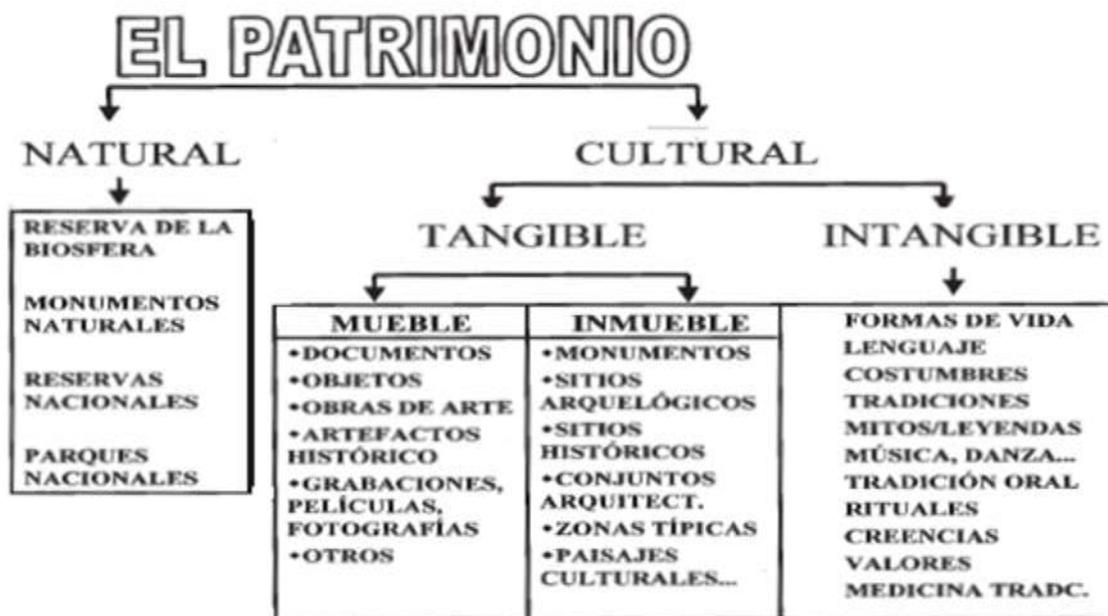


Ilustración 5 Fuente Arevalo, tradición, patrimonio e identidad

2.2 Marco legal

2.2.1 Definición legal de Patrimonio Cultural

Para los efectos de este trabajo y para que en forma didáctica y legal se comprenda lo que es el patrimonio cultural de Guatemala, se consigna el artículo 60 de la Constitución Política de la Republica que dice: forman el Patrimonio Cultural de la Nación, los bienes, valores paleontológicos, arqueológicos, históricos y artísticos del país.

Este precepto constitucional se complementa con los artículos 2 y 3 de la Ley de Protección al Patrimonio Cultural que establecen:

Artículo 2. Forman el Patrimonio cultural de la Nación los bienes e instituciones que por ministerio de ley o por declaratoria de autoridad lo integren y constituían bienes muebles o inmuebles, públicos y privados, relativos a la paleontología, arqueológica, historia, antropología, arte, ciencia y tecnología y la cultura en general, incluido el Patrimonio intangible, que coadyuven al fortalecimiento de la identidad nacional.

Artículo 3. Clasificación. Para los efectos de la presente Ley se consideran bienes que conforman el Patrimonio Cultural de la Nación, los siguientes:

Patrimonio cultural tangible:

a) Bienes culturales inmuebles:

- ❖ La arquitectura y sus elementos, incluida la decoración aplicada.
- ❖ Los grupos de elementos y conjuntos arquitectónicos y de arquitectura vernácula.
- ❖ Los centros y conjuntos históricos, incluyendo las áreas que le sirven de entorno y su paisaje natural.
- ❖ La traza urbana de ciudades y poblados.
- ❖ Los sitios paleontológicos y arqueológicos
- ❖ Los sitios históricos.
- ❖ Las áreas o conjuntos singulares, obra del ser humano o combinaciones de estas con paisaje natural, reconocidos o identificados por su carácter o paisaje de valor excepcional.
- ❖ Las inscripciones y las representaciones prehistóricas y prehispánicas

b) Bienes culturales muebles

Bienes culturales muebles son aquellos que, por razones religiosas o laicas, sean de genuina importancia para el país, y tengan relación con la paleontología, la arqueología, la historia, la literatura, el arte, la ciencia o la tecnología guatemalteca, que provenga de las fuentes enumeradas a continuación:

- ❖ Las colecciones y los objetos o ejemplares que por su interés e importancia científica para el país, sean de valor para la zoología, la botánica, la mineralogía, la anatomía, y la paleontología guatemalteca.
- ❖ El producto de las excavaciones o exploraciones terrestres o subacuáticas, autorizadas o no, o el producto de cualquier tipo de descubrimiento paleontológico o arqueológico, planificado o fortuito.
- ❖ Los elementos procedentes de la desmembración de monumentos artísticos, históricos y de sitios arqueológicos.
- ❖ Los bienes artísticos y culturales relacionados con la historia del país, acontecimientos destacados, personajes ilustres de la vida social, política e intelectual, que sean de valor para el acervo cultural guatemalteco, tales como:
 - ❖ Las pinturas, dibujos y esculturas originales.
 - ❖ Las fotografías, grabados, serigrafías y litografías.
 - ❖ El arte sacro de carácter único, significativo, realizado en materiales nobles, permanentes, y cuya creación sea relevante desde un orden histórico y artístico.
 - ❖ Los manuscritos incunables y libros antiguos, mapas, documentos y publicaciones.
 - ❖ Los periódicos, revistas, boletines y demás materiales hemerográficos del país.
 - ❖ Los archivos, incluidos los fotográficos, cinematográficos y electrónicos de cualquier tipo.

- ❖ Los instrumentos musicales.
- ❖ El mobiliario antiguo.

En el caso del patrimonio cultural tangible es necesario conocer que Guatemala posee un patrimonio prehispánico, constituido por conjuntos monumentales (sitios arqueológicos o como popularmente se dice en el país, por las ruinas); además de diversos objetos, como estelas, vasijas, vasos, etc., de los distintos periodos de la cultura más anteriores a la llegada de los conquistadores españoles...

2.2.2 Patrimonio Cultural intangible

Es el constituido por instituciones, tradiciones y costumbres tales como: la tradición oral, musical, medicinal, culinaria, artesanal, religiosa, de danza y teatro. (Artículo 3, literal 2, de la Ley del Patrimonio Cultural de la Nación).

Para completar esta definición se transcribe lo establecido al respecto en la Convención de Salvaguardia de este patrimonio, aprobado por la 32 reunión de la Conferencia General de la UNESCO, en octubre de 2003, ratificada por Guatemala en el 2006, mediante el decreto 25-2006 del Congreso de la Republica, por lo que es ley vigente en el país, que dice:

“se entiende por patrimonio Cultural inmaterial los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas junto con los instrumentos, objetivos, artefactos y espacios culturales que le son inherentes –que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana. A los efectos de la presente convención, se tendrá en

cuenta únicamente al patrimonio cultural inmaterial que sea compatible con los instrumentos internacionales de derechos humanos existentes y con los imperativos de respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos y de desarrollo sostenible. El “patrimonio cultural inmaterial”, según se definen el párrafo anterior, se manifiesta en particular en los ámbitos siguientes:

- ❖ Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial.
- ❖ Artes del espectáculo.
- ❖ Usos sociales, rituales y actos festivos.
- ❖ Conocimientos y sus relacionados con la naturaleza y el universo.
- ❖ Técnicas artesanales traicionales.

Guatemala es un país rico en patrimonio cultural intangible o inmaterial, representado por muchas expresiones culturales, sin embargo, ante la pérdida y modificaciones de muchas de ellas, se hace necesario desarrollar más proyectos, programas y acciones para su salvaguardia. Según la Convención antes edificada, por “salvaguardia” se entiende “las medidas encaminadas a garantizar la viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, comprendida la identificación, la documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión – básicamente a través de la enseñanza formal y no formal- y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos.

Vale la pena aclarar que en algunos casos existe confusión en cuanto a cómo calificar un bien o una expresión como patrimonio cultural inmaterial, si este tiene componentes materiales, es decir que se pueden tocar, oler y otras características visibles, sin las cuales no se podría desarrollar el mismo; es el caso, por ejemplo, de una comida, de una artesanía o de una expresión colectiva como la Semana Santa; o del espacio físico donde se desarrolla, siendo que su

tipificación la da el concepto que se tiene del patrimonio en sí, indicado en la convención antes señalada, y lo que significa para una comunidad. Lo que representa como idea, el imaginario que se tienen del mismo, la transmisión oral de sus conocimientos.

Todo esto es intangible, y eso es lo que le da su carácter de Patrimonio Cultural inmaterial.

2.2.3 Disposiciones legales relacionadas con la definición del Patrimonio Cultural en Guatemala y de la potestad que el Estado tiene sobre ese patrimonio.

2.2.3.1 Constitución Política de la República de Guatemala

Se afirma que la Constitución de la Republica es la norma suprema de nuestro ordenamiento jurídico. La vigente se emitió en 1985, durante el gobierno de facto del General Oscar Humberto Mejía Victores, por una Asamblea Constituyente, debidamente convocada e integrada por personas electas por una votación en a que participaron guatemaltecos (as) con derecho de voto.

Entre sus disposiciones se encuentran las siguientes: la primera está contenida en el artículo 61, que establece que el Estada debe salvaguardar su patrimonio cultural; lo que se complementa con lo consignado en el artículo 62, el cual establece que debe proteger el arte, el folklore y a la artesanía. En sus artículos 63 y 65 se consigna el derecho a la expresión creadora y la preservación y promoción de la cultura a través de un órgano específico con presupuesto premio.

Este es el Ministerio de Cultura y Deportes, creado en enero del 1986, en una ley del Organismo Ejecutivo, que emitió el mismo Mejía Víctores.

Estos preceptos y otros de la Constitución, generaron un conjunto de normas jurídicas contenida en distintos cuerpos legales. Se aceptaron también para emitir las recomendaciones y declaraciones de organismos internacionales y se ratificaron convenciones emitidas por dichos organismos, de los que Guatemala es Estado parte.

Entre los preceptos constitucionales, de los más importantes, se encuentran los contenidos en los artículos 57 y 58, los cuales dicen que “toda persona tiene derecho a participar libremente en la vida cultural y artística de la comunidad, así como a beneficiarse del progreso científico y tecnológico de la nación” y “se reconoce el derecho de la persona y de las comunidades a su identidad cultural de acuerdo con sus valores, su lengua y sus costumbres”.

Guatemala, es un país multicultural, multilingüe y multiétnico; por lo que la afirmación contenida en el artículo 58 es fundamental, ya que, más adelante, en el artículo 66 se anota lo siguiente: “Guatemala está formada por diversos grupos étnicos entre los que figuran los grupos indígenas de ascendencia maya. El Estado reconoce, respeta y promueve sus formas de vida, costumbres, tradiciones y formas de organización social, el uso del traje indígena en hombres y mujeres, idiomas y dialectos.

Con estos preceptos, aunque paternalistas, hay un reconocimiento expreso a los derechos culturales de todos los guatemaltecos sin excepciones de ninguna naturaleza y, juntamente con otras normas jurídicas emitidas, se cumple con la salvaguardia legal de patrimonios culturales; aunque esta todavía es insuficiente... no por el poder histórico, social, económico y político, de una cultura dominante frente a las subordinadas; sino porque también la mayoría de la legislación cultural vigente es letra muerta, desconocida y poco aplicada, aun por las autoridades judiciales del país.

La constitución también señala que la enseñanza en las escuelas públicas, con mayoría de población indígena, se impartirá preferentemente de forma bilingüe (artículo 76). No obstante estos avances legales aún no han eliminado el racismo y la exclusión hacia los pueblos indígenas, las mujeres y quienes viven en extrema pobreza; y, aunque se ha emitido legislación al respecto, aún no se aplica debidamente... (Araujo. 2017. P.29-36)

2.2.3.2 Principales elementos de la cosmovisión xinka

El antropólogo guatemalteco Carlos García Escobar dice que: “la cosmovisión es el sistema de representaciones o de imágenes que explican ese orden universal del cosmos, es decir, todo el universo capaz de ser conocido y representado imaginariamente en nuestro cerebro, y la cosmogonía entonces, consiste en las relaciones de los individuos y la sociedad en que se desenvuelve con un ente absoluto, creador del universo o del cosmos. Se trata de las relaciones que a su vez, provocaron el surgimiento de las religiones en la humanidad”.

Según el historiador Florescano, en la visión del mundo de los indígenas contemporáneos se articulan los siguientes elementos:

- ❖ El origen del cosmos (cosmogonía);

Dentro de la cosmogonía de los pueblos indígenas se estudian los mitos y narraciones que tratan sobre el origen de los tiempos, por ejemplo, como se creó el mundo y como y quien creó a los primeros hombres y mujeres. Se conoce que para los indígenas mesoamericanos, hubo un ser supremo que muchos identifican con el fuego o el sol, este es el dador de vida. Hubo varios intentos para crear a los hombres haciéndolos de distintos materiales, desde el barro hasta el maíz, el frijol y el amaranto. La cosmogonía es el pensamiento acerca de cómo se creó y ordenó el cosmos. Aquí se observará como se ordenan el planeta Tierra y como se ubica frente al sol, la luna y los astros. “Dar cuenta del origen del mundo y de las tareas que debían cumplir los hombres era una de las funciones del mito cosmogónico”.

- ❖ La composición y distribución del universo (cosmografía);

La cosmografía explica donde se ubica el supramundo y el inframundo con respecto a la tierra. Es decir, algunos pueblos indígenas mesoamericanos conciben que hay tres niveles en el cosmos; el inframundo, la tierra y el supramundo, a veces nombrado como “cielo”. En ocasiones

existen muchas narraciones de los pueblos originarios que tratan de los viajes que hacen los seres humanos al tratar de internarse al inframundo, al cual se accede a través de cuevas o cavernas, o a través de viajes en el mar.

❖ Las leyes que mantienen el equilibrio del cosmos (cosmología);

La cosmología trata sobre los mecanismos reguladores del equilibrio del universo. Los movimientos del sol y de la luna siguen siendo hoy como en el pasado, los reguladores del orden natural y de las actividades de los seres humanos, en especial, sobre la influencia de la luna en las actividades agrícolas. Como explica Florescano, “el lado donde nace el sol, el oriente, es el rumbo más fuerte del cosmos y el punto que ordena las demás regiones del mundo. El camino del Sol, de oriente a poniente, es el eje ordenador del tiempo y del espacio. El movimiento del Sol, que parte de la derecha hacia la izquierda, al revés de las manecillas del reloj, es el movimiento que imitan los ritos y ceremonias más sagrados. Además de ser el regulador del tiempo, el Sol determina la primacía del arriba sobre el abajo”... es por eso que los Xinkas siembran y doblan la milpa fiándose detenidamente en qué lado del firmamento se encuentra el sol.

2.3.1 Cosmovisión Xinka

De acuerdo con el Consejo Coordinador del Pueblo Xinka de Guatemala COPXIG, “la cultura Xinka concibe al ser humano como uno de los componentes del mundo, entendido como elemento en constante relación cosmogónica con los otros elementos que componen el mundo en el que fundamenta su ser, con el fin de preservar la vida y desarrollarla al establecer el equilibrio entre todos los elementos internos y externos que la rodean”.

En la base de la cosmovisión Xinka se encuentra el fuego sagrado, como generador de la energía cósmica y del alma del ser humano. Por eso el fuego originalmente se observa y aprecia

como algo sagrado. El fuego representa el dinamismo. Por eso el fuego está presente en los rituales, ya que se concibe que propicia la comunicación entre los humanos y el ser Creador. “el fuego expresa el lenguaje comunicante como fuente de energía interna y externa de todo lo que tiene vida.

El sistema solar (integrado por el sol, la luna y los planetas), es interdependiente con la vida de la humanidad, aunque esta relación en el diario vivir y cotidianidad de las personas no sea tan evidente.

Un aspecto importante a destacar es el respeto de los Xinkas hacia los diversos elementos cosmogónicos (el Sistema solar e interplanetario), además de la tierra, el territorio, etc. Por ello es que se les denomina “amigos o hermanos”. La idea fundamental de esta filosofía es que no se puede lograr una verdadera armonía si no existe un respeto y veneración por los distintos elementos cosmogónicos ya mencionados. No obstante hay distintos factores que propician los desequilibrios, entonces es acá donde interviene el rol del Kapulh o guía espiritual, quien tiene la capacidad y el conocimiento para genera acciones proclives al retorno del equilibrio. Resulta obvio entonces que esta capacidad para equilibrar energías solo es potestad de ciertas personas capaces de trascender a una segunda dimensión (COPXIG. 2014. P.27-30).

Capítulo 3

Plan de acción

3.1 Identificación

- 3.1.1 Universidad de San Carlos de Guatemala
- 3.1.2 Centro Universitario de Santa Rosa
- 3.1.3 Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa
- 3.1.4 Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado Aleyda Margarita Montenegro Hernández
- 3.1.5 Registro académico 201443062
- 3.1.6 Código único de identificación 1969 21775 0610

3.2 Título del proyecto

Recopilación monográfica de la tradición oral de la cultura xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán, del departamento de Santa Rosa.

3.3 Problema seleccionado

En coordinación y unificación de criterios con la Alcaldía Indígena Xinka, se determinó que el problema principal es la pérdida de la tradición oral de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque la razón es porque ya son pocos los abuelos de mayor edad y que al fallecer ellos, se perderá toda la riqueza cultural e histórica que ellos poseen de su comunidad, sabiendo que ese conocimiento fortalece la tradición oral y sobre todo los conocimientos culturales e históricos a nivel local, municipal, departamental y regional de la cultura xinka y de las personas

interesadas en el tema se determinó, “la realización de una recopilación monográfica de la tradición oral de la cultura xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhutatán del departamento de Santa Rosa”

3.4 Hipótesis-acción

Si se realiza la recopilación monográfica de la tradición oral en la comunidad en forma escrita y audiovisual entonces se evitará la pérdida y se fortalecería su conservación a nivel comunitario en la aldea Santa Anita Nixtiquipaque.

3.5 Ubicación geográfica de la intervención

Aldea Santa Anita con el apoyo y aval de la Alcaldía Indígena Xinka de la misma comunidad del municipio de Santa María Ixhutatán, departamento de Santa Rosa, el cual dista dos kilómetros de la cabecera municipal y a 16 kilómetros de la cabecera departamental de Santa Rosa, se encuentra al sureste del municipio, se puede definir como zona de convergencia para las comunidades de Nuevo Pineda, San Antonio, San Pedro, Los Apantes y El Camalote.

3.6 Ejecutor de la intervención

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado Aleyda Margarita Montenegro Hernández

3.7 Unidad Ejecutora

Centro Universitario de Santa Rosa, Universidad de San Carlos de Guatemala

3.8 Descripción de la intervención

El desarrollo del proyecto se puede decir que tiene como puntos de partidas dos enfoques, el primero, un trabajo de investigación y recopilación el cual se reflejará con la formulación de una Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, realizado de manera audiovisual, siendo este fundamental para la conservación y enseñanza de la tradición oral a las nuevas generaciones a nivel comunitario, municipal y departamental. El segundo enfoque es plasmar de forma escrita la tradición oral recopilada en el primer enfoque y de esa manera poder realizar un documento técnico que contenga la tradición oral de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque con perspectiva xinka y que pueda ser accesible a los interesados de forma total o parcial.

La parte operativa se desarrollará al momento que contempla el esquema del Ejercicio profesional supervisado, la cual se realiza por medio del voluntariado, en este campo, se buscará a través de la gestión, por lo que se socializará la recopilación monográfica de la tradición oral de aldea Santa Anita con perspectiva xinka, con la comunidad, personal docente que labora en la comunidad y con las personas involucradas, con el propósito de garantizar el interés que tienen los comunitarios para conservar su cultura xinka.

Todo esto con la intención de rescatar sus costumbres, tradiciones, cuentos y leyendas y sus valores para evitar la pérdida total del conocimiento de los abuelos que durante generaciones se ha transmitido de generación en generación por medio de la oralidad y de esa manera que en la comunidad y a nivel municipal puedan conservar y mantener a flote la cultura xinka en aldea Santa Anita Nixtiquipaque, del municipio de Santa María Ixhuatán, Santa Rosa.

3.9 Justificación de la intervención

El enfoque integral que en la actualidad posee la estructura del Ejercicio Profesional Supervisado en la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa del Centro Universitario de Santa Rosa, permite hacer un planteamiento técnico y participativo en la comunidad que se selecciona, para desarrollar el trabajo, por lo tanto como dentro de las expectativas está ejecutar a través de la gestión interinstitucional, en el voluntariado se realiza la socialización de la Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, , con el fin de evitar su pérdida total o parcial y luchar para su conservación y promoción en las nuevas generaciones de la comunidad, siendo parte importante a nivel comunitario, municipal y regional. A partir de esta propuesta se espera que tanto la Alcaldía Indígena Xinka, la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque, los docentes y las personas interesadas puedan utilizar la Recopilación monográfica como un recurso de apoyo y conservación de la cultura xinka, siendo este uno de los pilares que forman a un pueblo o cultura, esta una propuesta pionera para seguir luchando por mantener viva la cultura xinka y que ayuda a reafirmar o retomar la identidad cultural xinka que durante años se ha ido perdiendo a nivel comunitario, municipal, departamental y regional.

El objetivo principal se centra en conservar la tradición oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque, evitando su pérdida total o parcial y así contribuir en el fortalecimiento de la identidad cultural xinka en la aldea de Santa Anita Nixtiquipaque, en el Municipio de Santa María Ixhutatán, en el departamento de Santa Rosa y así en toda la Región Suroriente de Guatemala; ya que la Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, es un documento que se unirá al proceso que se está desarrollando en la Región Suroriente, siendo este el fomento de la cultura y revitalización

del idioma xinka, que instituciones como Ministerio de Educación, a través de la Dirección General de Educación Bilingüe, Cooperativa El Recuerdo, Ministerio de Cultura y Deportes, La Comisión Presidencial contra el Racismo y la Discriminación velan para el desarrollo de procesos que fortalezcan la identidad cultural xinka promoviendo y enseñando el idioma xinka así como la cultura xinka, por lo tanto la Recopilación Monográfica de la Aldea de Santa Anita Nixtiquipaque es pieza fundamental en este proceso tanto a nivel municipal, departamental y regional.

La tradición oral es parte viva de un pueblo, siendo parte de su identidad, identidad forjada a través de generación en generación, que para el pueblo xinka es un trayecto de fortalecimiento de su identidad ya que por su contexto histórico le ha sido difícil la conservación de su idioma, pero su cultura permanece en la mente y corazón de los abuelos y abuelas, para evitar la pérdida de tan valiosos conocimientos es preciso documentar toda la tradición oral de las comunidades, siendo la Recopilación de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, uno de los muchos esfuerzos a desarrollarse en el municipio de Santa María Ixhuatán.

3.10 Objetivos

3.10.1 Objetivo general

Recopilar la tradición oral xinka de la aldea Santa Anita para evitar su pérdida total o parcial.

3.10.2 Objetivos específicos

- ❖ Entrevistar a los abuelos de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque y grabar de forma audiovisual la tradición oral que guardan en su mente y corazón la cual fue transmitida de generación en generación.

- ❖ Escribir la tradición oral recabada de forma audiovisual en las entrevistas realizadas a los abuelos y abuelas de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque
- ❖ Realizar la recopilación monográfica de la tradición oral de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque.
- ❖ Grabar en un CD las entrevistas realizadas a los abuelos y abuelas para su conservación.

3.11 Metas

- ❖ 07 abuelos y abuelas entrevistados para recopilar la tradición oral que ellos o ellas guardan en su mente y corazón la cual se realizara de forma audiovisual en la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque.
- ❖ 1 Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, por medio de la cual se conservara a un 100% la tradición oral de la comunidad.
- ❖ 1 CD con las grabaciones audiovisuales de los abuelos para su conservación, vital para la historia de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque así como para el pueblo xinka, las grabaciones se subirán a la nube del correo electrónico de la Alcaldía para que las grabaciones perduren, sabiendo que los CD pueden deteriorarse y de esa manera perder el 100% de la información recabada.

3.12. Beneficiarios

3.12.1. Directos:

- ❖ 07 personas representantes de la Alcaldía Indígena Xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque

3.12.2. Indirectos:

- ❖ 7 comunidades circunvecinas a aldea Santa Anita entre aldeas y caseríos del municipio de Santa María Ixhuatán, los 14 municipios de Santa Rosa y así también los departamentos de Jutiapa y Jalapa podrán conocer, conservar y transmitir los conocimientos plasmados en la recopilación monográfica de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque que son parte fundamental para fortalecer la identidad de sus habitantes y de las nuevas generaciones.

3.13. Actividades a desarrollar para el logro de los objetivos

Actividades

- ❖ Presentación y aprobación de propuesta de proyecto
- ❖ Correcciones y aprobación de propuesta
- ❖ Recopilación de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque
- ❖ Digitalización de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque
- ❖ Organización de la recopilación de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque
- ❖ Presentación y aprobación de la recopilación por Asesor.
- ❖ Proceso de cotización de costos para impresión y socialización de propuesta
- ❖ Entrega de solicitudes de gestión.
- ❖ Verificación de respuestas a solicitudes de gestión
- ❖ Impresión de la propuesta
- ❖ Organización y coordinación de entrega de propuesta a Alcaldía Xinka.
- ❖ Entrega de invitaciones a las instituciones y colaboradores a la propuesta realizada.
- ❖ Taller de socialización de la propuesta y entrega de diplomas de participación.
- ❖ Elaboración de informe para su revisión y aprobación.

3.14. Metodología de trabajo

La metodología de trabajo se fundamenta en tres etapas de manera concreta:

- ❖ Primera etapa: Investigación y formulación de propuesta, en esta etapa se realiza todo el trabajo de planeación e investigación de todo el material bibliográfico que le dará sustento técnico y científico a la Recopilación monográfica de la tradición oral que se pretende grabar de forma audiovisual y redacción del documento de la información recabada.
- ❖ Segunda etapa: aprobado el proceso se procederá a coordinar y organizar y formular el anteproyecto de monografía específica para la consideración de las autoridades locales y universitarias, preparando todo el material didáctico y recursos a utilizar en la socialización y entrega del proyecto (cañonera, computadora, videocámara, USB, entre otros).
- ❖ Tercera etapa: presentación y entrega así como socialización de la recopilación de la tradición oral xinka a la Alcaldía Indígena de Santa Anita Nixtiquipaque y familias de los abuelos y abuelas y personas individuales e instituciones que hicieron posible la realización la Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque.

3.15. Cronograma de actividades (incluye tiempo y responsables de las acciones)

No.	Actividad	Mes de agosto				Mes de septiembre				Responsables
		1	2	3	4	1	2	3	4	
1	Presentación y aprobación de plan de acción	■								
2	Correcciones y aprobación de plan de acción	■								Asesor
3	Recopilación de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque		■	■						Estudiante
4	Digitalización y organización de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque		■	■	■					Estudiante
5	Presentación y aprobación de la recopilación por Asesor.					■				Estudiante y Asesor
6	Proceso de cotización de costos para impresión y socialización de propuesta					■				Estudiante
7	Entrega de solicitudes de gestión.					■				Estudiante
8	Verificación de respuestas a solicitudes de gestión					■				Estudiante
9	Impresión de la propuesta					■	■			Estudiante
10	Organización y coordinación de entrega de propuesta a Alcaldía Xinka.					■	■			Estudiante y Asesor
11	Entrega de invitaciones a las instituciones y colaboradores a la propuesta realizada.					■	■			Estudiante
12	Entrega de propuesta y de diplomas de participación.						■	■		Estudiante y Asesor
13	Elaboración de informe para su revisión y aprobación.							■	■	Estudiante

Tabla 8 Cronograma de actividades capítulo 3

3.16. Recursos

3.16.1. Talento humano

- ❖ Coordinador Técnico Administrativo
- ❖ Alcalde Indígena Xinka
- ❖ Profesional Supervisor de Ejercicio Profesional Supervisado
- ❖ Estudiante ejecutor
- ❖ Abuelos y abuelas de la comunidad

3.16.2. Materiales

- ❖ CD en blanco
- ❖ Hojas de papel bond
- ❖ Cuaderno de notas
- ❖ Memoria USB

3.16.3. Técnicos

- ❖ Formulación de planes
- ❖ Selección de bibliográficas
- ❖ Elaboración de Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de Santa Anita
Nixtiquipaque

3.16.4. Tecnológicos

- ❖ Videocámara
- ❖ Laptop
- ❖ Micrófono
- ❖ Impresora

- ❖ Extensiones de energía eléctrica
- ❖ Patas para la videocámara

3.16.5. Físicos

- ❖ Sede de la Alcaldía Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, Santa María Ixhuatán, Santa Rosa.

3.16.6. Financieros

Los recursos financieros necesarios se obtendrán producto de los procesos de gestión tanto individual como institucional a nivel de organizaciones de proyección social y cultural. Se invertirá Q 2772.00 los cuales se gestionaran en instituciones privadas y personas cercanas.

3.16.6.1. Presupuesto

No,	Actividad	Precio unitario	Cantidad	Precio total
1	Refacción para los abuelos al recopilar la tradición oral xinka de Santa Anita Nixtiquipaque.	Q 400.00	varios	Q 400.00
	Extensiones de 4 metros cada una.	Q 25.00	2	Q 50.00
	Procesos de gestión	Q 40.00	4	Q160.00
2.	Impresiones para solicitudes	Q 1.00	10	Q10.00
3.	Impresión de la recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque.	Q 29.00	25	Q725.00
4.	Materiales didácticos	Q125.00	Varios	Q125.00
5.	Alquiler de cañonera	Q 100.00	1	Q100.00
6.	Diplomas de participación	Q 5.00	20	Q100.00
7.	Refrigerio a participantes	Q 15.00	30	Q450.00
8.	Gastos de Transporte	Q 400.00	Varios	Q400.00
9.	Imprevistos	Q252.00		Q252.00
	Total	Q 759.00		Q2,772.00

Tabla 9 Presupuesto plan de acción

3.16.6.2. Fuentes de financiamiento

Personas colaboradoras	Aporte
Cooperativa El Recuerdo	Q 1500.00
Juan Pablo López Díaz	Q 500.00
Elman Erick González Ramos	Q 420.00
Felipe de la Cruz López	Q 350.00
Total	Q 2770.00

Tabla 10 Fuentes de financiamiento

3.17. Evaluación

Se verificará a través del cumplimiento de las actividades programadas y como producto la entrega del informe respectivo al Profesional supervisor para su revisión y posterior aprobación.

PEM. Aleyda Margarita Montenegro Hernández

Estudiante de Ejercicio Profesional Supervisado

Vo.Bo. Lic. Edy Francisco Calel Mijangos

Profesional Supervisor-asesor Ejercicio Profesional Supervisado EPS

Capítulo 4

Ejecución y sistematización de la intervención

4.1 Descripción de las actividades realizadas

No.	Actividad	Resultado
1	Presentación y aprobación de plan de acción	Un plan de acción diseñado y aprobado para alcanzar los objetivos.
2	Correcciones y aprobación de plan de acción	Plan de acción presentado y aprobado
3	Recopilación de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque	Tradición oral recopilada
4	Digitalización y organización de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque	Tradición oral digitalizada y organizada
5	Presentación y aprobación de la recopilación por Asesor.	Recopilación presentada y aprobada por el asesor
6	Proceso de cotización de costos para impresión y socialización de propuesta	Cotización realizada
7	Entrega de solicitudes de gestión.	Solicitudes entregadas
8	Verificación de respuestas a solicitudes de gestión	Respuestas de solicitudes favorables
9	Impresión de la propuesta	Propuesta impresa
10	Organización y coordinación de entrega de propuesta a Alcaldía Xinka.	Entrega de propuesta organizada y coordinada
11	Entrega de invitaciones a las instituciones y colaboradores a la propuesta realizada.	Invitaciones entregadas
12	Entrega de propuesta y de diplomas de participación.	Propuesta y diplomas entregados
13	Elaboración de informe para su revisión y aprobación.	Informe elaborado y entregado

Tabla 11 Descripción de actividades realizadas

4.1.1 Productos, logros evidencias



Ilustración 6 Antes del proyecto



Ilustración 7 Durante el Proyecto



Ilustración 8 Después del proyecto



Ilustración 9 Después del proyecto

Aporte

Universidad de San Carlos de Guatemala

Centro Universitario de Santa Rosa

Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa



Ejercicio Profesional Supervisado

Recopilación Monográfica de la Tradición Oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque

Ingeniero Cristiam Armando Aguirre Chinchilla

Director

Maestro Félix Tomás Gómez Figueroa

Coordinador General de Exámenes Generales de Graduación

Lic. Edy Francisco Calel Mijangos

Asesor Supervisor Ejercicio Profesional Supervisado

Profesora Aleyda Margarita Montenegro Hernández

Ponente

Introducción

En la región sur oriente de Guatemala durante muchos años ha sido habitada por el pueblo xinka, pueblo que por el contexto de su historia fue obligado a abandonar su traje y su idioma, no así los otros elementos que lo conforman como sus costumbres, tradiciones, cosmovisión, espiritualidad entre otros, siendo estos importantes, porque son fundamentales en la identidad de las personas que lo conforman, de allí la importancia de este trabajo de aportar con hechos reales el origen de la comunidad de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, es por ello que se entrevistó a los abuelos de manera audiovisual con el fin de conservar desde su propia voz la tradición de la comunidad, valorando y respetando sus valiosos conocimientos.

Dentro de la tradición oral están diversos elementos que encierran el conocimiento inmenso e importante de los abuelos y abuelas, conocimientos que fueron adquiridos por medio de sus abuelos o por la práctica de los mismos, entre esos conocimientos están costumbres y tradiciones tales como: carreras de coronas, fiesta patronal y de los abuelos, la relación del ser humano y de la naturaleza con los astros (fases de la luna y su influencia en el universo), la gastronomía, la salud desde la cosmovisión xinka (la comadrona), historias, el noviazgo y la pedida de la novia, entre otros.

Cada comunidad encierra sus costumbres y tradiciones, las cuales deben prevalecer en el tiempo para que las futuras generaciones puedan conocer sus raíces y trasmitirla a sus hijos, sería interesante y sobre todo muy importante recopilar toda la tradición oral de todas las comunidades, como parte de la herencia de los antepasados xinkas.

Índice

Introducción	i
Terminología básica.....	1
Monografía.....	1
Definición de Tradición Oral	2
La cultura.....	3
La identidad.....	4
Datos históricos del pueblo xinka	4
Durante el periodo preclásico.	4
Durante el periodo clásico	5
Durante el periodo postclásico.....	6
Resumen socio histórico del pueblo xinka.....	7
Antes de la invasión	7
Durante la invasión	9
Después de la invasión.....	13
Principales elementos de la cosmovisión xinka.....	15
Cosmovisión Xinka.....	17
Abuelos entrevistados	18
Historia de Santa Anita Nixtiquipaque	26
Tradiciones.....	27
Cosmovisión Santa Anita Nixtiquipaque.....	29
Los cuatro puntos cardinales.....	29
Las fases de la luna	31
Luna llena o sasona.....	31
Cuarto creciente	32
Luna nueva o tierna.....	32
Las comadronas	33
Medicina.....	35
Agricultura	38
Las ceremonias xinkas	39
Las cabañuelas	41

Señales de los animales.....	44
La alimentación.....	46
Los valores	47
Arte.....	49
Costumbres.....	49
Fiestas en Santa Anita Nixtiquipaque	49
Las comidas de la feria	49
Las fiestas de fin de año.....	50
El noviazgo y la pedida.....	51
El día de los difuntos y su gastronomía	52
Los velorios.....	53
La vestimenta de los difuntos	54
Narraciones o leyendas de Santa Anita Nixtiquipaque.....	56
Conclusiones	58
Recomendaciones	59
Bibliografía	60
Anexos.....	61

Terminología básica

Monografía

La monografía, se define como un documento resultado de una investigación documental terminada donde se analizan, sintetiza e integran los resultados de investigaciones publicadas o no reportadas, sobre una temática específica en el campo científico, tecnológico, humanístico o de diferentes fenómenos de orden históricos, psicológicos, sociológicos, entre otros. Con la finalidad de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo en dichas áreas.

Caracterizándose por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de publicaciones científicas, artículos técnicos, tesis y artículos de revisión, utiliza técnicas muy precisas de la documentación existente, que directa o indirecta, aporte la información.

Otros autores, la conciben como un texto, producto de una búsqueda de información bien documentada sobre un tema específico acerca del que se necesita saber más, sirve en la mayoría de los casos, como respaldo teórico de una investigación científica, toma como punto de partida la lectura de diversas fuentes, para la elaboración de un nuevo texto con datos consultados, que se relacionan, jerarquizan y dan a conocer de acuerdo con la información consultada en la misma.

Sin embargo, no es necesario que los textos monográficos se realicen sólo sobre la base de consultas bibliográficas. También, se puede recurrir a otras fuentes como: el testimonio de sujetos entrevistados, testigos o especialistas en el área a consultar. Dentro de las fuentes impresas se pueden incluir: libros, enciclopedias, revistas, periódicos, diccionarios, tesis y otros documentos informativos. Entre las fuentes electrónicas se encuentran: CD Roms, bases de datos, revistas y periódicos en línea y páginas web. Igual, se pueden utilizar documentos

audiovisuales (mapas, fotografías, ilustraciones, videos, programas de radio y de televisión) así como, otros tipos de grabaciones.

Por lo tanto, dicho manuscrito constituye una parte esencial de un proceso de investigación científica, para la explicación sistemática de realidades (teóricas o no) usando diferentes tipos de documentos. (Corona, 2015: P.64)

Definición de Tradición Oral

Tradición se deriva del latín *tradere*, compuesto por *tra-*: “al otro lado, más allá” y *-dere*: “dar”. Así, el término tradición: “dar más allá”, al encerrar la idea de transmitir o entregar, contiene en sí mismo la intención de comunicar, pero con la cualidad de hacerlo “más allá”.

La Tradición Oral hace referencia a todos aquellos elementos y acciones culturales que se transmiten oralmente, generación tras generación sin sufrir alteraciones estructurales con el paso del tiempo, y cuya función es la de conservar los conocimientos ancestrales.

Citando a Edgardo Civallero, podemos decir que: “sus múltiples definiciones coinciden en señalar que representa la suma del saber-codificado bajo forma oral- que una sociedad juzga esencial y que, por ende, retiene y reproduce a fin de facilitar la memorización, y a través de ella la difusión a generaciones presentes y futuras”. (Rosalía y Rionda, 2015, p.5)

Es evidente que hay una serie de manifestaciones que son de carácter anónimo, transmitidas oralmente de generación en generación. Ellas constituyen lo que se ha llamado la tradición oral, que forman parte de la identidad cultural de un pueblo y se han conservado a pesar de las transformaciones que sufren en el tiempo y en el espacio. De allí que, se denomine tradición oral a la palabra como vehículo de emociones, motivos, temas en estructuras y formas recibidas oralmente por una cadena de transmisores, depositarios y a su vez re-elaboradores. Sus características generales, pertenecer a un contexto cultural del que son producto, haber sido

transmitido este producto oral-mente en varias generaciones, ciñéndose a temas y técnicas reiteradas, y a su vez introduciendo variantes. (Pellegríni, 1997).

La cultura

La cultura está conformada por distintos elementos los cuales cuáles son practicados desde el seno de la familia y comunidad los cuales pueden ser: valores, tradiciones, costumbres, gastronomía, cosmovisión, arte, idioma, ciencia y tecnología. La cual es transmitida de generación a generación y es así como se ha conservado durante décadas.

Para el Diccionario de la Real Academia Española de la lengua, cultura es el conjunto de las manifestaciones en que se expresa la vida tradicional de un pueblo.... Comprendiendo que su concepto se refiera a tres elementos básicos: los valores que comparten, las normas que acuerdan y los bienes materiales que producen.

- Los valores son cualidades que enriquecen el espíritu de las personas, como por ejemplo, el respeto, la tolerancia, la honestidad y la responsabilidad.
- Las normas son principios definidos o reglas, que todas las personas deben cumplir; de aquí surgen las leyes.
- Los bienes materiales son todas las cosas creadas por las personas que se pueden adquirir si se paga el precio que tienen.

La cultura es aprendida. Esto quiere decir que unas personas se la transmiten a otras que las reciben. En muchos casos son las madres, los padres o los familiares. Pasa de las personas mayores a las más jóvenes.

La identidad

Es esa conciencia que nos permite reconocernos como personas que pertenecemos a una comunidad, porque tenemos rasgos, costumbres, idioma y valores que nos caracterizan.

Los elementos de una cultura se clasifican en dos aspectos:

- ❖ Cultura material o concreta: lo que podemos ver y tocar.
- ❖ Cultura simbólica o espiritual: las normas, las costumbres, el lenguaje, los sistemas
- ❖ simbólicos y valores.

“La cultura material o concreta se refiere a aquellos elementos físicos y materiales que han sido creados o usados por las personas para satisfacer sus necesidades. Se incluyen elementos tales como la piedra de moler usada como herramienta, los trajes usados en las ceremonias, el arte, es decir, todo lo producido por los individuos, porque adquiere significado y valor para un grupo humano determinado.

(Umul. 2010. P.15-20)”

En la cultura xinka por ejemplo el pito y el tambor son instrumentos autóctonos utilizados para ceremonias, fiestas y actividades de convocatoria entre otras. Hay comunidades indígenas xinkas que a un utilizan estos instrumentos como un sistema de convocatoria para realizar los trabajos en el terreno comunal.

Datos históricos del pueblo xinka

Durante el periodo preclásico.

Los datos recabados por varios arqueólogos de santa rosa y la costa sur de Guatemala, permite deducir que los primeros pobladores del área se situaron en el rico ambiente de los esteros (es un

canal angosto y somero por donde ingresa y salen las mareas a un río). El sitio más grande a inicios de periodo preclásico fue Chiquiuitan; (está considerada como una de las aldeas más tempranas de Mesoamérica); este poblado está localizado actualmente en la parte de la costa sur de Guatemala, específicamente a 3 kilómetros de aldea Monterrico; Taxisco, Santa Rosa.

“Entre los años 1300 a 1150 a.C, la economía de estas comunidades se basaba en la casa y recolección de plantas y semillas; posteriormente a esta fecha aparecen las primeras piedras de moler en Chiquiuitán, lo cual puede indicar que se estaba procesando maíz y otras plantas, y por ello, se cree que marca el inicio de la agricultura; la cerámica encontrada en el área de Chiquiuitán comparte el estilo de otras regiones de la costa sur, la mayoría de vasijas de esta época tienen forma de tecomate; posteriormente (alrededor del 850 a.C.), el estilo cerámico de Chiquiuitán muestra afinidad con Kaminal Juyú y Chalchuapa.”

Durante el periodo clásico

Los sitios más poblados durante el clásico fueron la parte baja del Río Los Esclavos y su estero, la parte baja del Río Paz con su estero. En total se han identificado 76 asentamientos de este periodo en la zona, agrupados en tres categorías: aldeas, centros pequeños o (secundarios) y centros grandes (primarios).

“En este periodo (clásico) aparecen similitudes en arquitectura, cerámica y escultura con los estilos de la región de Escuintla (incluyendo Cotzumalguapa), indicio de una fuerte interacción con los habitantes de estas regiones. Además, hacia el final del periodo clásico los sitios de La Máquina, y la Nueva interactuaron con la esfera Maya del Sur este que incluía el valle medio del Motagua, el altiplano suroccidental, el altiplano sur oriental de El Salvador y el valle de Copán (Honduras). Es probable que estos dos sitios hayan jugado un importante papel en la interacción de la poderosa elite de Copán y sus aliados del altiplano guatemalteco y salvadoreño con la élite

de la costa del pacífico de Guatemala. Hacia el final del periodo clásico cuando el poderío de Copan empezó a decaer, procesos similares del rompimiento del orden social y desintegración del sistema de asentamiento, empezaron a ocurrir en la costa sur este y regiones aledañas (Estrada 1998: 125-128).

Durante el periodo postclásico

Según indica la evidencia obtenida hasta hoy fue el de menor densidad poblacional en la costa sur este de Guatemala. Los datos de excavaciones muestran que el área de Santa Rosa durante el periodo postclásico disminuyó de 20-30,000 habitantes a 2,000, y el número de asentamientos bajó de 76 a 8 o 12. Hasta la fecha se conoce con certeza de 8 sitios que tuvieron una ocupación continua durante el postclásico:

1. Atiquipaque; ubicado sobre el volcán Tecuamburro, cerca del río pajal.
2. Sinacantan; ubicado entre el volcán Tecuan Burro y la montaña consulta.
3. Nancinta; ubicado en una planicie al sur este del río Los Esclavos y Ulapa, a unos 500 metros del moderno Nancinta.
4. Pasaco; en Jutiapa sobre el sistema montañoso del grupo volcánico de Moyuta, a 5 kilómetros del actual pueblo Pasaco,
5. Chiquiuitán; repoblado sobre el antiguo sitio del periodo clásico.

Existen pocos sitios de los que se tienen pocas evidencias, quizá porque fueron habitadas en forma dispersa. Sin embargo, documentos históricos mencionan los sitios de Taxisco, Guazacapan y Chiquimulilla” (Estrada, 1998: 131-141).

Resumen socio histórico del pueblo xinka

Antes de la invasión

Lo que se conoce es que los xinkas se han caracterizado por guardar celosamente sus territorios y aunque sus pueblos antiguos estuvieran cercanos diseñaron y cavaron zanjas en los linderos, los cuales delimitaron espacios territoriales entre los pueblos.

Existen algunos reconocidos historiadores y arqueólogos que han realizado estudios que coinciden en señalar que el pueblo xinka se ha manifestado como un pueblo claramente distinto al pueblo Maya. Estos investigadores en sus estudios realizados ubican los orígenes en relación a la cultura xinka a un pueblo indígena de los Aztecas (México) específicamente con el náhuatl que son descendientes de los Aztecas.

Otra teoría que resalta es que en Brasil se ha establecido una tribu, que tiene muchos rasgos o elementos culturales parecidos a la cultura xinka.

La antropóloga Rita Grignon señala al referirse a la cultura xinka, como una cultura propia, con estructura orgánica definida, con idioma propio, con modelos arquitectos diferentes a las culturas Mesoamericanas, que le dan una particularidad especial al xinka.

Otro elemento que le sirve como indicador a Grignon es el de la cerámica que esta posee y que tiene un toque final diferente al de su época con las culturas mesoamericanas, por lo que establece diferencias marcadas a las otras culturas.

La antropóloga Rita Grignon, fundamenta la afirmación de Franz Teemer, al expresar que los xinkas “son un grupo prehispánico, indígena, cuyos orígenes étnicos no han sido determinados con claridad, los antropólogos sabemos que son nativos y que tienen una cultura muy propia, que

requiere años de estudio, estamos seguros de que los xinkas son un grupo individualizado, con una autonomía y una diversidad muy propia que no sabemos de donde llegaron con su enigma. En cuanto a su filiación Brinton no establece relación, pero al regionalizar el xinka ubica al oriente de su territorio a una colonia de Popolucas, pueblo que se supone emparentado con los Mixes del Istmo de Tehuantepec. Lo interesante de la referencia y de acuerdo a la clasificación de Kaufman (1974-83) a la familia Mixe Zoque pertenecen el Zoque y el Popoluca.

Franz Termer, Director del Museo Etnográfico de Hamburgo, Alemania asegura lo siguiente “los xinkas del oriente se pueden contar entre los habitantes más antiguos de aquella región, que habita allí con bastante anterioridad a la llegada de los pipiles a las zonas de las costas” Termer continua diciendo “los xinkas son representantes de una raza autóctona de la América Central Septentrional, dicha afirmación sitúa la ubicación de los xinkas en el Sur Oriente de Guatemala, argumentando que a su parecer existe en la zona sur y oriente antes de la llegada de los pipiles de relación Náhuatl.

Los xinkas fueron los primeros habitantes de la región; Sur Oriente de Guatemala, que ocuparon un territorio que abarca desde la costa hasta las montañas de Jalapa. El señorío xinka fue conocido en tiempos Prehispánicos como uno de los más aguerridos de la región, por ello lograron asimilar a otras culturas.

Históricamente las referencias que se hacen sobre la cultura xinka, señalan a pueblo distinto a los ya conocidos por los españoles, las características culturales diferente entre Mayas, Aztecas, Toltecas, Olmecas o Nahuatl entre otros.

La infraestructura utilizada en sus casas era sustentada en cuatriedad, al utilizar cuatro horcones cubiertos alrededor con palo pique o vara, su techo piramidal era cubierto con paja, llamado como casas bajareque.

Lo que se puede destacar es que sus habitantes eran grandes guerreros perseverantes y de buena talla, organizados en micro gobiernos independientes compuestos por poblaciones numerosas, con territorios delimitados para garantizar su gobernabilidad, al grado que la figura de su gobierno era corporativa.

Durante la invasión

La primera mención que se hace de los xinkas es en la Carta de Relación, escrita por Pedro de Alvarado a Henán Cortés, en julio de 1,524, en donde explica que después de haber vencido a los Pipiles en su reino Escuintepec; Escuintla, siguió su camino a Cuscatlán o El Salvador por el Sureste y dio con un pueblo llamado Atiepak (Atiquipaque); justo al pasar el Rio Michatoya se encontraron con este poblado; sus intérpretes K'iches y Pocomanes no pudieron descifrar nada de lo que hablaban porque era una lengua distinta y eran por si, gente diferente a los Pipiles que había dejado atrás. Los españoles fueron recibidos en paz, pero pronto los naturales comenzaron a huir y al terminar el día, el poblado estaba abandonado; lo mismo ocurrió en Tacuilula y en Taxisco.

Se dice que cuando los españoles viajaron a Cuscatlán antes de llegar a lo que hoy es Santa Rosa, los xinkas ya los esperaban con perros muertos sacrificados en la entrada del pueblo, lo cual era señal de desafío, guerra y mal recibimiento a los españoles. Sin embargo los xinkas con la diplomacia que les caracterizaba recibieron a los invasores, en un gesto muy humano, para conocer sus intencionalidades seguramente y con propósito para medir interés, capacidad estrategias de los invasores aspecto que no podía lograrse con la violencia en inicios.

El primer contacto de los españoles con el pueblo xinka, lo establecen bajo la vía del dialogo, con un interés ideológico de dominio. La diferencia de su gente, de su lengua y de su estructura política, hace a los españoles alcanzar sus fines, movidos por el interés de control político y

económico, para la complacencia de la realeza española, al extremo de estar dispuestos a la aplicación del genocidio y etnocidio con el pueblo xinka, sin valorar su cultura y su organización política.

“Alvarado entró en contacto con los xinkas por primera vez después de vadear el Rio Michatoya e ingresar en el pueblo de Atiquipaque y deseando calar la tierra y saber los secretos de ella para que su majestad fuera más servido y tuviese y señorease más tierras, determine partir de allí y fui a un pueblo que se dice Atiepak, donde fui recibido de los señores naturales y este es otra lengua y gente por sí”. Frente a este ejercito muy numeroso, Atiquipaque fue quien dirigió la primera resistencia xinka, fue conocido y admirado por desarrollar una estrategia de guerra que superaba la misión española, la que con justa razón señala Fuentes y Guzman (s.f.): “la tropa española que sumaba seis mil hombres con sus indios auxiliares (entre kaqchiqueles, mexicanos y cholutecos), libró dos fieras batallas contra los defensores xinkas de Atiquipaque. Alvarado estuvo en trance de muerte al ser herido su caballo, tener que desmontar y luchar cuerpo a cuerpo”

Atiquipaque fue el primer pueblo xinka en ser conquistado y los cronistas refieren que los habitantes de este pueblo se defendieron con hondas, varas y flechas y pusieron fosas disimuladas en el camino que seguían los españoles. En Recordación Florida se hace referencia a la utilización de armas envenenadas; “adobadas las púas con pestilentes yerbas, morían los tocados con su veneno con sed inapagable en dos o tres días aunque la herida fuese tan ligera y que de ella hubiera vertido una sola gota de sangre...” (Fuentes y Guzmán Recordación Florida de tomo II, página 115).

Relatos históricos demuestran que Pedro de Alvarado y el ejército español tuvieron serias batallas al enfrentarse con los xinkas en la conquista del territorio. La resistencia xinka, se cree,

hizo retroceder a Alvarado y su gente en más de dos oportunidades, por lo que Alvarado tuvo que recurrir a reforzar su ejército y a desarrollar estrategias de diviso para triunfar.

Un segundo enfrentamiento con comunidades xinkas y españoles fue en Nancendelan (Nancinta). Acá la resistencia de los xinkas fue atacar la retaguardia del ejército invasor, matando muchos indios auxiliares y apoderándose de gran parte del “fardaje” (hilados de ballestas y herrajes). Los españoles permanecieron allí ocho días con el propósito de recobrar los pertrechos y castigar a los xinkas. Alvarado envió mensajeros con requerimiento y mandamientos y les apercibió que de no venir en paz los harían esclavos y herraría, pero no regresaron. Una mañana lluviosa después de tres días de asechos, en la arboleda los ataco por sorpresa y les causo gran estrago, sobre ello comento Bernal Díaz “más valiera que así no lo hiciera sino como mando su majestad...”

La población xinka lucho fuertemente en contra de los invasores españoles estos al final lograron su objetivo y varios de los sobrevivientes xinkas de estas batallas, fueron llevados como prisioneros al pueblo que llego a tener el nombre ilustrativo de “Los Esclavos”, actualmente en el municipio de Cuilapa, Santa Rosa. Pedro de Alvarado logró someterlos y los tomo como esclavos para reducción militar de Cuscatlán (Salvador).

Como es característico de los pueblos originarios, el ser leal a sus propios principios y valores, fue la mejor opción de los xinkas, para resistir a la invasión al conocer las intenciones de los mismos, el mayor honor fue pelear para defender la vida de su civilización y su cultura construida durante siglos, rente un ejército que según los historiadores sumaba los seis mil hombres.

Según Pedro de Alvarado, el fin era cumplir con los propósitos de la realeza española, bajo el argumento de evangelización del nuevo mundo. Usaron para ello la fuerza, la imposición, la

prepotencia, y la superioridad de una cultura dominante frente a una civilización con una cultura milenaria, al que hay que aplicar cualquier política o método de violencia con el fin de doblegarla al servicio del rey.

A la llegada de los españoles existía una estructura civilizatoria xinka sustentada en principios y valores construidos históricamente desde tiempos inmemoriales, que constituían al mismo pueblo en una nación propia.

El pueblo xinka fue un pueblo aguerrido, si al final no lograban rechazar al enemigo ellos eran vencidos. En las noches desaparecían del lugar refugiándose en la densa montaña, cuando amanecía el invasor se sorprendía porque los indígenas ya no estaban según informes de Pedro de Alvarado, es decir que no era tan fácil hacer Esclavos a los indígenas xinkas. Los xinkas al igual que los mayas sabemos que no fue una conquista, sino que más bien fue una invasión.

Mientras que los indígenas xinkas solo manejaban las flechas y lanzas envenenadas, los invasores traían armas y caballos. No fue una batalla en las mismas condiciones. Además de usar flechas y lanzas envenenadas, los indígenas xinkas se defendían al cavar zanjas grandes, anchas y profundas con púas envenenadas en el fondo, que los que caían seguramente morían. Otra característica de ellos asentamientos xinkas, consiste en que siempre se ubicaron cerca de ríos pequeños o en alturas o cerros, por ejemplo: el pueblo antiguo de Atiepak o Atikipake se encontraba entre dos ríos, de la misma manera el pueblo antiguo de Xinakan hoy Naroo Pichichi se encuentra en la parte más alta y en medio de dos ríos con clara visión de defensa contra los enemigos. Para invadirlos tenía primero que cruzar cualquier río, luego subir para la parte más alta, lo que les daba la oportunidad de rechazar al invasor dejándole caer piedras grandes, flechas y lanzas para no permitirles que ingresaran al asentamiento.

Después de la invasión

“Este pueblo también sufrió la incursión de los Tlaxcaltecas traídos por Pedro de Alvarado y die que es probable que entre los siglos XVI y XVIII algunos pequeños grupos de xinkas hallan emigrado tierra adentro y hacia el norte dirigiéndose a Yipiltepeque, Atescatempa y Comapa”. Pocos son los investigadores que han incursionado al pueblo xinka para conocer particularidades de los componentes de su forma de vida, concentrándose la mayoría de ellos en estudios lingüísticos, por lo que dejan grandes vacíos en características globales de la cultura, que hoy son tan necesarias para comprender sus situaciones sociopolíticas.

La historia se limita a señalar que los xinkas eran un grupo muy hábil para la guerra y con tipo de organización muy avanzado. Según Marco Vinicio Mejía (s.f.) al citar a Fuentes y Guzmán, señala que “los españoles trabajaron una estrategia para colonizar a los xinkas, una vez tuvieron conocimiento previo de las diferencias culturales, porque el esquema y experiencia de colonización les había dado un patrón de comportamiento en la expedición iniciadas meses atrás, sustentaba la estrategia de control político, y socio económico y sociocultural, aun así la invasión a los xinkas no fue nada fácil”.

Este hecho de rebelión del pueblo xinka, marca la diferencia con los mayas y otras culturas mesoamericanas, porque está apegada a principios culturales vinculados a la autonomía política, principio irrenunciable que ha permanecido en el tiempo hasta nuestros días entre los xinkas, aspecto que se registra en la historia política de los mismos.

La resistencia de los xinkas registrada en la historia y manifestada en la guerra, refleja la solidez de sus principios y valores culturales y los adelantos del pueblo en esa materia, y fundamentalmente su visión de solidaridad y organización para resguardar la vida comunitaria; la

misma se perfila como parte de su espiritualidad, el respeto y valor de la vida individual y colectiva.

Es de fundamental importancia reconocer el rol que durante la historia han jugado las mujeres, quienes al morir sus compañeros de hogar no han doblegado sus principios culturales a la cultura de violencia impuesta y ejercida por medio del servicio obligatorio que brindaron en manos de los terratenientes.

Este hecho constituye para ellas la oportunidad mínima de afianzar sus valores ancestrales, superan las adversidades para continuar con la conservación del secreto de la vida, de esta manera logran prolongar esos valores y por ello es un valor incalculable recordar la valentía de las mujeres de las primeras décadas del siglo XX.

Las políticas de control colonizador se modificaron con el transcurrir del tiempo. Justo Rufino Barrios por una parte devolvió tierras a los xinkas, pero por otro lado prohibió el uso público del idioma y el uso de la indumentaria propia de los xinkas llevándolos al poste y azotándolos con el objetivo de que se ladinizaran.

Este es el perfil de los xinkas que ha quedado en el imaginario social de los guatemaltecos, con razón dicen que en el área del sur oriente solo existen ladinos, ese fue el impacto de la política de Justo Rufino Barrios seguida por otros gobiernos como Jorge Ubico y sin embargo, la identidad xinka sigue resguardada en la convivencia interna de las tierras comunales.

Hasta finales del siglo pasado las comunidades xinkas seguían articuladas internamente, resistían políticas de la cultura dominante, al grado que levantaron casas para la atención pública de sus miembros, las cuales fueron una especie de oficinas con cobertura territorial definida y de acuerdo a la extensión de la tierra que poseían. Estos son los casos de xinkas de Jutiapa, Jalapa y Santa Rosa.

Finalmente los sobrevivientes xinkas, conservan gran parte de sus principios y valores culturales en porciones de tierras comunitarias. En lo que conforman el territorio xinka, su organización sociopolítica hace las funciones históricas de administración en la tierra y conservación de principios y valores, pero la han dado un valor agregado en el ámbito organizativo. Se han creado organizaciones públicas para la defensa de sus derechos, la promoción y conservación de valores culturales y la revitalización de su identidad. (COPXIG. 2010) Consejo Coordinador del Pueblo Xinka de Guatemala.

La cultura Xinka se ubica en los departamentos de Jutiapa, Jalapa y Santa Rosa, este idioma se dejó de hablar debido a que según historiadores mencionar o citar el libro de oro monografía de chiquimulilla han encontrado escritos en los que se menciona que a la persona que encontraran hablando este idioma la amarrarían al poste y lo azotarían con 100 latigazos y de ahí se genera que nuestros abuelos dejaran de enseñárselo a las nuevas generaciones para que ellos no fueran victimas al momento de hablar este lenguaje, pero gracias a que muchos a un en escondidas se lo transmitieran a sus hijos, es que todavía hay abuelos que lo hablan y lo transmiten a sus descendientes. Por medio de la tradición oral se hereda a las generaciones futuras los principios y valores éticos y morales del pensamiento de cada pueblo. Por lo que aprenderemos algunas palabras y frases en idioma Xinka.

La cultura Xinka no dejó grandes arquitecturas así como la cultura maya debido a que sus construcciones las elaboraban con madera y paja. Ya que se dedicó a practicar la espiritualidad y al estudio de la naturaleza.

Principales elementos de la cosmovisión xinka

El antropólogo guatemalteco Carlos García Escobar (s.f.) dice que: “la cosmovisión es el sistema de representaciones o de imágenes que explican ese orden universal del cosmos, es decir, todo el

universo capaz de ser conocido y representado imaginariamente en nuestro cerebro, y la cosmogonía entonces, consiste en las relaciones de los individuos y la sociedad en que se desenvuelve con un ente absoluto, creador del universo o del cosmos. Se trata de las relaciones que a su vez, provocaron el surgimiento de las religiones en la humanidad”.

Según el historiador Florescano (s.f.), en la visión del mundo de los indígenas contemporáneos se articulan los siguientes elementos:

❖ **El origen del cosmos (cosmogonía)**

Dentro de la cosmogonía de los pueblos indígenas se estudian los mitos y narraciones que tratan sobre el origen de los tiempos, por ejemplo, como se creó el mundo y como y quien creó a los primeros hombres y mujeres. Se conoce que para los indígenas mesoamericanos, hubo un ser supremo que muchos identifican con el fuego o el sol, este es el dador de vida. Hubo varios intentos para crear a los hombres haciéndolos de distintos materiales, desde el barro hasta el maíz, el frijol y el amaranto. La cosmogonía es el pensamiento acerca de cómo se creó y ordenó el cosmos. Aquí se observara como se ordenan el planeta Tierra y como se ubica frente al sol, la luna y los astros. “Dar cuenta del origen del mundo y de las tareas que debían cumplir los hombres era una de las funciones del mito cosmogónico”.

❖ **La composición y distribución del universo (cosmografía)**

La cosmografía explica donde se ubica el supramundo y el inframundo con respecto a la tierra. Es decir, algunos pueblos indígenas mesoamericanos conciben que hay tres niveles en el cosmos; el inframundo, la tierra y el supramundo, a veces nombrado como “cielo”. En ocasiones existen muchas narraciones de los pueblos originarios que tratan de los viajes que hacen los seres humanos al tratar de internarse al inframundo, al cual se accede a través de cuevas o cavernas, o a través de viajes en el mar.

❖ **Las leyes que mantienen el equilibrio del cosmos (cosmología)**

La cosmología trata sobre los mecanismos reguladores del equilibrio del universo. Los movimientos del sol y de la luna siguen siendo hoy como en el pasado, los reguladores del orden natural y de las actividades de los seres humanos, en especial, sobre la influencia de la luna en las actividades agrícolas. Como explica Florescano, “el lado donde nace el sol, el oriente, es el rumbo más fuerte del cosmos y el punto que ordena las demás regiones del mundo. El camino del Sol, de oriente a poniente, es el eje ordenador del tiempo y del espacio. El movimiento del Sol, que parte de la derecha hacia la izquierda, al revés de las manecillas del reloj, es el movimiento que imitan los ritos y ceremonias más sagrados. Además de ser el regulador del tiempo, el Sol determina la primacía del arriba sobre el abajo”... es por eso que los Xinkas siembran y doblan la milpa fiándose detenidamente en qué lado del firmamento se encuentra el sol.

Cosmovisión Xinka

De acuerdo con el Consejo Coordinador del Pueblo Xinka de Guatemala COPXIG, “la cultura Xinka concibe al ser humano como uno de los componentes del mundo, entendido como elemento en constante relación cosmogónica con los otros elementos que componen el mundo en el que fundamenta su ser, con el fin de preservar la vida y desarrollarla al establecer el equilibrio entre todos los elementos internos y externos que la rodean”.

En la base de la cosmovisión Xinka se encuentra el fuego sagrado, como generador de la energía cósmica y del alma del ser humano. Por eso el fuego originalmente se observa y aprecia como algo sagrado. El fuego representa el dinamismo. Por eso el fuego está presente en los rituales, ya

que se concibe que propicia la comunicación entre los humanos y el ser Creador. “el fuego expresa el lenguaje comunicante como fuente de energía interna y externa de todo lo que tiene vida.

El sistema solar (integrado por el sol, la luna y los planetas), es interdependiente con la vida de la humanidad, aunque esta relación en el diario vivir y cotidianidad de las personas no sea tan evidente.

Un aspecto importante a destacar es el respeto de los Xinkas hacia los diversos elementos cosmogónicos (el Sistema solar e interplanetario), además de la tierra, el territorio, etc. Por ello es que se les denomina “amigos o hermanos”. La idea fundamental de esta filosofía es que no se puede lograr una verdadera armonía si no existe un respeto y veneración por los distintos elementos cosmogónicos ya mencionados. No obstante hay distintos factores que propician los desequilibrios, entonces es acá donde interviene el rol del Kapulh o guía espiritual, quien tiene la capacidad y el conocimiento para genera acciones proclives al retorno del equilibrio. Resulta obvio entonces que esta capacidad para equilibrar energías solo es potestad de ciertas personas capaces de trascender a una segunda dimensión (COPXIG. 2014. P.27-30).

Abuelos entrevistados

Los abuelos son personas mayores que poseen una grandiosa trayectoria de vida y de conocimientos, conocimientos que ellos han aprendido de sus padres y sus padres de sus abuelos y que han decidido dejar plasmado su conocimiento en este documento como parte de la herencia cultural y cosmogónica de sus antepasados xinkas, un pueblo que a pesar de las múltiples dificultades que ha luchado y sigue luchando para mantenerse vivo. Los abuelos que han sido entrevistados son los siguientes:

- Francisco Pinzón de 94 años de edad

Nació el 10 de marzo 1925 en Aldea El Corozal y de 48 días lo llevaron para Santa Anita, se dedicó a la agricultura y a luchar por la comunidad, teniendo a su cargo durante muchos años la recolección de las ofrendas (ayuda) económica, en especies o mano de obra para la celebración de la fiesta patronal en honor a la Señora de Santa Ana también llamada: la señora o la mamá o nana.



- Enrique Ramírez Franco de 89 años de edad

Abuelo de Santa Anita Nixtiquipaque, fue auxiliar de la comunidad, realizó trabajos en caminos (empedrar y chapear) y lavando los pozos de la comunidad (el pozón y el sombrerito) así como chapear el camposanto (cementerio) en la comunidad sin ningún pago, durante el gobierno del presidente Ubico, por los trabajos el único beneficio era que no pagaban el boleto de ornato.

Abuelo que con sus 89 años trabaja la agricultura.



- Rigoberto Pinzón de 86 años de edad

Ha sido músico de la comunidad toca música cristiana y otros ritmos, además sabe solfeo, además de tocar en la comunidad tocaba en otros lugares, el instrumento que toca es la Bandolina la cual se compone de 8 cuerdas, vale la pena mencionar que también se tocaban otros instrumentos tales como la marimba, violines saxofón guitarra, además comenta que los primeros instrumentos fueron el Pito y el Tambor los cuales eran tocados por tío Taco Ramírez.



- Carmen de Jesús Ramírez de 68 años de edad

Es pastor de la iglesia evangélica de Santa Anita Nixtiquipaque, originario de Santa Anita, su niñez la vivió en Escuintla, sus raíces están en Santa Anita, se identifica como indígena xinka. Su padre fue el último alguacil antes de ser trasladada la cabecera municipal a Ixhucatán.



- Audelio Lemus Cetino de 67 años de edad

Nació en Cerro Chato, Santa María Ixhuatán en la actualidad esta avecindado a Cuilapa por vivir en La Laguna de San José. Abuelo que ha aprendió la influencia de la luna de sus mayores y que en la actualidad pone en práctica las fases de la luna al momento de trabajar la agricultura.



- José Demecio Aguilar Navarro de 65 años de edad

Hijo de Marcelino Aguilar Ramírez y de Margarita Ramírez Juárez, padre de 4 hijos, actualmente Alcalde de la Alcaldía Indígena Xinka de Santa Anita, Todos los integrantes son alcaldes desde el primero hasta el séptimo. Son elegidos en asamblea general, cada periodo dura 2 años pero la comunidad es la que designa el tiempo de servicio que realizaran las personas elegidas.



- José Cupertino Ramírez y Lorenza Castillo

Ellos son esposos y llevan 50 años de estar unidos.

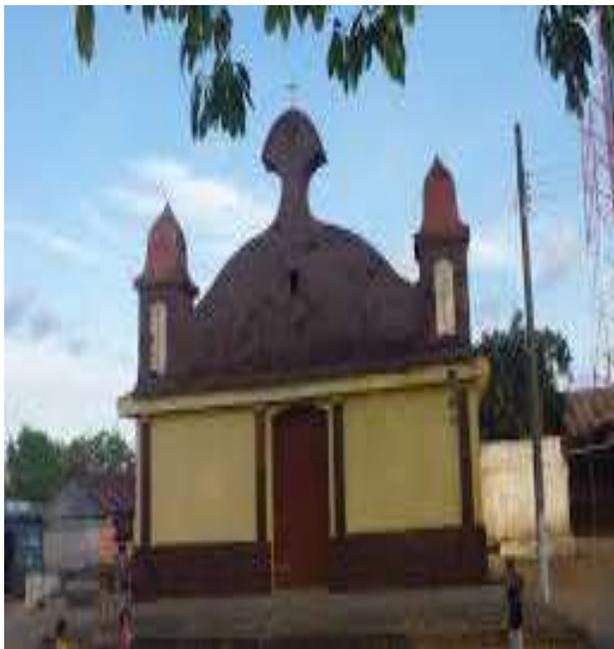
Abuelo que realiza los aros de las coronas para la celebración del día de los abuelosfiesta de la señora de Santa Ana.

Los materiales que utiliza para su realización es la vara de castilla.



Historia de Santa Anita Nixtiquipaque

Este pueblo fue el primero que se formó en el territorio de Santa María Ixhuatán. Los primeros habitantes llegaron cuando escapaban de la conquista de los españoles, de un lugar que se llama Ixpaco al lado occidental de este lugar, eran de apellido Sipáquee. La aldea recibió el nombre de Nixtiquipaque hasta que fue conquistada por los españoles; al ser cristianizado comenzó a pertenecer al curato de Santa Ana, El



Salvador, en honor a la Virgen de Santa Ana, fue llamado así de 1615 hasta 1875 porque el padre Marcelino Antonio Palacios fundó la cofradía “Nuestra Señora de Santa Ana” en 1788, esta cofradía empezó a tener el mando. Con el nombre de Santa Ana figuró entre las poblaciones del departamento de Santa Rosa, por Decreto, el cual se creó el 8 de mayo de 1852.

Este pueblo fue el primero que se formó en el territorio de Santa María Ixhuatán. Los primeros habitantes llegaron cuando escapaban de la conquista de los españoles, de un lugar que se llama Ixpaco al lado occidental de este lugar, eran de apellido Sipáquee. La aldea recibió el nombre de Nixtiquipaque hasta que fue conquistada por los españoles; al ser cristianizado comenzó a pertenecer al curato de Santa Ana, El Salvador, en honor a la Virgen de Santa Ana, fue llamado así de 1615 hasta 1875 porque el padre Marcelino Antonio Palacios fundó la cofradía “Nuestra Señora de Santa Ana” en 1788, esta cofradía empezó a tener el mando. Con el nombre de Santa

Ana figuró entre las poblaciones del departamento de Santa Rosa, por Decreto, el cual se creó el 8 de mayo de 1852.

Cuando fue cabecera municipal también había juzgado y cárcel las cuales eran de bajareque y de teja pintada de blanco, ahí mismo se juzgaba y encarcelaba a las personas que cometían un delito o que desobedecían el mandato de hacer las tareas asignadas por los alcaldes ya que había dos alcaldes como forma de gobierno.

La forma de comunicarse era por intervalos (dar el mensaje a alguien y este trasladarlo a la comunidad más cercana y este cuando recibía el mensaje lo trasladaba a la comunidad siguiente) y así hasta llegar a donde correspondía, esa era la forma dado que no había otra forma de enviar los mensajes o diligencias.

Contaba únicamente con dos pozos o nacimientos de agua los cuales eran el pozón y el sombrerito. En la actualidad varias familias tienen su propio pozo.

Tradiciones

Fiesta patronal

La fiesta patronal se realiza en honor a la Señora de Santa Ana, en esta celebración durante es la quema de las albas, cada alba es quemada por una mujer que tenga como nombre Ana, en homenaje a la Señora de Santa Ana, el día principal se hace una procesión llevando en hombros el anda de la Señora de Santa Ana, bien adornada y sobretodo su corona, la corona de la Señora de Santa Ana es de color blanco con puntitos de color rojo, amarillo, verde, azul, siendo estos los colores energéticos, el resto de coronas son de diversos colores y además son de vara de castilla, la corona principal la de la Señora de Santa Ana esa es de metal, la primera mujer encargada de adornar esa corona fue la maestra Lucitana Monterroso Cárdenas, cuando ella se fue dejó de encargada a María Antononia Ramírez Juárez, cuando ella murió le quedó el cargo a la hija

Astrid Mariela Chacón Ramírez quien lo tiene actualmente, cuando ella muera o no este en posibilidades de continuar le dejara el cargo a una de sus descendientes, a la encargada se le llama Capitana de la Corona de Santa Ana,

El día de la procesión son las mujeres las que cargan esta anda. Terminada la procesión realizan otras actividades como la carrera de coronas, los hombres montan sus caballos y corren en un lugar asignado para la actividad, su premio una corana. La corona de la Señora de Santa Ana se corre pero no se le entrega a nadie porque esa es de ella, cuando todo termina la corona permanece con ella durante otro año más, hasta que vuelvan a quitarla para adornarla y correrla.

Fiesta a los abuelos

La fiesta a los abuelos se realiza por el contexto histórico de la comunidad siendo los abuelos quienes tienen la sabiduría para aconsejar a las nuevas generaciones, así como el conocimiento adquirido y transmitido durante generaciones en la oralidad de sus ancestros y que ha perdurado durante décadas, aunque ya son pocos abuelos ellos conservan sus conocimientos. Por ello en la comunidad se les respeta y valora y es por eso que se realiza la fiesta del 26 de julio para conmemorar su memoria. Se realizan actividades que los abuelos puedan realizar o que puedan ver para poder pasar un día tranquilo y feliz.

Cosmovisión Santa Anita Nixtiquipaque

Los cuatro puntos cardinales

El equilibrio del mundo permite y hace posible nuestra vida en la Madre Tierra. En Santa Rosa concebimos a la Madre Tierra como un gigantesco círculo de agua con cuatro esquinas, estas son las esquinas del mundo xinka. En cada esquina se encuentra un espíritu que da vida a la Tierra, la sopla y la transforma constantemente. Las cuatro esquinas tienen la función de proveer los recursos necesarios para la vida de los seres. Las cuatro esquinas son: wona tawu', que indica el nacimiento del viento; Suru'ru, que señala dónde nace el agua; Ixpak pari, es la salida del sol; y Yawak pari, es la caída del sol.

En Santa Rosa identificamos con un color a cada uno de las esquinas del mundo. El color verde representa la naturaleza. El rojo, la sangre que corre por nuestras venas y el agua. El amarillo, la salida del Abuelo Sol. El negro, donde se oculta el sol. El negro representa el tiempo que debe ocuparse para el descanso, el momento para pensar en el quehacer del día siguiente y la reposición de las energías.

LOS CUATRO PUNTOS CARDINALES Y EL CENTRO DEL UNIVERSO EN LA COSMOVISIÓN XINKA

EL NORTE : WONA TAWU'

que indica el nacimiento del viento
SIGNIFICADO DEL **COLOR VERDE : ME'E**

El verde representa la NATURALEZA : IXIWAH' y el VIENTO :
TAWU'

**EL PONIENTE (OESTE)
YAWAK PARI**

donde se acuesta el
sol

SIGNIFICADO DEL
COLOR

NEGRO : SÜ'MA

El negro representa la
TIERRA : NARU, la
oscuridad, la noche, la
paz y el descanso.



**EL ORIENTE (ESTE)
IXPAK PARI**

donde sale el sol

SIGNIFICADO DEL
COLOR **AMARILLO :**
TOOLO'

El amarillo
representa la salida
del abuelo SOL :
PARI

EL SUR : SURU'RU

señala dónde nace el agua

SIGNIFICADO DEL **COLOR ROJO : TZ' IRIRI**

El rojo representa el FUEGO ('URAY), la
sangre que corre por las venas y el AGUA
- 'UY que corre por los ríos.

EL CENTRO DEL UNIVERSO - TIWIX

SIGNIFICADO DEL COLOR

BLANCO : 'OLOLO'

El blanco representa el creador del universo TIWIX, el centro de la vida:
HURAK, también la mujer cuidadora del equilibrio social y espiritual. El
centro representa el ánimo, el alma, la esencia energética que sustenta la
vida del universo y de la tierra y en su conjunto los colores y la posiciones
en cada punto cardinal expresan la vida del ser humano, que explica la
función complementaria de todo lo que tiene vida.



(Cooperativa El Recuerdo, 2018, contraportada M2)

Los comuneros de Santa Anita Nixtiquipaque así como en las comunidades vecinas tienen una gran relación con la madre luna al momento de sembrar, apodar, cortar frutos o cortar las plantas, así como consideran que los seres humanos al igual que los animales somos guiados por la luna y que esta influye en toda nuestra vida, desde el nacimiento hasta la muerte.

La luna influye en las plantas como en los seres humanos y los animales además los abuelos mencionan que uno nace en efecto de luna y que en ese mismo efecto muere, los niños nacen por lo general en luna llena y las niñas nacen en luna nueva, cuando las niñas nacen en luna llena se les llama varonilas, se les llama así porque nacen en la misma posición o forma que los niños además lograr tener el mismo ritmo de los hombre pero no como los hombres, además son fuertes; las habilidades de los niños y de las niñas corresponden a los efectos de la luna en que nacen.

Las fases de la luna

Luna llena o sasona



En este efecto de luna se siembran los cultivos que dan fruto, así como plantas que dan flores, y las plantas que tienen una función especial, además es el efecto apropiado para poder cortar árboles que se



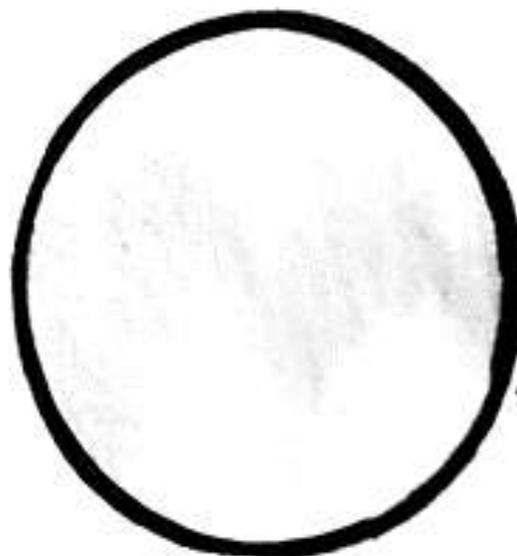
utilizarán para construcción, debido que en este efecto de luna la madera no se pica (apolilla), para cortar los árboles se debe de realizar en la mañana para que los arboles no tengan agua en sus venas siendo parte fundamental para que la madera no se pique, también es apropiado para cortar banano y este madurara muy bien, además las mujeres cuando se cortan el cabello lo realizan en luna llena para evitar que se floree (puntas abiertas)

Cuarto creciente

También se pueden sembrar árboles frutales, cortar madera, cortar banano, sembrar maíz y frijol, aunque también se puede realizar, lo mejor es hacerlo en luna llena porque las energías son propicias para un mejor resultado.

Luna nueva o tierna

No se debe sembrar árboles porque se van en vicio (se van en crecimiento y no da frutos) en el caso del maíz la milpa si produce pero la mazorca es pequeña, si la milpa es doblada en luna tierna



(nueva) el maíz se pica rápido. Además en este efecto no se debe cortar ni sembrar banano.

En el caso de las comadronas o parteras revisan a las mujeres embarazadas en este efecto de luna, de esa manera ayudan por medio de un masaje en el vientre a que el niño (bebé) de vuelta y se coloque en la posición adecuada para su nacimiento, además el masaje se realiza no solo para que den vuelta sino también para que los niños no se encajen (metan sus partes del cuerpo entre las piernas y costillas de la madre).



Las comadronas

Las comadronas anteriormente no eran instruidas por el Ministerio de Salud si no que ellas traían una misión del creador. En el pueblo xinka se cree que cuando una comadrona muere hereda su misión a otra persona (niña).

Incluso la luna está presente en el control del embarazo debido a que la comadrona se guía por la luna para poder sobar (masaje en el estómago y espalda de la embarazada) a las embarazadas para que el niño (feto) se ponga en la posición correcta y así evitar la muerte de los niños o de las madres o tal fuese el caso de ambos durante el parto. Las comadronas realizan las siguientes actividades después del parto

Fajado de estomago

Las comadronas después de que una mujer ha tenido a su bebe la fajan del estómago porque este queda inflamado (hinchado) y hay que volverlo a su lugar. Antes nos cuidaban bien, uno no se podía levantar de la cama hasta que pasaran varios días, además las piernas no se deben colgar en

la orilla de la cama porque eso hace que los pies se hinchen. Además si no se hace la dieta la matriz se puede salir y para eso lo que hacían los abuelos era guindar a las mujeres, se colgaba y se amarraban sus pies para arriba con lazo y se les masajeaba el estómago.

Frotada

En el pueblo xinka las comadronas a los dos o tres días que la mujer ha tenido a su niño o niña la frota en todo el cuerpo especialmente los pulmones para que le abunde la leche y pueda alimentar a su hijo o hija recién nacido o nacida, la frotan con remedios calientes, la mujer se debe tapar muy bien con el fin de que sude bastante y de esa manera la leche le abunde (aumente).

Las comadronas al igual que los curanderos (personas que conocen de medicina natural en las comunidades) conocen muchas plantas para tratar diversas enfermedades que afectan a las personas tales como:

- Parasitosis: enfermedad causada por parásitos, tales como lombrices, amebas, entre otros.
- Pasma: dolor fuerte de estómago causado por comer algo muy fresco y después tomar agua fría, como ejemplo, caldo de pescado, y mariscos.
- Empacho: es una infección en el estómago que se cura sobando suavemente el estómago, el cuello, detrás de las orejas, brazos y manos, y piernas con: jabón, aceite, crema. El sobado lo realizan principalmente en ayunas para tener mejores resultados y así poder curar a la persona que está enferma de empacho, la medicina puede ser: brazas apagadas en agua con limón y sal, y cuando el empacho es muy viejo que ya es un ajito la toma es: pan quemado, tortilla quemada un pedazo de hueso de costilla quemado, lo anterior se

pone a hervir junto con yerbabuena, canela trenza de ajo, realizando tres sobadas al enfermo.

- Mal de ojo o pujo: es el contraer una energía negativa, esto sucede especialmente en los niños.
- Dolor de cabeza.
- Resfriado
- Granos: erupciones en la piel
- Dolor de muelas
- Heridas do tan profundas
- Dolor de oídos
- Hemorragias vaginales

Entre otras.

Medicina

Anteriormente las personas curaban sus enfermedades por medio de plantas medicinales (montes) en las comunidades habían personas que conocían sobre el uso de las plantas medicinales y eran ellas quienes se encargaban de curar a las personas. Los antiguos curanderos de Santa Anita eran don Camilito y Juan Ramón,

En la actualidad en Santa Anita Nixtiquipaque aún hay personas que curan, sin embargo este conocimiento sobre medicina natural se ha pasado de generación en generación para poder ayudar a las familias a curar las enfermedades. En la actualidad se consume la medicina natural pero también la medicina química u occidental, realizando una combinación en su uso.

Algunas de esas enfermedades según el conocimiento de las abuelas y abuelas, comadronas y curanderos se curan de la siguiente forma y haciendo uso de la medicina natural o ancestral xinka.

- **Para los ojos:** cuando los niños tienen enfermos los ojos (chelosos) se les lavan los ojitos con rosas rosadas cuatro veces al día, también se les pueden lavar con agua salmuera (agua con sal).
- **Para el pasmo:** cuando se come caldo de pescado, caldo de res (vaca), las abuelas recomiendan no tomar agua porque si no da pasmo (dolor intenso de estómago con nauseas). Las abuelas curan el pasmo cociendo cascara de cedro o ruda.
- **Para las heridas:** lo que las abuelas hacen es colocar una telita de cebolla y de esa manera deja de salir sangre o también echaba miel en la herida.
- **Para que él bebe nazca luego:** ponen a hervir unas hojas de naranja, también usan clavos de olor de los que se usan en las comidas se les da una sola toma.
- **Para las lombrices:** las mamás y abuelas hacen una horchata de apazote con ajo crudo y se les da a tomar al enfermo, también les ponen un collar de ajo, y aretes de ajo y se les echa guaro con agua florida en la cabeza.
- **Mal de ojo:** “cuando a los niños les da el mal de ojo, en nuestra comunidad, lo que hacen las mamás es pasarle un huevo en todo el cuerpo y vaciarlo en un recipiente que tenga dos hojitas de ruda y colocarlo debajo de la cama, en la mañana del día siguiente lo van a dejar a un camino se dan la vuelta y no tienen que voltear a verlo, también les pasan encima del enfermo un pato o gallina negra para quitar el mal de ojo. También los desahúman o los mecían en las naguas de una mujer para curar el pujo. Si un niño

amanecía muy llorón se limpiaban con montes los cuales se tiraban en una cuneta y se curaban los niños.

- **Para dolores menstruales:** cuando se padecen dolores menstruales o cólicos, el pericón es bueno tomarlo porque alivia los dolores. También se puede tomar manzanilla o suquinay eso alivia los dolores menstruales.
- **Para los que se asustan:** lo que las abuelas hacen cuando alguien se asusta es darle tres traguitos de agua y frotarle ruda. Las abuelas y mamás cuando un niño se asusta y ellas están presentes para que el niño o niña reaccione lo que hacen es que les pegan con un varejón o chicote (vara delgada) y así les vuelve el espíritu al cuerpo.
- **Para los que se orinan en la cama:** una niña que a los siete años todavía se orinaba en la cama, entonces la abuela le junto unas piedras en un matate y la mando a que vendiera las piedras, y como ella pregunto qué porque la estaba enviando a vender piedras la abuela le dijo que era porque no había dinero, cuando ella ofrecía las piedras la gente se reía de ella porque sabían que era porque ella se orinaba en la cama y así se le quito la maña de orinarse en la cama.
- **Aire en el estómago:** cuando se tiene aire en alguna parte del cuerpo y dolor, lo que se hace es agarrar una candelita y le corta un pedacito ese pedacito lo pega a una ficha de a 25 centavos o a una de a quetzal y la coloca en la parte donde está el dolor y encima le pone un vaso de cristal boca abajo hasta que se apague la candela, esto se hace unas cinco veces y se va el aire.
- **Sonámbula:** dicen las abuelas que en la noche se coloca una palangana grande llena de agua a la orilla de la cama y que cuando la persona se levanta y mete los pies en el agua se despierta y ya nunca lo volverá a hacer.

- **.El cólico;** se les da la horchata que se hace con la cascara de morro, de ajo, cascara de naranja y de manzanilla.
- **dolor de estómago:** alcotán cocido
- **dolor de muelas:** verbena cocida
- **mal de orín:** chichicaste cocido
- **enfermedades de la piel:** con baños de apasín.
- **para curar los ojos:** Yerba de pollo y lavaplato (se cose la planta y con el agua se lavan los ojos).
- **para heridas** el coralillo se hierve y con el agua se lava la herida
- **para curar heridas** se cose y se lava la herida con Llantén o lantén

Agricultura

La principal fuente de trabajo en Santa Anita Nixtiquipaque durante generaciones ha sido y sigue siendo la agricultura, los abuelos han transmitido sus conocimientos a través de los tiempos, con el fin de conservar las costumbres y tradiciones al momento de cultivar sus productos, sobre todo la importancia de la observación de la luna en la siembra y corte de algunos productos agrícolas que han sido y siguen siendo la base fundamental de su alimentación.

Los principales cultivos son los siguientes:

- El maíz
- El frijol
- El café
- Banano
- La pacaya
- El ayote
- Papa
- Tomate
- Güisquil
- Entre otros

Las ceremonias xinkas

Las ceremonias xinka es invocar al creador y formador del universo, como energía creadora y formadora, así como las energías que están en cuatro puntos cardinales que representan la vida todos los seres vivos existentes en el universo.

Las ceremonias se realizan con dos propósitos

fundamentales los cuales son: agradecer al creador por la vida, por la salud, por todo cuanto nos ha dado, y para pedir por la vida, la salud, por la madre tierra y madre naturaleza por cuanto se necesite.

Las ceremonias se realizan en lugares energéticos, lugares sagrados y altos, en el caso de Santa Anita Nixtiquipa que se realizan en el cerro donde está la cruz del nuevo milenio, cerro donde en



los
de

el pasado se presentaba a los niños al creador y formador para que equilibrara sus energías, tradición que cambió cuando pusieron como patrona a la señora de Santa Ana, pues en la actualidad es a ella a quien se le presentan los niños y niñas a los cuarenta días de haber nacido, se presentan a los cuarenta días como referencia que Jesús fue presentado a esa edad,

Por medio de una ceremonia también se pide permiso para poder trabajar la tierra y que ella alimente con su energía a la humanidad.

En la actualidad el día que se va a sembrar la milpa se lleva comida para el terreno o se va a cocinar al lugar, con el fin de agradecer al creador y formador por la oportunidad de sembrar y pedir para que el maíz crezca sano y que la cosecha sea abundante.



En el pueblo xinka cuando en el tiempo de tapisca se descogen entre todas las mazorcas las más grandes y sanas se guardan y cuando se va a utilizar el maíz, se desgranar. Para desgranarlas, solo se desgrana la parte del tronco de la mazorca y la punta de la mazorca, porque en estas partes los granos son más pequeños y deformes, el maíz que se les quito a las mazorcas se cose para hacer las tortillas, el maíz que quedo en el centro de la mazorca es el que se va a sembrar y se desgrana de

forma circular al lado contrario de las agujas del reloj, cuando se siembra la milpa tiene que ser en luna llena, para que las energías de la tierra estén altas y de esa manera la cosecha será fructuosa y que el maíz no se apolille, también se debe de tomar en cuenta el momento de la

dobla de la milpa que se debe de hacer en la luna llena del mes de agosto y eso evitara que los granos de las mazorcas se duerman y también que se apolillen.

Antes la gente era muy fuerte, sus huesos eran muy resistentes muy fuertes porque todo lo que comían era cosechado con la energía de la madre tierra, los pollos eran alimentados a puro maíz criollo, a maicillo, todo era criollo. No como ahora que los pollos los hacen crecer a puro químico y luz artificial. En poco tiempo ya están listos, pero sin sabor no son como los pollos que se crían en los patios que comen su montecito y por eso tienen mejor sabor.

Las cabañuelas

Los abuelos observaban los cambios que ocurren en la naturaleza para poder conocer el tiempo. Una de muchas formas de observar el clima es por medio de las cabañuelas las cuales consisten en observar los cambios que ocurren en el clima.

Las cabañuelas son el calendario agrícola xinka ya que al leerlas podrán conocer cuando comenzara la lluvia, cuando inicia y termina la canícula y si el invierno será copioso (lluvioso).

Para poder leer las cabañuelas se realiza durante el mes de enero, observando los acontecimientos de la naturaleza tales como:

- Si el aire es frío o caliente
- De donde viene el aire
- Si se nubla y el estilo de las nubes

- Se llueve
- Si cae sereno
- Entre otros

Fecha	Mes
1 de enero	Enero
2 de enero	Febrero
3 de enero	Marzo
4 de enero	Abril
5 de enero	Mayo
6 de enero	Junio
7 de enero	Julio
8 de enero	Agosto
9 de enero	Septiembre
10 de enero	Octubre
11 de enero	Noviembre

La lectura de las

12 de enero	diciembre
-------------	-----------

 cabañuelas
 en la primera fase se lee de la
 siguiente manera siendo un mes por día:

La segunda etapa de las cabañuelas consiste en que cada día representa en una sola fecha dos días, esto quiere decir que por la mañana será un mes y por la tarde será otro, leyéndose de la siguiente forma:

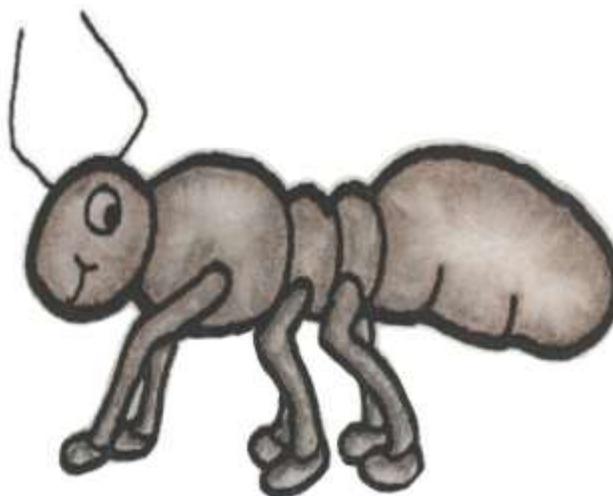
Fecha	Por la mañana	Por la tarde
13 de enero	Enero	Febrero

14 de enero	Marzo	Abril
15 de enero	Mayo	Junio
16 de enero	Julio	Agosto
17 de enero	Septiembre	Octubre
18 de enero	Noviembre	Diciembre

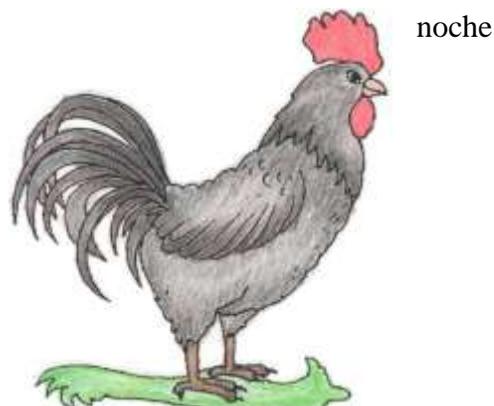
Señales de los animales

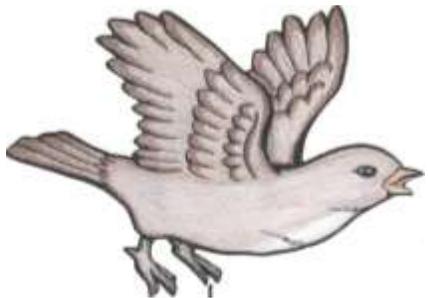
Los animales ayudan a saber cuándo lloverá, si durante el invierno lloverá mucho o poco, o si se acerca una tormenta o un chubasco (lluvia constante por varios días) estos son algunos de los animales que dan señales sobre cambios que ocurrirán en la naturaleza.

Las hormigas arriadoras: cuando se alborotan y cambian de nido es porque se acerca el invierno y si en el invierno se alborotan y buscan lugares más altos es porque lloverá mucho.



Los gallos: cuando cantan de las siete u ocho de la noche anuncian que caerá mucho sereno.





Los azacuanes: cuando los azacuanes van de un lugar a otro es porque se aproxima el invierno.

En la actualidad la lectura de las cabañuelas es difícil dado que el tiempo (clima) ha cambiado, antes la lluvia caía la primera semana de mayo y ahora si bien les va cae la segunda quincena, emparejándose la lluvia en la última semana de mayo, cada vez más el clima va cambiando y el agua es cada vez menor, siendo difícil en el verano ya que el agua de los pozos disminuye considerablemente, como hermanos hijos de un solo creador deberían amarse y respetarse como hermanos hijos de una sola madre tierra, deben de cuidar la madre Tierra porque ella les da todo y ellos que le están dando.

La espiritualidad

En las cosmovisiones indígenas hay elementos para la espiritualidad, pero la mayoría de estos elementos vienen de las costumbres y de la memoria de quienes han tenido esa responsabilidad.

Comprendiendo la espiritualidad de la siguiente forma:

- La espiritualidad es la ser capaces de ver y tratar de entender al planeta y cada uno de los ecosistemas en que se vive, viviendo con respeto, recordando en todo momento que se es uno que lo que se hace a la madre naturaleza nos lo hacemos a nosotros mismos.

- La espiritualidad es el conocimiento construido para poder tratar con amor y armonía a las montañas, la madre tierra, la madre agua y todo cuanto existe en el planeta.
- La espiritualidad utiliza distintas formas para entender lo que pasa alrededor siendo la observación, el estudio del planeta y el universo.

La alimentación

También se conoce en el transcurso de la historia que los antepasados se alimentaban a través de la recolección de frutos y la caza, en la actualidad la alimentación ha variado sin embargo se siguen cazando las pocas especies de animales que existen, los animales que a un se encuentran en Santa Anita Nixtiquipaque y en las comunidades vecinas son:

- Kuso (armadillo)
- Tacuazín
- Taltuza (topo)
- Conejo
- Mapache
- Pizote
- Palomas
- Zorrillo
- Cotuza
- Ardillas



- Jujullas
- entre otros.

Los valores

Los Valores son los que orientan el comportamiento de la persona en su vida familiar y comunitaria. La práctica de valores se realiza a través de los consejos que dan las abuelas y abuelos a sus descendientes. Ellos se encargan de la educación de las hijas e hijos dada la experiencia que poseen. La primera maestra es la madre desde la infancia. Los valores cobran sentido en la vida comunitaria, entre ellos se describen algunos.

- El Respeto: es el valor fundamental en la vida de los seres humanos, ya que debemos respetar todo cuanto existe en el planeta porque el creador hizo todo con un propósito. Existe respeto a la mujer como centro generador de vida, defensora, transmisora de cultura y equilibrio familiar, fortaleciendo el principio de complementariedad de vida. Respeto al círculo de autoridades ancestrales y comunales quienes manifiestan el sentir y pensamiento plural de la esencia de nuestras y nuestros ancestros quienes guían, alimentan, fortalecen y acompañan la vida durante el proceso de trascendencia. Respeto a la preservación de la identidad xinka y conservación de los elementos culturales (vestimentas, gastronomía, espiritualidad, ciencia y tecnología, entre otros).
- La convivencia. Se debe de convivir con todo cuanto existe en el planeta y así también respetar y valorar todo, manifestando agradecimiento en cada momento de la vida, por la luz del sol, por la luna, por la unión de la comunidad, por los padres, por el aire, por la tierra...

- Actitud comunitaria. Es velar por el fortalecimiento de una actitud comunitaria del pueblo, para conservar su historia y evitar la muerte de un pueblo.
- Coexistir con los hermanos y hermanas con todo cuanto existe para fortalecimiento de la vida misma.
- La participación comunitaria. Rige la convivencia comunitaria. Comprende la pertenencia colectiva donde todos actúan con un mismo fin para conservar el principio que garantiza los derechos de los seres humanos, comprendiendo que todo lo que existe es de todos. La participación comunitaria favorece el cultivo de la inteligencia, la creatividad, la espiritualidad, las habilidades y las actitudes al servicio de la comunidad.
- La familia. Es parte vital de la energía, se valora y respeta la familia, respetando a los ancestros ya que ellos son quienes transmiten sus conocimientos ancestrales, científicos, tecnológicos, artísticos, culturales y cosmogónicos a las nuevas generaciones. La familia xinka convive, promueve ayuda mutua, comparte la responsabilidad en el trabajo, son generosos, participativos, humildes, sencillos, trabajadores, solidarios, caritativos, alegres e inspiran confianza. Las abuelas y los abuelos transmiten sus conocimientos por medio de historias, herencia oral con respeto, inculcando respeto por todo lo que existe.
- Territorialidad. Es el sentido de pertenencia a un espacio geográfico o territorio que ocupa el pueblo xinka, es importante porque es el espacio vital donde convive y conserva su historia, costumbres y tradiciones el pueblo xinka, también representa el alimento, protección y el espacio de la madre tierra porque ella da la vida al transmitir sus energías.
- La herencia oral. Se manifiesta a través de las narraciones cotidianas que se utiliza como parte del proceso de aprendizaje y enseñanza en las comunidades, se diferencian narraciones, historias, cuentos, creencias y dichos. Se les da un carácter sagrado, el fin es

transmitir conocimientos y consejos para la vida. Siendo los abuelos y abuelas quienes transmiten su sabiduría a través de la tradición oral.

Arte

Santa Anita Nixtiquipaque entre el arte que se practica esta la elaboración de canastos de bambú, bordados y también la música en instrumentos de cuerda como la citara, guitarra y violón, entre los instrumentos de percusión están la marimba, la batería y el teclado, en el pasado se tocaba el pito y el tambor.

Costumbres

Las costumbres más sobresalientes son la celebración de Semana Santa, Navidad, Año Nuevo, el día de los muertos, fiesta patronal y la fiesta de los abuelos entre otras, resaltando sus riquezas gastronómicas, artesanales, musicales entre otras ya que estas prácticas están centradas en fortalecer su cultura.

Fiestas en Santa Anita Nixtiquipaque

La fiesta patronal se realiza

El 26 de julio se celebra el día de los abuelos, realizando diferentes actividades que puedan realizar los abuelos, esta fiesta es para realizar un momento de convivencia con los sabios de la comunidad.

Las comidas de la feria

En las ferias venden diferentes clases de comidas, anteriormente, vendían guisados, chuchitos de carne o chuchitos de chipilín, dulces tradicionales como ayote en dulce o conserva de ayote,

camotes, entre otros, sin embargo, esas comidas han ido cambiando porque en la actualidad son otros platillos los que también acompañan las ferias, son platillos que provienen de otras culturas dado al movimiento intercultural que se desarrolla y se ha desarrollado en el territorio guatemalteco.

Las fiestas de fin de año.

Las fiestas de fin de año son importantes para cada familia porque son fechas para convivir con la familia, dentro de estas convivencias podemos mencionar las siguientes:

Navidad: es una celebración en la que se celebra el nacimiento del Niño Dios realizándose la noche del 24 de diciembre para amanecer el 25 de diciembre, ya que según el contexto histórico el Niño Dios nació el 24 a media noche, es una celebración cristiana que fue adoptada por los pueblos de Guatemala en la época de la cristianización.

Año nuevo: es una actividad en la que se celebra el inicio año del calendario gregoriano realizándose el 01 de enero de cada año.

En las celebraciones anteriores se realizan actividades familiares y comunitarias en las que se destacan las siguientes:

Gastronómicas: tamales, guisados, pavo o pollo horneado, pollo dorado, ponche, chocolate con leche y café.

Religiosas: vigilia en la iglesia de la comunidad a partir de las 18:00 a 23:00 horas.

Familiares: preparación de alimentos, cena familiar, juegos, contar chistes o historias.

Recreativas: quema de pólvora, juegos, convivencia con los vecinos y familia.

El noviazgo y la pedida

Para poder formar una familia se lleva a cabo la convivencia de la pareja o acuerdos de los padres según lo cuentan los abuelos.

Primero se da el noviazgo: el cual consiste en una relación de respeto y atracción entre una señorita y un joven, los abuelos cuentan que para poder hacerse novio de una muchacha se vigiaba (vigilaba) a la señorita que le gustaba al muchacho cuando ella iba a traer agua a uno de los pozos de la comunidad, cuando la muchacha iba cerca de donde estaba el joven este tiraba el sombrero en el suelo y cuando la muchacha pasaba por donde estaba el sombrero ella tomaba la decisión de aceptar o rechazar el noviazgo, si ella no recogía el sombrero, eso significaba que ella lo rechazaba, pero, si ella lo recogía y se lo ponía en la cabeza o se lo entregaba eso significaba que ella lo aceptaba y así se iniciaba el noviazgo para luego continuar con la pedida de la novia, después para que el noviazgo fuera más formal ella le pedía que fuera a hablar con sus padres y así el poder llegar a la casa, cuando él llegaba a la casa en el día acordado, él le entregaba dos puros al papá y a la mamá de la muchacha.

Para hacer la pedida para el matrimonio se buscaba a las personas honorables de la comunidad, como consejeros, guías espirituales, a los abuelos o padrinos del novio, siempre que estas personas elegidas tuvieran la facilidad de palabras para que pudieran presentar al muchacho ante la familia de la novia, para realizar la pedida se llevaban presentes para la familia de la novia tales como: guaro, pan, agua gaseosas, si la familia estaba de acuerdo mataban gallinas, ya cuando la familia estaba de acuerdo los padres de la novia tomaban la decisión del plazo de

conocimiento de las familias con el fin de ver si la relación de la familia era cordial y de respeto entre ambas, un tiempo antes que terminara el plazo que había puesto los padres de la novia la familia del novio iba a visitar a los padres de la novia para saber si estaban de acuerdo en que el matrimonio se llevara a cabo y es aquí cuando fijan las fechas posibles para el matrimonio así como el inicio de arreglo de la papelería que deben presentar tanto en el matrimonio civil como religioso.

El día del matrimonio civil todas las personas acompañantes iban a caballo y para el matrimonio religioso si las personas eran de lejos o cuando el matrimonio se hacía en otra comunidad todos iban a caballo y así regresaban.

El día de los difuntos y su gastronomía

El 01 de noviembre se cocinan tamales, se cosen güisquiles, en este día también se realiza el baile de los canchules. Este baile consiste en que las personas se disfrazan y pasan de casa en casa bailando y cantando frases, al terminar de bailar en cada una de las casas las personas les daban alimentos o dinero a lo cual se le llama canchul y por ello es que el baile lleva ese nombre.

El día de los difuntos se celebra el 02 de noviembre, en esta fecha las familias visitan las tumbas de sus seres queridos que han fallecido, realizando diversas actividades, tales como: limpiar la tumba, hacer coronas de pino o de ciprés, de flores naturales o artificiales, toallas de nailon, las cuales se colocan en las tumbas, ya limpias. En este día el campo santo (cementerio) llegan personas a vender diferentes alimentos tradicionales como: dulces, tamales, conservas, güisquiles cocidos, ayote en dulce, chuchitos, entre otros.

Los velorios

Los velorios son acontecimientos que se realizan cuando una persona fallece, el cual tiene cuatro fases importantes: la primera se realiza cuando el cuerpo está presente, la segunda a los nueve días, la tercera se realiza a los cuarenta días y la cuarta a los siete años, en cada una de las fases se realizan diferentes actividades con el propósito de elevar plegarias al creador y formador del universo para que el espíritu o alma de sus seres queridos descanse en paz.

En los velorios la familia, los amigos y la comunidad se unen para apoyar a la familia doliente realizando las siguientes actividades en cada una de las fases:

Primera fase: el día del cuerpo presente, en esta fase se apoya a la familia preparando la casa para poder recibir a las personas que asistirán a la vela, los hombres hacen galeras o enramadas, las mujeres colaboran para la realización de la comida, cocinando el maíz, echando la tortilla, haciendo el altar donde se coloca el cuerpo del fallecido, repartiendo la comida y el café, así como los visitantes donan alimentos como café, azúcar, pan, tortilla, sal, maíz, platos y vasos, flores, veladoras y candelas. El día del entierro los hombres llevan en hombros al difunto, antes se transportaban en tapescos de madera, las mujeres llevan las flores y además son las que cantan alabanzas acompañadas de las personas que participan en el entierro, cuando se transporta el cuerpo al campo santo adelante va un niño con la cruz de madera que lleva escrito el nombre del difunto y el día en que falleció y atrás van todos.

Segunda fase: nueve días, desde el día del entierro se cuentan nueve días en los cuales todas las tardes se realiza un rosario, en el octavo rosario la familia acostumbra hacer paquetes de pan para

entregarlas a las señoras que han acompañado en los rosarios, y además se preparan las galeras, se destazan los animales que se van a usar para hacer la comida , se doran los ingredientes, se cose el maíz y se adorna el altar, y en el noveno día se acostumbra hacer una misa por la mañana o una celebración y en horas de la tarde o noche se realiza el ultimo rosario, las personas que asisten llevan flores, candelas o veladoras

La tercera fase se realiza a los cuarenta días por lo general se prenden veladoras en el altar, se hacen tamales para las personas que participan en el rosario o celebración.

La cuarta fase se realiza a los siete años, para que la gente asista se realizan invitaciones o alguien de la familia va directamente a invitar a las personas para que asistan a la velación, para este acontecimiento la familia se empieza a preparar con anticipación, realizando un día antes las galeras, el altar, el destace de los animales para preparar la comida, se prepara el café que se va a cocer, se doran los ingredientes que se usaran para hacer la comida.

Por lo general en los velorios se preparan los siguientes alimentos:

- Guisado o recado (puede ser de pollo, cerdo o carne de res)
- Tamales de pollo o de cerdo
- Café cocido
- También los jóvenes y señores que asisten, pasan la noche contando cuentos, haciendo chistes, jugando baraja con el fin de acompañar y no quedarse dormidos.

La vestimenta de los difuntos

Cuando alguien fallece les colocan una vestidura blanca, sin embargo esta va cambiando de acuerdo a la edad y sin son casados o solteros.

En el caso de las personas que fallecían siendo casados o estando unidos con otra persona las visten con una mortaja blanca simple y les amarran la cintura con un Cordón de algodón el cual se llama “Cordón de San Francisco”.

A las mujeres que fallecían siendo solteras les ponían un vestido blanco con velo, corona y un ramo entre las manos, el significado de ello es porque sus vidas son entregadas al creador y formador del universo.

En el caso de los niños los visten de blanco como que se fueran a bautizar ello con el propósito de representar su inocencia y que son entregados al creador y formador del universo.

Narraciones o leyendas de Santa Anita Nixtiquipaque

La Sierpe

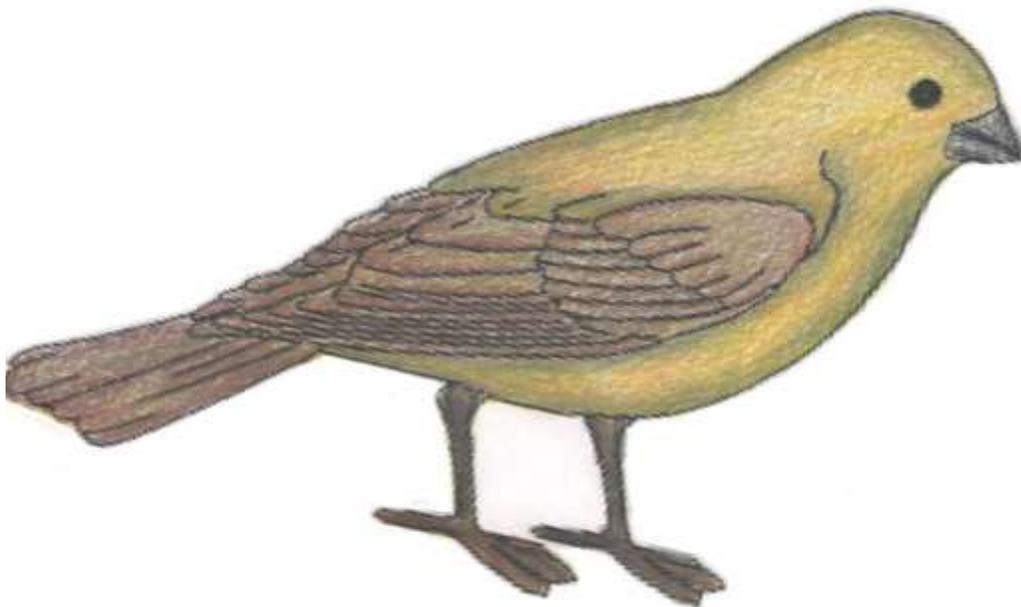
Es una serpiente que está enterrada en la comunidad la cual fue amarrada con una cadena y poste de oro, fue amarrada por un sabio antiguo el cual se llamaba Juan Tunbumba, la cabeza de la serpiente está dirigida hacia San Juan Tecuaco y la cola hacia Ixhuatán, cuando la amarro el sabio le pego tres caitazos (sandalia hecha de hule y cintas de cuero artesanalmente) para que todos escucharan que si la había amarrado, la sierpe fue enterrada para que no desbarrancara la comunidad; además de esta serpiente abuelos aseguran que existe otra, la cual está encerrada en el Tetereque, los abuelos fueron los que contaban la historia de la sierpe y a ellos se lo contaron sus papas, se ha transmitido de generación en generación.



La

Siguamonta

Hace muchos años existía una familia que vivía tranquila y que para poderse alimentar lo hacían del maíz, cuando cocían el maíz partían un grano de maíz a la mitad y lo cocían siendo suficiente para alimentar a toda la familia durante todo un día, uno de los hijos de la familia se casó con una hermosa joven, pasado un tiempo la dejaron sola y le dijeron que cociera el maíz, pero la joven era muy perezosa y por la pereza no quiso partir el grano de maíz por la mitad y lo hecho entero al bote donde cocían el maíz, cuando se dio cuenta el bote empezó a rebalsar y rebalsar, todo el maíz se estaba cayendo, ella empezó a llenar todos los trastes que pudo con el maíz que se caía pero el maíz no dejaba de rebalsar, ya atormentada, nerviosa y con vergüenza llamo a su esposo y a sus suegros pero tanta era su vergüenza que cuando ellos llegaron salió corriendo y en ese momento se convirtió en pájaro, justamente en una siguamonta, por eso dicen los abuelos que la siguamonta no debe de ser enjaulada porque cuando la atrapan y encierran otro día estará convertida en la joven mujer.



Conclusiones

- la práctica de los elementos culturales es importante para evitar que un pueblo desaparezca.
- La conservación de la tradición oral es fundamental para que las nuevas generaciones conozcan sus raíces.
- La recopilación de la tradición oral es fundamental para evitar su pérdida en el transcurso del tiempo.
- La unidad es la base para conservar las costumbres y tradiciones de un pueblo.

Recomendaciones

- Para evitar que un pueblo desaparezca es importante que las personas sigan practicando los elementos que forman su cultura, como: costumbres, tradiciones, arte, cosmovisión, espiritualidad, idioma, territorialidad, entre otros.
- Para que las nuevas generaciones conozcan sus raíces es fundamental conservar la tradición oral y los elementos culturales.
- Para evitar la pérdida de la tradición oral en el transcurso del tiempo es fundamental recopilar toda la tradición oral de las comunidades.
- Para conservar las costumbres y tradiciones y elementos culturales de un pueblo es importante la unidad de ese pueblo.

Bibliografía

- Rosalía, P. y Rionda, P. (2015). *La revalorización de las tradiciones orales como estrategia educativa. ciudad de Córdoba.*
- Jimenez, M. (2016). *La Tradición Oral como Parte de la Cultura. Revista Arje.*
- COPXIG. *Pueblo Xinka Una Nación con Desarrollo.* Chiquimulilla, Guatemala.
- Cooperativa El Recuerdo, 2018, contraportada M2. San Pedro Pinula Jalapa.
Maya Wuj.

Anexos

Conociendo que la cultura de un pueblo lo conforman diversos elementos, siendo uno de ellos el idioma he decidido dejar un vocabulario que básico del idioma xinka, vocabulario que puede ser útil para los beneficiarios directos e indirectos con la realización de este proyecto, proyecto que fue realizado con el objetivo de conservación de la tradición oral pero que en sus alcances inmediatos está el fomento y revitalización del idioma xinka como ente cultural de desarrollo.

Comida

maíz	'a'u
elote	'ayma
icaco	'epet
tomate	'iti
papaya	'uchun – 'utun
tortilla de maíz fresco	'uk'u
huevo	'urulh
pinol	'uti
nixtamal	'utz'i
atol	'uyuku
aguacate	hahi
fruta del corozo	horoso
panal	huhulh
palmito	huuxi mapi
tamal blanco	k'aw
plátano, guineo	k'eneya
anona	k'ewexa – kewexa
atol, chilate	k'iriwa patz'i
pishtón	kuruya
patashte	lenka
calabaza	lhüwü
tortilla	mapo – mapu
piña	masa
elote	mura
chile	nak'i
guanábana	pak'a
piñuela	pak'i
masa de maíz	patz'i
zunza	peyo
nance	tapa
sal	tila – tilha

cacao
 camagua, fruto sarazo
 güisquil, ayote
 frijol

Flora

ortiga, chicicaste
 maguey
 lengua cervina
 loroco
 chipilín
 árbol mazapán
 corozo
 árbol
 ninfa
 camalote
 grama
 monte, bosque
 pitafloja
 árbol de fuego
 pino
 coyol
 raíz
 palmera
 palo volador
 chicozapote
 paja
 ceiba
 guapinol
 árbol de cacao
 árbol madre de cacao
 hoja de vijagua
 amate
 bejuquillo llamado "flor amarilla", vaina pequeña
 árbol de mora
 árbon de capulín
 bejuco llamado "tripa de vieja"
 hoja
 ocote
 piñón
 pita de maguey
 árbol de pito
 flor
 flor de zacate
 milpa de regadillo
 caña de azúcar

tuwa
 tz'üwü
 xapu
 xinak

 'amulh
 'aratak
 'elhak tuma
 'elhak tuma
 harak'u
 haro
 horoso
 hutu
 k'osme
 k'osme
 karawa
 krawa
 kulhami
 kuxkux pari
 lhimik
 mapi
 maxira
 mula
 mulh hutu
 muyi
 nuwi
 paawak
 pahayu
 parwa
 parwa
 peere piya
 pima
 pipi
 pisina
 pisina
 pixuk tuma
 piya
 pook'
 some
 tamatz'i
 toolo
 tulhu
 tz'ita
 waxak
 wiyan

palma de güiscoyol
 palo brasil, pernambuco
 zacate silvestre
 flor de izote
 tempisque
 ixcanal
 árbol de laurel
 árbol de izote
 coachipilín, guachipilín

Fauna

loro, guacamaya
 culebra
 araña
 mosca
 pulga
 culebra coral
 hormiga
 jején
 pájaro carpintero
 garrapata
 cerdo
 puma
 perica
 pavo, chompipe
 zompopo
 tapir, danta
 murciélago
 mosquito, zancudo
 petescuintle
 buitre, zopilote
 paloma
 tórtola
 camarón
 conejo
 pollo, gallina
 tortuga de mar
 coyote
 perro
 lagartija
 mariposa
 perdiz, codorniz
 pez, pescado
 cangrejo
 pavo, chompipe
 tortuga de agua dulce

xaru mapi
 xawa
 xinu
 xiwuwi'
 xük'ülh
 xupimalh
 xuwan
 yaxik
 yüwülh

'alu'
 'ampuki
 'amu
 'ara
 'itulh
 'uta k'otoro
 'uwalh
 'uxu
 chehe
 harun
 haxu
 howa
 hürü
 huru
 k'otoro
 k'ürü
 k'üxa
 kaxa
 kaxkax
 koxko
 kukuwalh
 kuruwi
 lhamuk
 lhuri
 miya
 palhama
 payamu
 peelo'
 pese
 pipilh
 poxo
 seema
 sümaya
 suy
 ta'uk

león	ten wilhay
cenzontle, sinsontle	toktok
tortuga de mar	tonton
venado	tuma
masacuata	tuma 'ampuki
piojo	tüümalh
escorpión	tz'ina'na
sanate	tz'oko
chacha	waka
"wance": pajarito que canta por la mañana y la tarde	waksi
rana	weren
iguana	wexa
tigre	wilhay
tacuasín	xe
lombriz	xete
halcón	xik'a
serpiente cascabel	xiyuk
tecolote	xok'oy
concha, mejillón	xuni
jute	xuni – xuti
ardilla	xurulh
cocodrilo	xuway
pizote	xuxumi

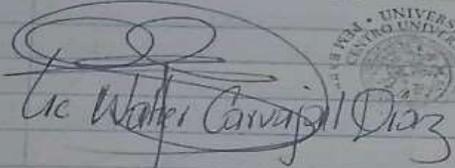
Utensilios

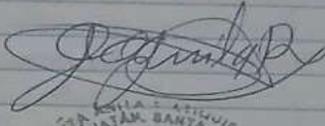
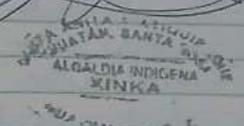
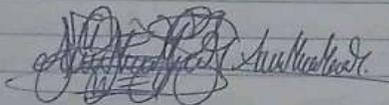
fertilizante	'a'uk
güipil	'atak
comal	'awlhak
hilo	'iwatz'a
pita de corteza	'ohote
cama	'otek
excremento	chichi
tela	hük'a
piedra	hixi
patio	k'iwí
pita de magues para cama	k'osme
vara para construir camas	koyo
trasto	kulhku
casa	maku
ceniza	malhi
leña	malhik
tierra	naru
servilleta	pati
guacal, tecomate	pewek
ropa para lavar	potz'a
copal	pumu

petate
metal
jarra de agua
caite
hamaca
cultivo de maíz
jabón
colcha
pita
olla
piedras para cocinar
olla
carbón
racimo, grupo de cosas juntas

pupuk
sawak
suk'sin
wapik
waru
waya'
xapu
xawa
xiyaku
xoto
xotok
xunik
xuutuk
xuway

necesario durante todo el proceso de la formulación, desarrollo y ejecución del Ejercicio Profesional Supervisado. TERCERA para efectos de registros y controles la profesora Aleyda Margarita Montenegro Hernández es estudiante de la carrera de licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa identificada con registro académico 201443062 y DPI 1969 21775 0610, no habiendo nada más que hacer constar se da por finalizada la presente una hora después de su inicio en el mismo lugar y fecha antes mencionado firmandola para constancia legal los que en ella intervinimos. damos fé.



Acta No. 2 - 2019
 Aldea Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa, siendo las 09:00 horas del día veintinueve de septiembre del año dos mil diecinueve, reunidos en las instalaciones de la Escuela Oficial Rural Mixta las siguientes personas Ingeniero Cristian Aguirre

Ilustración 10 Acta entrega de proyecto

Michilla, Director de Centro Universitario de
 Santa Rosa, Maestro Felix Tomas Gómez Figueroa
 Coordinador de exámenes de graduación,
 Licenciado Walter Amando Carvajal Díaz
 Coordinador de Carrera Pedagogía, licenciado
 Eddy Francisco Cabel Mijangas Asesor super-
 visor, señor José Domercio Aguilar alcalde
 Alcaldía Indígena Xinka, profesora Mirian
 Judith Divas, señor José Cupertino Ramirez,
 señor Luis Aguilar, señora Grisleny Tonzal-
 les, profesora Aleyda Margarita Montenegro Her-
 nández estudiante Ejercicio Profesional Supervisado,
 todos para dejar constancia de lo siguiente:
PRIMERO: La estudiante Aleyda Montenegro dio
 la bienvenida a los presentes en la entrega del
 proyecto del Ejercicio Profesional Supervisado. SEGUNDO
 Presentación de las Autoridades Académicas
 que acompañan el proceso de entrega del proyecto
 y voluntariado, TERCERO: Entonación del Himno
 Nacional de Guatemala y del Himno de las
 Universidades por todos los presentes. CUARTO:
 La estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado
 realizó la invocación de las energías cósmicas
 de los cuatro puntos cardinales según la cosmo-
 visión Xinka con participación de todos los presentes.
QUINTO: presentación del proyecto del Ejercicio
 Profesional Supervisado "Recopilación Monográ-
 fica de la Tradición Oral Xinka de la Aldea
 Santa Anita Nixtqipaque, municipio de
 Santa María Ixhuacán, departamento de
 Santa Rosa, el cual ayudara a mante-
 ner viva la tradición oral de la comunidad
 siendo un aporte a toda la población
 como parte fundamental de un pueblo
 evitando la pérdida total o parcial de la

Ilustración 11 Acta entrega del proyecto

misma. SEXTO presentación y entrega del voluntariado el cual consiste en un equipo de impresión para la reproducción total o parcial de la Recopilación Monográfica de la Tradición Oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque con el propósito de evitar la pérdida de la tradición oral y fomentar su práctica y conocimientos en las nuevas generaciones. SEPTIMO: Se hizo entrega a las autoridades universitarias y a los presentes de un ejemplar del proyecto. OCTAVO palabras de las autoridades académicas presentes: Ingeniero Cristian Aguirre, Director CUNSAPO, Maestro Felix Tomas Bómez Figueroa, Coordinador General de Exámenes Privados, Licenciado Walter Armando Carvajal Díaz coordinador sección Pedagogía, Licenciado Eddy Francisco Calel Mijangos Asesor Supervisor, así mismo las palabras del primer alcalde Xinka y representante legal de la Alcaldía Indígena Xinka señor José Demecio Aguilar. NOVENO se hizo entrega de reconocimientos a todos los presentes, DECIMO el estudiante dió las palabras de agradecimiento por la participación en la entrega del proyecto y voluntariado del Ejercicio Profesional Supervisado, no habiendo más que hacer constar se da por finalizada la presente en el mismo lugar y fecha antes mencionada, firmando para constancia legal los que en ella intervinimos. Damos fé.

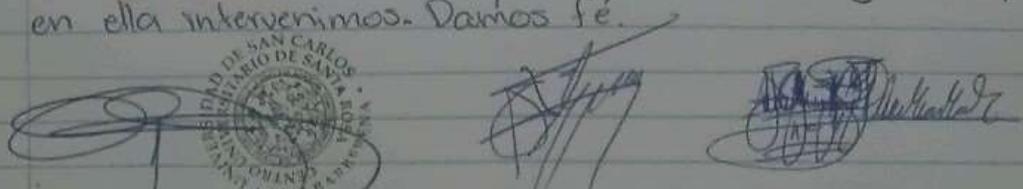


Ilustración 12 Acta entrega del proyecto

4.2 Sistematización de la experiencia

4.2.1 Actores

Principales

- ❖ Director del centro universitario de Santa Rosa
- ❖ Coordinador de exámenes generales
- ❖ Coordinador de la carrera de Pedagogía del Centro Universitario de Santa Rosa
- ❖ Asesor del Ejercicio Profesional Supervisado
- ❖ Estudiante de Ejercicio Profesional Supervisado

Son los encargados de impartir el conocimiento y velan por el proceso de la ejecución del proyecto que se realizó.

Secundarios:

- ❖ Los 7 alcaldes indígenas xinkas de Santa Anita Nixtiquipaque.

Son los integrantes de la alcaldía quienes permitieron realizar el Ejercicio Profesional Supervisado en sus instalaciones.

Circunstanciales

- ❖ Director de la escuela de Santa Anita Nixtiquipaque
- ❖ Docentes de la escuela primaria y preprimaria
- ❖ Niños de la escuela primaria
- ❖ Familias de los abuelos que dieron sus conocimientos

4.2.2 Acciones

Se realizó un diagnóstico en el cual se pudo investigar la necesidad a solucionar viendo la problemática de la pérdida de la tradición oral se planteó una hipótesis-acción y se procedió a realizar un plan de distintas actividades para poder solucionar dicho problema

se dialogó con los encargados de la alcaldía y se llegó al acuerdo de realizar una recopilación monográfica de la tradición oral xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa. El cual se implementó en un mes. Se recopiló la tradición oral xinka de Santa Anita Nixtiquipaque para evitar su pérdida total o parcial, se realizaron algunas gestiones para poder adquirir fondos y así llevar a cabo cada una de las actividades a realizar, se lograron imprimir veinticinco recopilaciones monográficas las cuales se compartieron y entregaron a las autoridades del centro universitario, a la Alcaldía Indígena Xinka y a las familias de los abuelos entrevistados con el propósito que ellos puedan conservar y compartir la información recabada, se realizó un acto protocolario previo a la entrega del proyecto, se describe de que se trata la recopilación monográfica, se entregaron reconocimientos a las autoridades del Centro Universitario de Santa Rosa, a la Alcaldía Indígena Xinka, a la directora y docentes de las escuelas de primaria y preprimaria y a las familias de los abuelos entrevistados se culminó con un almuerzo tradicional de la comunidad.

4.2.3 Resultados

Debido al objetivo propuesto en el plan de acción el cual trata de recopilar la tradición oral xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán, Santa Rosa para evitar su pérdida total o parcial. Se logró como resultado una planificación exitosa, con cada una de las actividades realizadas en el tiempo deseado se logró implementar veinticinco monografías para la alcaldía, director y docentes de las escuelas de primaria y preprimaria, a las familias de los abuelos, a las abuelas de la comunidad y a las personas que colaboraron en el proyecto, quienes se encargarán de conservar y transmitir la tradición oral de la comunidad tanto a nivel comunitario, municipal, departamental y regional.

4.2.4 Implicaciones

No hubo complicaciones porque desde que se realizó el diagnóstico y se eligió el problema se verificó que si había lo necesario y si se podía conseguir lo que no había, hubo bastante participación de la comunidad y de la Alcaldía Indígena Xinka.

4.2.5 Lecciones aprendidas

En el mes de febrero de 2019 llegué a la Alcaldía Indígena Xinka de la Aldea Santa Anita del municipio de Santa María Ixhutatán del departamento de Santa Rosa a las ocho horas, tomando posesión para la realización del Ejercicio Profesional Supervisado, entreviste al Presidente de la alcaldía el señor José Demecio Aguilar a quien le presente una carta en la que constaba como estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado del Centro Universitario de Santa Rosa, de la Universidad de San Carlos de Guatemala en la cual pedía autorización de realizar prácticas de 200 horas en tan prestigiosa organización y así mismo poder ayudar a la organización con un proyecto que contribuya al proceso pedagógico y un voluntariado, se le explico cómo se realizaría el procedimiento en la realización del Ejercicio Profesional Supervisado, el señor José Demecio Ramírez abrió las puertas de la institución amablemente, explicando que ellos trabajan en beneficio de la comunidad, siendo una institución no lucrativa, que los pocos ingresos que entran a la institución son producto del proceso de gestión que ellos realizan para poder realizar las actividades que ellos organizan, además hizo mención de cómo están organizados dentro de la institución.

La Alcaldía trabaja diversas áreas como salud, educación, ambiente, arte y sobre todo la cultura xinka, el alcalde primero comento sobre la biblioteca que tiene la alcaldía como un apoyo para los estudiantes que hacen uso de ese servicio, durante la realización del diagnóstico se pudo comprobar que era primordial realizar la recopilación de la tradición oral de la comunidad y por

ello con el apoyo y coordinación del primer alcalde se realizaron entrevistas a los abuelos para que ellos compartieran sus valiosos conocimientos para ir realizando la recopilación de los mismos, aprendí nuevos conocimientos y reforcé otros que ya tenía.

Conforme se fueron entrevistando a los abuelos se logró ir formando la recopilación monográfica de la tradición oral xinka de la comunidad, conociendo un poco más sobre la historia de la misma, imaginando como estaba organizada en el pasado, y la forma de gobierno, compartiendo con los abuelos me parecían que las horas eran cortas ya que es muy interesante escucharlos, sobre todo cuando mencionaban que Santa Anita había sido municipio y que ellos habían conocido su sistema de gobierno. Por medio de las entrevistas también fue fácil conocer que en la comunidad hay pobreza y que se necesita generar fuentes de empleo para que puedan superándose. Se siente el interés de los abuelos por compartir lo que saben y sobre todo ser escuchados.

Dentro del ámbito social se pudo verificar que la comunidad está dispuesta a aprender más de su cultura y retomar algunas actividades que dejaron de practicar.

En lo personal aprendí que es necesario tomar nota de todo el conocimiento de los abuelos y abuelas para que se conserve en el tiempo y que las nuevas generaciones puedan fortifiquen sus raíces, valorar su pueblo y a sus abuelos y abuelas.

Capítulo 5

Evaluación del proceso

5.1 Evaluación del diagnóstico

Unidad ejecutora: Centro Universitario de Santa Rosa, CUNSARO

Sede del Ejercicio Profesional Supervisado: Alcaldía Indígena Xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhucatán del departamento de Santa Rosa.

Ubicación: Aldea Santa Anita, municipio de Santa María Ixhucatán, departamento Santa Rosa

Alcalde primero: José Demecio Aguilar

Asesor: Licenciado Edy Francisco Calel Mijangos

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado: Aleyda Margarita Montenegro Hernández

Fecha de aplicación: 31 marzo 2019

Actividades/aspecto/elemento	si	no	Comentario
Se presentó el plan del diagnóstico	X		Plan diagnóstico presentado.
Los objetivos del plan fueron pertinentes	X		Los objetivos se realizaron conforme lo planeado.
Las actividades programadas para realizar el diagnóstico fueron suficientes	X		Todas las actividades se realizaron.
Las técnicas de investigación previstas fueron apropiadas para efectuar el diagnóstico	X		Se realizó una buena investigación a través de las técnicas.
Los instrumentos diseñados y utilizados fueron apropiados a las técnicas de investigación	X		Se utilizaron adecuadamente los instrumentos
El tiempo calculado para realizar el diagnóstico fue suficiente	X		El diagnóstico se realizó en el tiempo planeado
Se obtuvo colaboración de personas de la institución/comunidad para la realización del diagnóstico	X		Las personas colaboraron de una manera afectiva
Las fuentes consultadas fueron suficientes para elaborar el diagnóstico	X		Se utilizaron algunas fuentes
Se obtuvo la caracterización del contexto en que se encuentra la institución/comunidad	X		Si se obtuvo la caracterización del contexto
Se tiene la descripción del estado y funcionalidad de la institución/comunidad	X		La información está completa
Se determinó el listado de carencias, deficiencias, debilidades de la institución/comunidad	X		Si se determinó de una manera adecuada
Fue correcta la problematización de las carencias, deficiencias, debilidades	X		Fue correcta la problematización
Fue adecuada la priorización del problema a intervenir	X		Si es prioridad
La hipótesis acción es pertinente al problema a intervenir			Es pertinente la hipótesis acción
Se presentó el listado de las fuentes consultadas	X		Si presentó el listado de las fuentes consultadas.

Tabla 12 Evaluación del diagnóstico

f. _____

Lic. Edy Francisco Calel Mijangos

Asesor

f. _____

Profa. Aleyda Margarita Montenegro

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado

5.2 Evaluación de Fundamentación teórica

Unidad ejecutora: Centro Universitario de Santa Rosa, CUNSARO

Sede del Ejercicio Profesional Supervisado: Alcaldía Indígena Xinka de la aldea Santa Anita

Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa.

Ubicación: aldea Santa Anita, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa

Alcalde primero: José Demecio Aguilar

Asesor: Licenciado Edy Francisco Calel Mijangos

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado: Aleyda Margarita Montenegro Hernández

Fecha de aplicación: 28 de abril 2019

Actividad/aspecto/elemento	Sí	No	Comentario
La teoría presentada corresponde al tema contenido en el problema.	X		Si corresponden al tema contenido en el problema.
El contenido presentado es suficiente	X		Si es suficiente
Las fuentes consultadas son suficientes para caracterizar el tema.	X		Son fuentes adecuadas y suficientes
Se hacen citas correctamente dentro de las normas de un sistema específico	X		Se hacen las citas conforme a las normas apa sexta edición
Las referencias bibliográficas contienen todos los elementos requeridos como fuente	X		Si contienen todos los elementos requeridos
Se evidencia aporte del Estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado en el desarrollo de la teoría presentada	X		Si se evidencia los aportes

Tabla 13 Evaluación de la fundamentación teórica

f. _____

Lic. Edy Francisco Calel Mijangos
Asesor

f. _____

Profa. Aleyda Margarita Montenegro
Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado

5.3 Evaluación de plan de acción

Unidad ejecutora: Centro Universitario de Santa Rosa, CUNSARO

Sede del Ejercicio Profesional Supervisado: Alcaldía Indígena Xinka de la aldea Santa Anita

Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa.

Ubicación: aldea Santa Anita, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa

Alcalde primero: José Demecio Aguilar

Asesor: Licenciado Edy Francisco Calel Mijangos

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado: Aleyda Margarita Montenegro Hernández Fecha

de aplicación: 26 mayo 2019

Elemento del plan	Sí	No	Comentario
Es completa la identificación institucional de la Estudiante de Ejercicio Profesional Supervisado.	X		Si está completa la información
El problema es el priorizado en el diagnóstico.	X		Proviene del diagnóstico
La hipótesis-acción es la que corresponde al problema priorizado.	X		Si corresponde al problema priorizado.
La ubicación de la intervención es precisa.	X		Si es precisa
La justificación para realizar la intervención es válida ante el problema a intervenir.	X		Si es válida ante el problema a intervenir
El objetivo general expresa claramente el impacto que se espera provocar con la intervención.	X		Si expresa claramente el impacto que se espera provocar.
Los objetivos específicos son pertinentes para contribuir al logro del objetivo general.	X		Son pertinentes los objetivos específicos
Las metas son cuantificaciones verificables de los objetivos específicos	X		Si son cuantificables y provienen de los objetivos específicos
Las actividades propuestas están orientadas al logro de los objetivos específicos.	X		Si están orientadas
Los beneficiarios están bien identificados.	X		Si están bien

		identificados
Las técnicas a utilizar son las apropiadas para las actividades a realizar.	X	Si son apropiadas las técnicas
El tiempo asignado a cada actividad es apropiado para su realización.	X	El tiempo es apropiado
Están claramente determinados los responsables de cada acción	X	Si están determinados
El presupuesto abarca todos los costos de la intervención.	X	Si los abarca el presupuesto
Se determinó en el presupuesto el renglón de imprevistos.	X	Si existe el renglón de imprevistos
Están bien identificadas las fuentes de financiamiento que posibilitarán la ejecución del proyecto	X	Si están identificadas

Tabla 14 Evaluación de plan de acción

f. _____

f. _____

Lic. Edy Francisco Calel Mijangos

Profa. Aleyda Margarita Montenegro

Asesor

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado

5.4 Evaluación de la ejecución y sistematización de la intervención

Unidad ejecutora: Centro Universitario de Santa Rosa, CUNSARO

Sede del Ejercicio Profesional Supervisado: Alcaldía Indígena Xinka de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque del municipio de Santa María Ixhuatán del departamento de Santa Rosa.

Ubicación: aldea Santa Anita, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa

Alcalde primero: José Demecio Aguilar

Asesor: Licenciado Edy Francisco Calel Mijangos

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado: Aleyda Margarita Montenegro Hernández Fecha de aplicación: 28 julio 2019

Aspecto	Sí	No	Comentario
Se da con claridad un panorama de la experiencia vivida en el Ejercicio Profesional Supervisado.	X		Si se habla claramente las experiencias vividas
Los datos surgen de la realidad vivida.	X		Si surgen de la realidad vivida
Es evidente la participación de los involucrados en el proceso del Ejercicio Profesional Supervisado	X		Se evidencia la participación de los involucrados.
Se valoriza la intervención ejecutada.	X		Si se valoriza la intervención
Las lecciones aprendidas son valiosas para futuras intervenciones	X		Si ayuda a reflexionar en la profesión

Tabla 15 Evaluación de la ejecución y sistematización de la intervención

f. _____

Lic. Edy Francisco Calel Mijangos
Asesor

f. _____

Profa. Aleyda Margarita Montenegro
Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado

Capítulo 6

Voluntariado

6.1 Plan del voluntariado

6.1.1 Parte informativa

6.1.1.1 Datos del estudiante

Nombre: Aleyda Margarita Montenegro Hernández

DPI: 1969 21775 0610

Carné: 201443062

Profesión: Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa

Unidad Académica: Centro Universitario de Santa Rosa

No. de teléfono: 41059620

Correo electrónico: aleidadecruz@hotmail.com

Dirección: Caserío El Chorro, municipio Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa

6.1.1.2 Datos de la institución

Nombre: “Alcaldía Indígena Xinka”

Dirección: aldea Santa Anita

Municipio: Santa María Ixhuatán

Departamento: Santa Rosa

Tipo de organización: Organización no gubernamental

No. de teléfono: 59693317

Horario de labores: 8:00 a 17:00

6.1.2 Título

Implementación de equipo de impresión para la reproducción parcial o total de la Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, Santa María Ixhuatán, Santa Rosa

6.1.3 Ubicación física

A un costado de la iglesia católica en aldea Santa Anita Nixtiquipaque, municipio Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa.

6.1.4 Descripción de la actividad

El proyecto de implementación del equipo de impresión surge de la necesidad de encontrar un vínculo a los proyectos individuales que se implementaron por parte de la estudiante en el marco del Ejercicio Profesional Supervisado que impulsa el Centro Universitario de Santa Rosa. Desde esa perspectiva se trabajó con la Alcaldía Indígena de Santa Anita Nixtiquipaque y los abuelos de la comunidad, se aportó una impresora multifuncional, así como resmas de hojas, cartuchos y tinta para la reproducción total y parcial de la recopilación de la tradición oral de la comunidad con el efecto de evitar su pérdida y fomentar su práctica y conocimientos en las nuevas generaciones.

6.1.5 Justificación

El voluntariado surge de la necesidad que tiene la Alcaldía Xinka al no contar con un equipo de impresión para poder atender a las personas que solicitan sus servicios, así como para poder reproducir de forma parcial o total la recopilación monográfica de la tradición oral xinka de aldea Santa Anita Nixtiquipaque, siendo de vital importancia el equipo de impresión para cubrir

la necesidad latente en la institución, siendo muy difícil para la alcaldía comprar el equipo, dado que la institución no cuenta con los recursos económicos necesarios.

6.1.6 Objetivos

6.1.6.1 Objetivo general

Implementar un equipo de impresión en la Alcaldía Indígena Xinka de Aldea Santa Anita Nixtiquipaque

6.1.6.2 Objetivos específicos

- ❖ Contribuir en la conservación y divulgación de la tradición oral de la comunidad.
- ❖ Impulsar el rescate de la cultura xinka por medio de la reproducción total o parcial de la tradición oral de Santa Anita Nixtiquipaque.
- ❖ Apoyar el trabajo docente en el fortalecimiento de la tradición oral de los estudiantes.
- ❖ Evitar la pérdida de la tradición oral en las nuevas generaciones, por medio de la práctica de su cultura.
- ❖ Fortalecer el conocimiento de los docentes de la comunidad para la conservación de y divulgación de la tradición oral desde la escuela,
- ❖ Contribuir con el proceso educativo de los niños y niñas de la comunidad.

6.1.7 Metas

- ❖ 1 equipo de impresión instalado y funcionando adecuadamente para beneficio de la comunidad de aldea Santa Anita Nixtiquipaque y sus comunidades aledañas en el municipio de Santa María Ixhuatán, Santa Rosa.
- ❖ 3 docentes de primaria y uno de preprimaria que se benefician con la implementación del equipo de impresión de la alcaldía Xinka, que laboran en Santa Anita Nixtiquipaque,

conocedores de tan valioso conocimiento cultural de la comunidad con el propósito de conservar y transmitir la tradición oral a las nuevas generaciones.

6.1.8 Beneficiarios

- ❖ Directos: Las autoridades de la Alcaldía Indígena Xinka como responsables de la administración del equipo de impresión.
- ❖ Indirectos: Los maestros y los alumnos de aldea Santa Anita Nixtiquipaque y sus escuelas de ámbito así como los vecinos de dicho sector geográfico del municipio de Santa María Ixhuatán, Santa Rosa. El Pueblo Xinka que ha luchado y sigue luchando por la conservación de la tradición oral de su pueblo.

6.1.9 Metodología de trabajo

- ❖ Observación
- ❖ Gestiones
- ❖ Investigación documental
- ❖ Reuniones para verificar el avance del voluntariado

6.1.10 Actividades a realizar

- ❖ Presentación de proyecto para su aprobación
- ❖ Elaboración, revisión y corrección del plan específico
- ❖ Aprobación del plan del voluntariado
- ❖ Proceso de cotización de equipo
- ❖ Proceso de gestión
- ❖ Adquisición del equipo
- ❖ Instalación del equipo

- ❖ Entrega e inauguración del proyecto a las autoridades universitarias
- ❖ Elaboración de informe para su aprobación final

6.1.11 Cronograma

No.	Actividades	P E	Responsable	Septiembre			
				1	2	3	4
1	Presentación de proyecto para su aprobación	P E	Estudiante	■			
2	Elaboración, revisión y corrección del plan específico	P E	Estudiante	■	■		
3	Aprobación de plan de voluntariado	P E	Estudiante		■		
4	Proceso de cotización de equipo	P E	Estudiante		■	■	
5	Proceso de gestión	P E	Estudiante		■		■
6	Adquisición del equipo	P E	Estudiante			■	■
7	Instalación del equipo	P E	Estudiante			■	■
9	Entrega e inauguración del proyecto a las autoridades universitarias	P E	Director			■	■
10	Elaboración de informe para su aprobación final	P E	Estudiante			■	■

Tabla 16 Cronograma de voluntariado

6.1.12 Recursos

6.1.12.1 Talento humano

- ❖ Director del Centro Universitario de Santa Rosa.
- ❖ Coordinador de Exámenes Generales de Graduación.
- ❖ Coordinador de la carrera de Pedagogía Cuilapa.
- ❖ Asesor de Ejercicio Profesional Supervisado.

- ❖ Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado.
- ❖ Alcalde primero de la Alcaldía Indígena Xinka.

6.1.12.2 Materiales

- ❖ Equipo de oficina
- ❖ Papel bond
- ❖ Cartuchos para impresora
- ❖ Tela
- ❖ Tijera

6.1.12.3 Técnicos

- ❖ Impresora
- ❖ Proyector

6.1.12.4 Tecnológico

- ❖ Computadora
- ❖ Celular

6.1.12.5 Físicos

- ❖ Local de la Alcaldía Indígena Xinka
- ❖ Sillas
- ❖ Mesas

6.1.12.6 Financieros

Se invertirá Q 1375.00 para la implementación del equipo de impresión para la Alcaldía Indígena Xinka

6.1.12.6.1 Presupuesto

Cantidad	Descripción del recurso	Precio unitario	Precio total
1	Impresora multifuncional HP	Q 600.00	Q 600.00
5	Resmas de hojas bond tamaño carta	Q 35.00	Q 175.00
4	Cartuchos para impresora HP	Q 100.00	Q 400.00
8	Yardas de tela	Q10.00	Q80.00
	10% de imprevistos		Q 120.00
	Total general	Q745.00	Q 1375.00

Tabla 17 Presupuesto voluntariado

6.1.12.6.2 Fuentes de financiamiento

No.	Persona o institución social	Aporte
1	Cooperativa El Recuerdo	Q 1000.00
2	Lic. Elman Erick González Ramos	Q. 375.00
	Total	Q. 1375.00

Tabla 18 Fuentes de financiamiento voluntariado

6.1.1.13 Evaluación

Se evaluará el voluntariado durante la presentación dejando evidencia en la Alcaldía Indígena Xinka.

6.2.1. Ejecución o evidencia del voluntariado

6.2.2. Descripción

Se implementó un equipo de impresión en la oficina de la Alcaldía Indígena Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa, el cual

consta de una impresora multifuncional HP, 5 resmas de hojas tamaño carta, 4 cartuchos para impresora HP, 8 yardas de tela para proteger las computadoras de la institución.

6.2.3. Productos y logros

- ❖ 1 impresora multifuncional HP.
- ❖ 5 resmas de hojas en blanco tamaño carta
- ❖ 4 cartuchos para impresora HP
- ❖ 8 yardas de tela para protección de las computadoras de la institución.

6.2.4. Fotografías

Antes



Ilustración 13 Antes del voluntariado



Ilustración 14 Antes del voluntariado

Durante



Ilustración 15 Durante voluntariado



Ilustración 16 Durante el voluntariado

Después

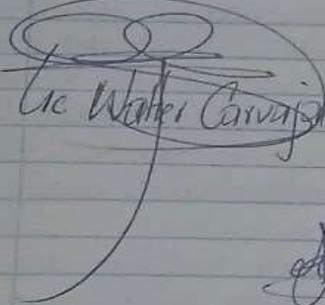


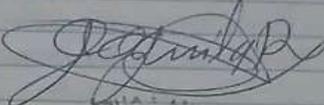
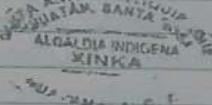
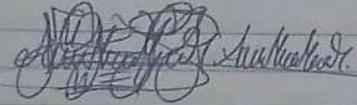
Ilustración 17 Después del voluntariado



Ilustración 18 Después del voluntariado

necesario durante todo el proceso de la formulación, desarrollo y ejecución del Ejercicio Profesional Supervisado. TERCERO para efectos de registros y controles la profesora Aleyda Margarita Montenegro Hernández es estudiante de la carrera de licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa identificada con registro académico 201443062 y DPI 1969217750610, no habiendo nada más que hacer constar se da por finalizada la presente una hora después de su inicio en el mismo lugar y fecha antes mencionado firmandola para constancia legal los que en ella intervinimos. damos fé.



Acta No. 2 - 2019
 Aldea Santa Anita Nixtquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa, siendo las 09:00 horas del día veintinueve de septiembre del año dos mil diecinueve, reunidos en las instalaciones de la Escuela Oficial Rural Mixta las siguientes personas Ingeniero Cristian Aguirre

Ilustración 19 Acta entrega del voluntariado

Michilla, Director de Centro Universitario de
 Santa Rosa, Maestro Felix Tomas Gómez Figueroa
 Coordinador de exámenes de graduación,
 Licenciado Walter Amando Carvajal Díaz
 Coordinador de Carrera Pedagogía, licenciado
 Eddy Francisco Cabel Mijangas Asesor super-
 visor, señor José Domercio Aguilar alcalde
 Alcaldía Indígena Xinka, profesora Mirian
 Judith Divas, señor José Cupertino Ramirez,
 señor Luis Aguilar, señora Grisleny Bonza-
 les, profesora Aleyda Margarita Montenegro Her-
 nández estudiante Ejercicio Profesional Supervisado,
 todos para dejar constancia de lo siguiente:
PRIMERO: la estudiante Aleyda Montenegro dio
 la bienvenida a los presentes en la entrega del
 proyecto del Ejercicio Profesional Supervisado. SEGUN-
DO Presentación de las Autoridades Académicas
 que acompañan el proceso de entrega del proyecto
 y voluntariado, TERCERO: Entonación del Himno
 Nacional de Guatemala y del Himno de las
 Universidades por todos los presentes. CUARTO.
 La estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado
 realizó la invocación de las energías cósmicas
 de los cuatro puntos cardinales según la cosmo-
 nisión Xinka con participación de todos los presentes.
QUINTO: presentación del proyecto del Ejercicio
 Profesional Supervisado "Recopilación Monogra-
 fica de la Tradición Oral Xinka de la Aldea
 Santa Anita Nixtqipaque, municipio de
 Santa María Ixhuacán, departamento de
 Santa Rosa, el cual ayudara a mante-
 ner viva la tradición oral de la comunidad
 siendo un aporte a toda la población
 como parte fundamental de un pueblo
 evitando la pérdida total o parcial de la

Ilustración 20 Acta entrega del voluntariado

misma. **SEXTO** presentación y entrega del voluntariado el cual consiste en un equipo de impresión para la reproducción total o parcial de la Recopilación Monográfica de la Tradición Oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque con el propósito de evitar la pérdida de la tradición oral y fomentar su práctica y conocimientos en las nuevas generaciones. **SEPTIMO:** Se hizo entrega a las autoridades universitarias y a los presentes de un ejemplar del proyecto. **DETAVO** palabras de las autoridades académicas presentes: Ingeniero Cristian Aguirre, Director CUNSAU, Maestro Felix Tomas Bómez Figueroa, Coordinador General de Exámenes Privados, Licenciado Walter Armando Calvajal Díaz coordinador sección Pedagogía, Licenciado Eddy Francisco Calel Mijangos Asesor Supervisor, a si mismo las palabras del primer alcalde Xinka y representante legal de la Alcaldía Indígena Xinka señor José Demecio Aguilar. **NOVENO** se hizo entrega de reconocimientos a todos los presentes, **DECIMO** el estudiante dió las palabras de agradecimiento por la participación en la entrega del proyecto y voluntariado del Ejercicio Profesional Supervisado, no habiendo más que hacer constar se da por finalizada la presente en el mismo lugar y fecha antes mencionado, firmando para constancia legal lo que en ella intervinimos. Damos fé.



The bottom of the page features three handwritten signatures and two official stamps. The stamp on the left is circular and contains the text 'UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS' and 'CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS DE LA CULTURA Y LA LENGUA GUATEMALA'. The stamp on the right is rectangular and contains the text 'CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS DE LA CULTURA Y LA LENGUA GUATEMALA'.

Ilustración 21 Acta entrega del voluntariado

Capítulo 7

Conclusiones y recomendaciones

7.1 Conclusiones

- ❖ Por medio del diagnóstico se conocieron los problemas y necesidades de la Alcaldía Indígena Xinka y de la aldea de Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhucatán, departamento de Santa Rosa.
- ❖ Por medio de la recopilación monográfica de la tradición oral de la comunidad se evitara su pérdida total o parcial de tan valioso conocimiento así como el fomento y práctica de los mismos.
- ❖ La recopilación monográfica es de sustento cultural no solo de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque, sino también del Pueblo Xinka que habita en la región Sur Oriente de Guatemala, siendo uno de sus elementos culturales que fortalecen la identidad de su pueblo.
- ❖ Se logró implementar un equipo de impresión en la oficina de la Alcaldía Indígena Xinka de Santa Anita, municipio de Santa María Ixhucatán, departamento de Santa Rosa, para que puedan reproducir la recopilación monográfica de forma parcial o total y de esa forma conservar y fomentar en las nuevas generaciones el conocimiento heredado por los ancestros xinkas.

7.2 Recomendaciones

- ❖ Contribuir en la solución de las necesidades y problemas de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhucatán, departamento de Santa Rosa las cuales fueron encontradas en el diagnóstico de la comunidad.

- ❖ Compartir y divulgar la tradición oral xinka de la comunidad para evitar su pérdida total y parcial, contribuyendo al fomento de la identidad cultural de sus habitantes.
- ❖ Fortalecer la identidad cultural de la región Sur Oriente de Guatemala por medio de la Recopilación monográfica de la tradición oral Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque como elemento de la cultura del Pueblo Xinka.
- ❖ Continuar promoviendo el hábito de la lectura por medio de la guía que se realizó como proyecto ayudando a los niños a ser capaces de solucionar sus propias dudas, contribuyendo a su desarrollo mental, emocional y social.
- ❖ Darle mantenimiento al equipo de impresión de la oficina de la Alcaldía Indígena Xinka para poder seguir reproduciendo la recopilación de la tradición oral xinka para el fomento de su cultura y así evitar su pérdida total y parcial, contribuyendo a que las nuevas generaciones conozcan sus raíces y valoren el su cultura e identidad.

7.3 Referencias bibliográficas

- ❖ Rosalía, P. y Rionda, P. (2015). La revalorización de las tradiciones orales como estrategia educativa. ciudad de Córdoba.
- ❖ Jimenez, M. (2016). La Tradición Oral como Parte de la Cultura. Revista Arje.
- ❖ Araujo, M. (2017) Regimen Juridico del Patrimonio Cultural de Guatemala. Nueva Guatemala de la Asunción, Guatemala: Cholsamaj.
- ❖ COPXIG. (2014). Conozcamos Nuestros Derechos Lingüísticos. Chiquimulilla, Santa Rosa, Guatemala: Cholsamaj.
- ❖ Johan Fornäs. (1995). Cultural and Late Modernity. Sage Publications. Londres. p 135.
- ❖ Oltra Benjamín. (1995). Cultura y tiempo. Aguaclara. Madrid. p 24.
- ❖ ARÉVALO, J. M. (s.f.). La tradición, el patrimonio y la identidad.

Capítulo 8

Apéndice y glosario

8.1 Apéndice

8.1.1 Plan general del Ejercicio Profesional Supervisado

8.1.1.1 Introducción

El plan general del Ejercicio Profesional Supervisado de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, en el Centro Universitario de Santa Rosa, (Cunsaro), de la Universidad de San Carlos de Guatemala realizado en la Alcaldía Indígena Xinka de Santa Anita, municipio de Santa María Ixhuitán, departamento de Santa Rosa establece los pasos a seguir durante el desarrollo y ejecución del proyecto y voluntariado, aportando a una institución y comunidad la solución de una necesidad o problema encontrado en el diagnóstico que se realiza en la ejecución del plan general siendo esta parte de los ocho capítulos que conforma el informe de la ejecución y sistematización del Ejercicio Profesional Supervisado.

8.2 Información general

8.2.1 Datos del estudiante

- ❖ Nombre: Aleyda Margarita Montenegro Hernández.
- ❖ Registro académico: 201443062.
- ❖ Documento único de identificación: 1969 21775 0610.
- ❖ Carrera: Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.
- ❖ Lugar de estudio: Centro Universitario de Santa Rosa.
- ❖ Número de teléfono: 41059620.
- ❖ Correo electrónico: aleidadecruz@hotmail.com

- ❖ Dirección: Caserío El Chorro, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

8.2.2 Datos de la institución

- ❖ Nombre: Alcaldía Indígena Xinka
- ❖ Representante legal: José Demecio Aguilar Ramírez
- ❖ Ubicación: Aldea Santa Anita Nixtiquipaque
- ❖ Municipio: Santa María Ixhuatán.
- ❖ Departamento: Santa Rosa
- ❖ Tipo de institución: Social de servicio
- ❖ Horario de labores: 8:00 a 17:00 de lunes a domingo

8.3 Objetivos

8.3.1 Objetivo general

Fortalecer el desarrollo comunitario, técnico, cultural y educativo a nivel comunitario, municipal, departamental y regional.

8.3.2 Objetivos específicos

- ❖ Servir como medio de investigación y servicio del Centro Universitario de Santa Rosa.
- ❖ Elaborar un plan de desarrollo social comunitario que permita conocer las necesidades de la institución y comunidad.
- ❖ Ser un ente de cambio para la comunidad en busca del desarrollo social y cultural.
- ❖ Impulsar procesos técnicos, sociales y culturales que favorezcan el desarrollo comunitario e institucional.
- ❖ Identificar las necesidades existentes a través de la realización de un diagnóstico

- ❖ Elaborar el informe final del Ejercicio Profesional Supervisado con el fin de verificar los logros obtenidos durante la programación en sus diferentes etapas.

8.4 Descripción de las actividades a realizar

No.	Actividad
1.	Entrega de Solicitud de Ejercicio Profesional Supervisado
2.	Toma de posesión y autorización
3.	Realización de Plan General y de Diagnóstico del Ejercicio Profesional Supervisado
4.	Diagnostico
5.	Evaluación de Priorización de problemas o necesidades
6.	Estudio de Viabilidad y Factibilidad
7.	Presentación del informe de diagnóstico para revisión
8.	Entrega del informe del diagnostico
9.	Presentación para aprobación del diagnóstico
10.	Planificación de la etapa de intervención profesional
11.	Plan general del perfil del proyecto
12.	Elaboración del perfil de proyecto
13.	Entrega del perfil de proyecto
14.	Ejecución viabilidad y factibilidad
15.	Evaluación
16.	Aprobación del proyecto
17.	Ejecución y desarrollo del proyecto
18.	Evaluación
19.	Evaluación de Ejercicio Profesional Supervisado

Tabla 19 Lista de actividades plan general

intervención.	
Elaboración de informe de sistematización.	
Revisión, corrección de ejecución, sistematización de la intervención.	
Evaluación del proceso.	
Inauguración del proyecto y el voluntariado.	
Elaboración del informe final.	
Revisión y correcciones del informe final.	
Entrega del informe final.	

Tabla 20 Cronograma de actividades generales

8.6 Metodología de trabajo

- ❖ Métodos descriptivos
- ❖ Técnicas de observación
- ❖ Técnicas de investigación
- ❖ Técnicas de entrevista

8.7 Recursos

8.7.1 Talento humano

- ❖ Coordinador General de Exámenes de Graduación
- ❖ Coordinador de Carrera de Pedagogía Sección Cuilapa
- ❖ Profesional Asesor Supervisor
- ❖ Alcalde primero
- ❖ Estudiante ejecutor

8.7.2 Materiales

- ❖ Hojas de papel bond
- ❖ Fotocopias

- ❖ Libros

- ❖ Bolígrafos

- ❖ Lápices

8.7.3 Técnicos

- ❖ Memoria USB

- ❖ Internet

8.7.4 Tecnológicos

- ❖ Computadora

- ❖ Impresora

- ❖ Celular

- ❖ videocámara

8.7.5 Físicos

- ❖ Oficina de la Alcaldía Indígena Xinka

8.7.6 Financieros

Se invertirán Q 6376.15

8.7.7 Presupuesto

Actividades	Recursos	Costo
Entrega de carta de solicitud para el Ejercicio Profesional Supervisado.	Hojas bond Pasajes Lapicero	Q 22.00
Entrega de oficio de respuesta de autorización Ejercicio Profesional Supervisado.	Pasajes	Q 50.00
Presentación a la sede	Pasajes y alimentación	Q 22.00
Toma de posesión de Ejercicio Profesional Supervisado y autorización	Viáticos	Q 0.00
Elaboración de plan Ejercicio Profesional Supervisado.	Computadora, impresora, hojas	Q 25.00
Revisión y aprobación del plan general	Hojas, lapicero, pasajes	Q 50.00
Elaboración de plan de diagnóstico.	Computadora, impresora, hojas	Q 25.00
Revisión, corrección y aprobación de informe diagnóstico.	Hojas, lapicero, computadora	Q 50.00
Implementación del diagnóstico.	Hojas, computadora, impresora	Q 20.00
Elaboración de informe diagnóstico.	Hojas, impresora, computadora	Q 25.00
Presentación de informe diagnóstico.	Cañonera, computadora	Q 50.00
Revisión, corrección y aprobación del informe diagnóstico.	Papel, lapicero	Q 50.00
Elaboración de fundamentación teórica.	Computadora, libros	Q 25.00
Revisión, corrección y aprobación de la fundamentación teórica.	Hojas. Lapicero	Q 50.00
Realización de plan de acción.	Computadora, hojas	Q 25.00
Revisión y aprobación del plan de acción.	Hojas, lapicero	Q 50.00
Ejecución, sistematización de la intervención.	Hojas, cañonera, guías, computadora	Q 2689.50

Elaboración de informe de sistematización.	Hojas, impresora, computadora	Q 25.00
Revisión, corrección de ejecución, sistematización de la intervención.	Hojas, lapicero	Q 50.00
Evaluación del proceso.	Hojas lapicero	Q 10.00
Inauguración del proyecto y el voluntariado.	Madera, papel, computadora, cañonera	Q 2652.00
Elaboración del informe final.	Computadora, impresora, hojas	Q 2500
Revisión y correcciones del informe final.	Hojas, lapicero	Q 50.00
Entrega del informe final.	Documento	Q 50.00
imprevistos	10%	Q 579.65
Total		Q 6376.15

Tabla 21 Presupuesto plan general

8.8 Evaluación

El proceso se evaluará antes, durante y después del Ejercicio Profesional Supervisado en sus diferentes etapas.

Vo. Bo. _____

F. _____

Lic. Walter Armando Carvajal Díaz
Coordinador de la carrera de Pedagogía

Lic. Eddy Francisco Cael Mijangos
Asesor de Ejercicio Profesional Supervisado

F. _____
Aleyda Margarita Montenegro Hernández
Estudiante del Ejercicio Profesional
Supervisado

9 Plan de diagnóstico

9.1 Parte informativa

- ❖ Nombre: Aleyda Margarita Montenegro Hernández.
- ❖ Registro académico: 201443062.
- ❖ Documento único de identificación: 1969 21775 0610.
- ❖ Carrera: Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.
- ❖ Lugar de estudio: Centro Universitario de Santa Rosa.
- ❖ Número de teléfono: 41059620.
- ❖ Correo electrónico: aleidadecruz@hotmail.com.
- ❖ Dirección: caserío El Chorro, municipio Santa María Ixhuatán, departamento Santa Rosa.

9.2 Título

Plan de diagnóstico en la Alcaldía Indígena Xinka

9.2.1 Ubicación física de la comunidad o institución

Aldea Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

9.2.2 Objetivos

9.2.2.1 Objetivo general

Determinar las principales características, necesidades y problemas tanto internos como externos de la Alcaldía Indígena y de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

9.2.2.2 Objetivos específicos

- ❖ Identificar las dificultades y necesidades en el funcionamiento de la Alcaldía Indígena Xinka
- ❖ Listar las deficiencias y carencias de la Alcaldía Indígena Xinka y de la comunidad de Santa Anita Nixtiquipaque.
- ❖ Priorizar los problemas y necesidades detectados que requieren solución inmediata.
- ❖ Solucionar el problema priorizado tomando en cuenta su análisis de viabilidad y factibilidad de la Alcaldía Indígena Xinka y de la aldea de Santa Anita Nixtiquipaque, Santa María Ixhuatán, Santa Rosa.

9.2.3 Justificación

El diagnóstico es una fase fundamental del Ejercicio Profesional Supervisado, el cual se utiliza para la toma de decisiones en la selección de las necesidades y problemas más inmediatos de solución tanto a nivel institucional como comunitario. El diagnóstico se realizará en la Alcaldía Indígena Xinka de Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

Por medio del diagnóstico se organizarán las acciones a realizar que respondan a las necesidades, demandas, intereses y características, teniendo como objeto de estudio la Alcaldía Indígena Xinka.

El Ejercicio Profesional Supervisado de la carrera de licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, del Centro Universitario de Santa Rosa, de la Universidad de San Carlos de Guatemala será supervisado por el asesor y ejecutada por el estudiante que contribuye a la solución de las necesidades y problemas encontrados, proporcionando una solución de beneficio a la Alcaldía Indígena Xinka de la Aldea de Santa Anita Nixtiquipaque, municipio de Santa María Ixhuatán, departamento de Santa Rosa.

9.2.4 Actividades a realizar

- ❖ Planificación del diagnóstico.
- ❖ Elaboración de instrumentos para realizar el diagnóstico.
- ❖ Solicitar y buscar información de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque.
- ❖ Buscar y solicitar información de la Alcaldía Indígena Xinka.
- ❖ Recopilación y estructuración de la información.
- ❖ Análisis de la información.
- ❖ Identificación de carencias, deficiencias y problemas de la Alcaldía Indígena Xinka y de la comunidad
- ❖ Realizar una hipótesis acción.
- ❖ Redacción del informe de la etapa de diagnóstico.
- ❖ Presentación del informe de la etapa del diagnóstico.

9.2.5 Tiempo

4 de febrero a 4 de marzo 2019

9.2.6 Cronograma de actividades

No.	Actividad	2019							
		Febrero				Marzo			
		1	2	3	4	1	2	3	4
1	Planificación del diagnóstico.	■							
2	Elaboración de instrumentos para realizar el diagnóstico.		■						
3	Solicitar y buscar información de la aldea Santa Anita Nixtiquipaque.			■					
4	Buscar y solicitar información de la Alcaldía Indígena Xinka.				■				
5	Recopilación y estructuración de la información.					■			
6	Análisis de la información.						■		
7	Identificación de carencias, deficiencias y problemas de la Alcaldía Indígena Xinka y de la comunidad							■	
8	Realizar una hipótesis acción.								■
9	Redacción del informe de la etapa de diagnóstico.								■
10	Presentación del informe de la etapa del diagnóstico.								■

Tabla 22
Actividades
plan
diagnóstico

9.2.7 Técnicas e instrumentos a utilizar

- ❖ Observación
- ❖ Entrevista
- ❖ Registros

9.2.8 Recursos

9.2.8.1 Talento humano

- ❖ Alcalde primero de la Alcaldía Indígena Xinka.
- ❖ Coordinador de la carrera de Pedagogía.
- ❖ Asesor del Ejercicio Profesional Supervisado.
- ❖ Estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado.

9.2.8.2 Materiales

- ❖ Cuaderno

- ❖ Hojas
- ❖ Lapicero
- ❖ Lápiz
- ❖ Libros
- ❖ Bus

9.2.8.3 Técnicos

- ❖ Memoria USB
- ❖ Internet

9.2.8.4 Tecnológicos

- ❖ Computadora
- ❖ Celular
- ❖ Videocámara

9.2.8.5 Físicos

- ❖ Sede Alcaldía Indígena Xinka.

9.2.8.6 Financieros

Cantidad	Costo
Toma de posesión	Q 22.00
Hojas papel bond	Q 15.00
Transporte	Q 90.00
Alimentación	Q 30.00
Cuaderno	Q 10.00
Lapicero	Q 4.00
Impresiones	Q 10.00
Métodos y técnicas de investigación	Q 30.00
Formulación de proyecto	Q 90.00
Presentación de informe	Q 60.00

Total

Q 361.00

Tabla 23 Financiamiento plan diagnostico

9.2.9 Responsables

Estudiante Ejercicio Profesional Supervisado.

9.2.10 Evaluación

Se evaluará mediante la descripción del cronograma verificando el cumplimiento de las actividades programadas

Vo. Bo. _____

F. _____

Lic. Walter Armando Carvajal Díaz
Coordinador de la carrera de Pedagogía

Lic. Eddy Francisco Cael Mijangos
Asesor de Ejercicio Profesional Supervisado

F. _____
Aleyda Margarita Montenegro Hernández
Estudiante del Ejercicio Profesional
Supervisado

9.3 Glosario

- ❖ Cofradía: congregación o asociación autorizada de devotos con fines piadosos.
- ❖ Ejidos: campo común de los vecinos de un pueblo donde suelen reunirse los ganados o establecerse las eras.
- ❖ Evasión: recurso para eludir o evitar una dificultad.
- ❖ Feracidad: fertilidad, fecundidad de los campos.
- ❖ Intangible: que no debe o no puede tocarse.
- ❖ Manuscrito: escrito a mano.
- ❖ Paradigma: conjunto de elementos de una misma clase gramatical que pueden aparecer en un mismo contexto.

- ❖ Suprimir: hacer desaparecer.
- ❖ Invasión: el latín *invasio*, *invasión* es la acción y efecto de invadir. Se trata de interrumpir, entrar por la fuerza u ocupar irregularmente un lugar. También se refiere a aquello que entra y se propaga en un lugar o medio, al ingreso injustificado en funciones ajenas o, dicho de un sentimiento, a apoderarse de alguien.
- ❖ Comunal: relativo a una comunidad, comuna o municipio terreno comunal
- ❖ Tangible: con origen en el término latino *tangibilis*, la palabra tangible se utiliza para nombrar lo que puede ser tocado o probado de alguna forma. En un sentido más amplio, también hace referencia a aquello que puede percibirse con precisión. Por ejemplo: «No me gustan los regalos simbólicos: prefiero las cosas tangibles»
- ❖ Ejidal: lo ejido es la porción de tierra de uso público que no se labra y que permite establecer las eras o reunir los ganados. El ejido puede ser propiedad de un municipio o de un Estado. El establecimiento de un ejido varía de acuerdo al país o la región geográfica.
- ❖ Síndico: 1. s. m. Economía Persona elegida por una comunidad o corporación para cuidar sus intereses económicos. 2. Derecho, economía Persona encargada de liquidar el activo y el pasivo del deudor, en una junta de acreedores o en una quiebra. 3. Religión Persona que tiene el dinero de las limosnas que se dan a los religiosos mendicantes.

